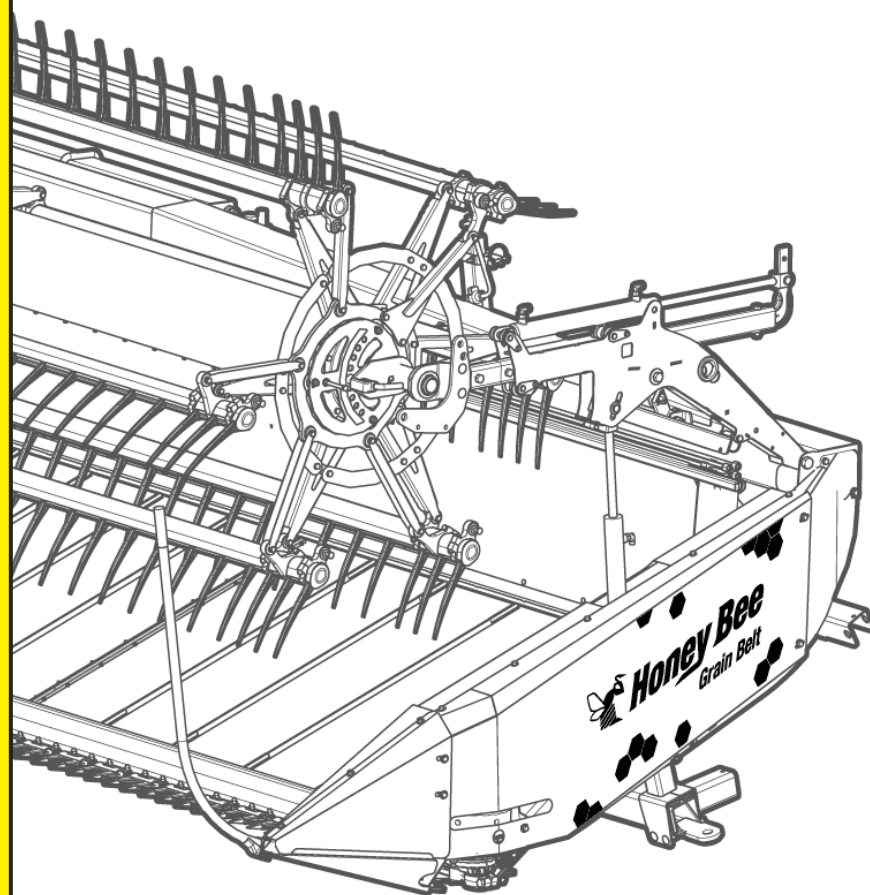


# 2024

## Зерно/рисоуборочная ленточная жатка Руководство по эксплуатации





## Акт технического осмотра при поставке зерно-/рисоуборочной ленточной жатки

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ДИЛЕРА: эту форму необходимо заполнить и вернуть в Honey Bee Manufacturing Ltd. вместе с формой регистрации гарантии (форму следует распечатать).

Модель: \_\_\_\_\_ Серийный №: \_\_\_\_\_  
 Сотрудник, выполнивший проверку: \_\_\_\_\_ Подпись: \_\_\_\_\_  
 Имя дилера: \_\_\_\_\_ Дата: \_\_\_\_\_

После поставки этой машины тщательно осмотрите ее и убедитесь, что она в надлежащем состоянии и все ее компоненты на месте. До поставки машины клиенту необходимо выполнить ее осмотр, обращая особое внимание на следующие инструкции. Если утверждение верно/выполнено действие, в левом столбце поставьте отметку.

### Проверки до начала работы:

- \_\_\_ Делители культуры и шланг/короткий нос делителя культуры установлен (для получения дополнительной информации см. раздел 5.2)
- \_\_\_ Быстросменные муфты соответствуют силовой установке.
- \_\_\_ Крепление мотовила снято.
- \_\_\_ Прижимные болты привода ножа затянуты с моментом 120 футо-фунтов (163 Нм) (см. табличку, расположенную рядом с приводом ножа).
- \_\_\_ Винты с головкой на блоке ножей затянуты с моментом 60 футо-фунт (81 Нм).
- \_\_\_ Болт головки ножа затянут с моментом 73 футо-фунта (99 Нм) для ножа CNH/Cruty или 73 футо-фунта (99 Нм) для ножа SCH.
- \_\_\_ Мотовило выровнено по центру жатки слева направо (см. раздел 9.6).
- \_\_\_ Пальцы мотовила расположены на расстоянии приблизительно 2 дюйма по длине ножа (см. раздел 9.7).
- \_\_\_ На всех жатках с отдельным мотовилом для полного выдвижения правого подъемного цилиндра мотовила оно должно работать.
- \_\_\_ Таблички по технике безопасности и предупреждающие таблички надежно прикреплены и удобочитаемы (см. раздел 4.15).
- \_\_\_ Защитное ограждение и щитки установлены и закреплены.
- \_\_\_ Жатка смазана (см. раздел 7).
- \_\_\_ Дополнительное оборудование (согласно заказу на закупку) установлено и работает надлежащим образом.

### Проверки при монтаже:

- \_\_\_ Все инструкции по установке переходника выполнены.
- \_\_\_ Установлены значения давления гидравлического масла и расхода.
- \_\_\_ Электрические системы работают надлежащим образом.
- \_\_\_ Клапан опускания стола установлен и настроен надлежащим образом.
- \_\_\_ Гидравлический трубопровод не имеет утечек.
- \_\_\_ Гидравлическая система полностью заправлена (см. раздел 8.2)
- \_\_\_ Полотенные транспортеры на всех деках движутся равномерно с надлежащими зазорами между полотненным транспортером, копирующими колесами стойки и транспортным домкратом сцепного устройства (в положении хранения).
- \_\_\_ Полотенные транспортеры натянуты. НЕ ПЕРЕТЯГИВАЙТЕ.
- \_\_\_ Полотенный транспортер выровнен для работы в поле.
- \_\_\_ Болты подъемного звена жатки необходимо установить таким образом, чтобы между подъемным звеном и проушиной подъемного звена было расстояние 3 дюйма (не должно превышать 5 дюймов) (см. раздел 5.6).

### Проверки перед транспортировкой

- \_\_\_ Сцепное устройство и ось подсоединены и закреплены.
- \_\_\_ Мотовило опущено в полностью переднее положение, зафиксировано и заблокировано для предотвращения поворота. Внимание: не сгибайте центральный трубопровод.
- \_\_\_ Колесные болты затянуты с моментом 120 футо-фунтов (163 Н·м).
- \_\_\_ Давление в шинах составляет 80 фунтов на кв. дюйм (552 кПа)
- \_\_\_ Все стопорные штифты на месте и надежно зафиксированы.
- \_\_\_ Все крепления и детали зафиксированы.
- \_\_\_ Проводка, гидравлические шланги и штуцеры/соединения зафиксированы.
- \_\_\_ Проводка и шланги надежно привязаны для транспортировки.
- \_\_\_ Отражатели и знак тихоходного транспортного средства на месте и не загрязнены.
- \_\_\_ Сигнальные и габаритные фонари установлены и работают.



## Краткое руководство по эксплуатации зерно-/рисосборочной ленточной жатки

1. Расположите жатку на ровной горизонтальной площадке с твердым покрытием.

2. Тщательно осмотрите и очистите все точки соединения жатки с комбайном и убедитесь в отсутствии препятствий для монтажа.

3. Установите делители культуры (см. раздел 5.2)

4. Тщательно выровняйте камеру подавателя комбайна с отверстием адаптера на жатке, затем медленно переместите агрегат так, чтобы вставить камеру подавателя комбайна в адаптер.

5. Заглушите двигатель, задействуйте стояночный тормоз, затем проверьте зазоры и выравнивание. При необходимости отрегулируйте положение барабана питающего шнека (см. раздел 11)

6. Повторно запустите комбайн и медленно поднимите жатку с земли.

7. Заглушите двигатель, задействуйте стояночный тормоз, затем задействуйте предохранительные стопоры цилиндра камеры подавателя комбайна и все фиксаторы и штифты камеры подавателя комбайна, чтобы закрепить жатку.

8. Проверьте положение монтажной пластины насоса и убедитесь, что она правильно расположена для имеющегося комбайна (см. раздел 5.4)

9. Выполните все необходимые регулировки подрамника (см. раздел 5.5.1)

10. Отцепите и закрепите ограничительные цепи подрамника в положении с наибольшей длиной.

11. Прикрепите ведущий вал MOM к комбайну, установив минимальный угол вала.

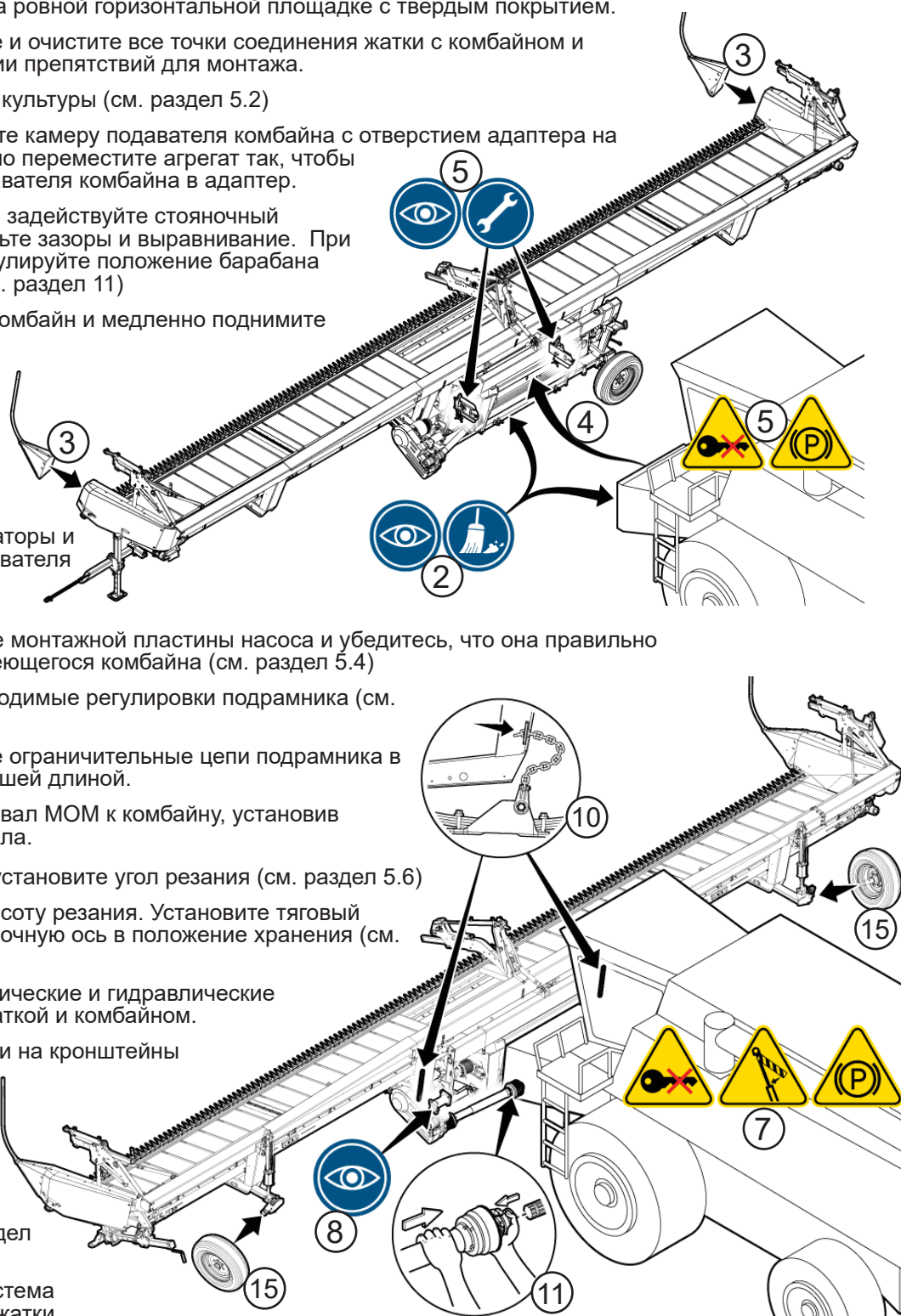
12. Выровняйте жатку и установите угол резания (см. раздел 5.6)

13. Опустите жатку на высоту резания. Установите тяговый брус и транспортировочную ось в положение хранения (см. раздел 5.8).

14. Закрепите все электрические и гидравлические соединения между жаткой и комбайном.

15. Установите колеса оси на кронштейны копирующих колес, если они установлены. Опустите домкрат копирующего колеса так, чтобы вал пружины сжался на 1–1,5 дюйма (см. раздел 5.9)

16. Если установлена система управления высотой жатки HoneyBee, следуйте прилагаемым инструкциям по настройке или перейдите по ссылке [honeybee.ca/manuals](http://honeybee.ca/manuals) для получения дополнительных инструкций.





## 1 - Важные замечания

Данное руководство относится только к зерноуборочным ленточным жаткам Honey Bee, совместимым со следующими комбайнами.

|             |                                                                                                                                 |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| John Deere  | 9400, 9500, 9600, 9410, 9510, 9610, CTS, CTSII, 60, 60STS, 70, 70STS, S650, S660, S670, S680, S690, 9450, 9550, 9650, STS, T670 |
| Case/IH     | 1660, 1680, 1688, 2166, 2188, 2366, 2377, 2388                                                                                  |
| NH CR       | 9040, 9060, 9065, 9070, 9080, 9090, 6.80, 6.90, 7.90, 8.90, 9.90, 10.90                                                         |
| NH CX       | 8070, 8080, 8090, 8.8, 8.9                                                                                                      |
| Case/IH AFX | 7010, 8010                                                                                                                      |
| Case/IH AF  | 5088, 6088, 7088, 7120, 8120, 5140, 6140, 7140, 7240, 8240, 9240                                                                |
| Lexion      | 400, 500, 600, 700                                                                                                              |
| Gleaner     | A85, R66, R76, S67, S77, S68, S78, S96, S97, S98, S88 *2007+                                                                    |
| Massey      | 9790, 9895, 9520, 9540, 9545, 9560, 9565                                                                                        |
| Challenger  | 540, 540C, 560, 560C *2007+                                                                                                     |
| Fendt       | Ideal 7, 8, 9                                                                                                                   |



### ВАЖНО

**Перед началом эксплуатации этой жатки ознакомьтесь со следующими разделами данного руководства.**

Регулировки, настройки, выравнивание, высота стола.

Ненадлежащая регулировка может привести к повреждению жатки.



### ВАЖНО

**Всегда очищайте это оборудование после транспортировки!**

Компания Honey Bee Manufacturing не несет ответственности за повреждение лакокрасочного покрытия при воздействии соли или агрессивных химикатов из-за того, что оборудование не будет надлежащим образом очищаться после транспортировки. Нанесите слабый мыльный раствор, затем тщательно смойте его.

Если данное оборудование в зимние месяцы будет храниться рядом с дорогами, посыпаемыми солью, его потребуется очищать каждую весну.

Эта страница специально оставлена пустой



## 2 - Информация о приобретении

Наименование  
дилера: \_\_\_\_\_

Адрес: \_\_\_\_\_

Телефон: (     ) \_\_\_\_\_

Дата  
приобретения: \_\_\_\_\_

Модель: \_\_\_\_\_

Серийный  
номер: \_\_\_\_\_

Дата доставки: \_\_\_\_\_

| Записи о внесении изменений |           |
|-----------------------------|-----------|
| Дата                        | Изменение |
|                             |           |
|                             |           |
|                             |           |
|                             |           |
|                             |           |
|                             |           |

Компания Honey Bee Manufacturing Limited постоянно работает над совершенствованием своей продукции. Мы оставляем за собой право на внесение изменений или улучшение изделий по мере возможности, но не обязуемся вносить изменения или улучшать ранее проданное оборудование.

Эта страница специально оставлена пустой

# Содержание

|                                                                                  |           |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1 - Важные замечания</b>                                                      | <b>7</b>  |
| <b>2 - Информация о приобретении</b>                                             | <b>9</b>  |
| <b>3 - Введение</b>                                                              | <b>17</b> |
| 3.1 - Направления                                                                | 17        |
| 3.2 - Гарантия                                                                   | 17        |
| 3.2.1 - Претензии по гарантии                                                    | 17        |
| 3.2.2 - Ограничения ответственности                                              | 17        |
| 3.2.3 - Руководство по эксплуатации                                              | 18        |
| <b>4 - Безопасность</b>                                                          | <b>19</b> |
| 4.1 - Требования к эксплуатации и техническому обслуживанию                      | 19        |
| 4.2 - Сигнальные слова                                                           | 19        |
| 4.3 - Правила техники безопасности при работе с гидравлической системой          | 20        |
| 4.4 - Общие правила техники безопасности                                         | 20        |
| 4.5 - Правила техники безопасности при эксплуатации                              | 21        |
| 4.6 - Правила техники безопасности при выполнении технического обслуживания      | 21        |
| 4.7 - Правила техники безопасности при транспортировке                           | 21        |
| 4.8 - Контрольный список перед транспортировкой                                  | 22        |
| 4.9 - Проверки во время транспортировки                                          | 22        |
| 4.10 - Проверки в поле                                                           | 22        |
| 4.11 - Хранение                                                                  | 22        |
| 4.12 - Распыление под давлением                                                  | 22        |
| 4.13 - Использование надлежащих значений момента затяжки                         | 22        |
| 4.14 - Предотвращение возгораний                                                 | 23        |
| 4.15 - Места расположения знаков безопасности                                    | 24        |
| <b>5 - Инструкции по монтажу</b>                                                 | <b>29</b> |
| 5.1 - Подготовка комбайна                                                        | 29        |
| 5.2 - Подготовка жатки                                                           | 29        |
| 5.3 - Расположение жатки на камере подавателя комбайна                           | 30        |
| 5.4 - Положение монтажной пластины насоса                                        | 31        |
| 5.5 - Подсоединение                                                              | 32        |
| 5.5.1 - Регулировка подрамника                                                   | 32        |
| 5.5.2 - Электрические соединения                                                 | 32        |
| 5.5.2.1 - При наличии гидравлической системы наклона                             | 33        |
| 5.5.3 - Ограничительные цепи                                                     | 33        |
| 5.5.4 - Подсоединение приводного вала                                            | 33        |
| 5.6 - Наклон и выравнивание                                                      | 34        |
| 5.6.1 - Угол наклона вперед - ручная регулировка                                 | 34        |
| 5.6.2 - Угол наклона вперед — гидравлическая регулировка                         | 34        |
| 5.7 - Положение гидравлического цилиндра наклона                                 | 35        |
| 5.7.1 - Выравнивание, высота стола, регулировка                                  | 36        |
| 5.7.1.1 - Пример использования                                                   | 38        |
| 5.7.2 - Плавающее положение                                                      | 39        |
| 5.8 - Хранение транспортировочного оборудования                                  | 40        |
| 5.8.1 - Стандартный вариант транспортировки — преобразование для работы в поле   | 40        |
| 5.8.2 - Транспортировочное сцепное устройство — преобразование для работы в поле | 41        |
| 5.8.3 - Транспортировочное сцепное устройство — снятие                           | 42        |
| 5.8.4 - Встроенная ось — преобразование для работы в поле                        | 42        |
| 5.9 - Самоустанавливающиеся копирующие колеса                                    | 44        |
| 5.9.1 - Регулировка высоты копирующих колес                                      | 44        |
| 5.10 - Контрольный список монтажа                                                | 45        |

|                                                                                            |           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 5.11 - Контрольный список перед запуском.....                                              | 45        |
| 5.12 - Нормальный запуск.....                                                              | 46        |
| <b>6 - Система резания.....</b>                                                            | <b>47</b> |
| 6.1 - Снятие ножа.....                                                                     | 47        |
| 6.2 - Техническое обслуживание системы резания.....                                        | 47        |
| 6.2.1 - Ограждения.....                                                                    | 47        |
| 6.2.2 - Сегменты ножа.....                                                                 | 47        |
| 6.2.2.1 - Замена сегмента — способ 1.....                                                  | 48        |
| 6.2.2.2 - Замена сегмента — способ 2.....                                                  | 48        |
| 6.2.3 - Привод/головка ножа.....                                                           | 48        |
| 6.2.4 - Соединительная планка SCH.....                                                     | 49        |
| 6.2.5 - Центральное наложение (двойной нож).....                                           | 49        |
| 6.2.6 - Ремонт поврежденной задней части ножа.....                                         | 50        |
| <b>7 - Техническое обслуживание и смазка.....</b>                                          | <b>51</b> |
| 7.1 - Смазка.....                                                                          | 51        |
| 7.2.1 - Смазка приводного вала (MOM).....                                                  | 52        |
| 7.2 - Расположение мест смазки.....                                                        | 52        |
| 7.2.2 - Фильтры.....                                                                       | 53        |
| 7.3 - Проверки во время технического обслуживания.....                                     | 53        |
| 7.3.1 - Периодические проверки.....                                                        | 54        |
| 7.3.2 - Техническое обслуживание барабана шнека.....                                       | 54        |
| 7.3.3 - Полотенные транспортеры — периодическое техническое обслуживание.....              | 54        |
| 7.3.4 - Замена центрального болта пружин подвески.....                                     | 55        |
| <b>8 - Гидравлика.....</b>                                                                 | <b>57</b> |
| 8.1 - Рабочее давление.....                                                                | 57        |
| 8.2 - Заливка гидравлической системы.....                                                  | 58        |
| 8.3 - Эксплуатация в холодную погоду — температура ниже +10°C/+50°F.....                   | 58        |
| 8.4 - Высокое давление — диагностические проверки.....                                     | 59        |
| 8.4.1 - Прочие источники проблем.....                                                      | 59        |
| 8.5 - Диагностические проверки.....                                                        | 59        |
| 8.6 - Насосы кожухов цепи для разных комбайнов.....                                        | 60        |
| 8.7 - Проверка или регулировка давления разгрузки ножа.....                                | 61        |
| 8.8 - Рабочее давление полотенного транспортера.....                                       | 62        |
| 8.8.1 - Высокое давление полотенного транспортера.....                                     | 62        |
| 8.8.2 - Подозрение на неисправность двигателя полотенного транспортера.....                | 62        |
| 8.9 - Стравливание воздуха из контура подъема мотовила (только для цельного мотовила)..... | 63        |
| 8.9.1 - А: статический способ.....                                                         | 63        |
| 8.9.2 - В: дополнительный способ.....                                                      | 63        |
| <b>9 - Мотовило.....</b>                                                                   | <b>64</b> |
| 9.1 - Установка предохранительных стопоров мотовила.....                                   | 64        |
| 9.2 - Привод мотовила.....                                                                 | 64        |
| 9.3 - Регулировка скорости мотовила.....                                                   | 65        |
| 9.4 - Положение мотовила.....                                                              | 65        |
| 9.4.1 - Гидравлическая подача вперед и назад.....                                          | 65        |
| 9.4.2 - Гидравлический контур подъема раздельного мотовила.....                            | 65        |
| 9.4.3 - Гидравлический контур подъема цельного мотовила.....                               | 66        |
| 9.5 - Выравнивание луча мотовила и регулировка высоты.....                                 | 66        |
| 9.6 - Центрирование мотовила.....                                                          | 67        |
| 9.7 - Расположение мотовила на жатке.....                                                  | 68        |
| 9.8 - Положение мотовила для полеглых культур.....                                         | 68        |
| 9.9 - Положение мотовила для прямостоячих культур.....                                     | 68        |
| 9.10 - Регулировка наклона пальцев мотовила Honey Bee.....                                 | 69        |

|                                                                               |           |
|-------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 9.11 - Смазка — подшипники вала мотовила                                      | 70        |
| 9.12 - Точки проверки перед эксплуатацией                                     | 70        |
| <b>10 - Полотенный транспортер и деки</b>                                     | <b>72</b> |
| 10.1 - Выравнивание промежуточного ролика                                     | 72        |
| 10.2 - Установка полотненного транспортера                                    | 72        |
| 10.3 - Натяжение                                                              | 73        |
| 10.3.1 - Индикатор натяжения пружины                                          | 73        |
| 10.4 - Положение                                                              | 74        |
| 10.4.1 - Регулировка положения промежуточного ролика                          | 74        |
| 10.4.2 - Регулировка положения ведущего ролика                                | 75        |
| 10.5 - Скорость полотненного транспортера                                     | 75        |
| 10.6 - Скорость полотненного транспортера — дека питателя                     | 76        |
| 10.7 - Центральный полотенный транспортер — (подача в обратном направлении)   | 76        |
| 10.7.1 - Регулировка натяжения центрального полотненного транспортера         | 76        |
| 10.8 - Нараскивание полотненного транспортера                                 | 76        |
| 10.9 - Снятие промежуточного ролика                                           | 78        |
| 10.10 - Снятие ведущего ролика                                                | 79        |
| 10.11 - Снятие двигателя полотненного транспортера                            | 79        |
| 10.12 - Замена подшипников ведущего ролика                                    | 80        |
| 10.13 - Замена подшипников промежуточных роликов                              | 80        |
| 10.14 - Установка двигателя полотненного транспортера                         | 81        |
| 10.15 - Гидравлическое смещение деки полотненного транспортера                | 82        |
| 10.15.1 - Перед использованием системы гидравлического смещения деки          | 82        |
| 10.15.2 - Использование гидравлического смещения деки                         | 82        |
| 10.15.3 - Гидравлическое смещение деки полотненного транспортера прекращается | 83        |
| 10.16 - Ручное смещение деки полотненного транспортера                        | 85        |
| 10.16.1 - Перед включением ручного смещения деки                              | 85        |
| 10.16.2 - Подача срезанной культуры слева                                     | 85        |
| 10.16.3 - Подача срезанной культуры справа                                    | 86        |
| 10.16.4 - Двусторонняя подача срезанной культуры слева и справа               | 87        |
| 10.17 - Техническое обслуживание деки полотненного транспортера               | 89        |
| <b>11 - Центральный питающий шнек</b>                                         | <b>90</b> |
| 11.1 - Стандартные регулировки                                                | 90        |
| 11.1.1 - Регулировка выдвижения пальцев                                       | 90        |
| 11.1.2 - Регулировка высоты барабана шнека                                    | 91        |
| 11.1.3 - Регулировка смещения центрального питающего шнека вперед или назад   | 91        |
| 11.2 - Регулировка привода шнека                                              | 92        |
| 11.2.1 - Регулировка силовой передачи                                         | 92        |
| 11.2.2 - Регулировка натяжения цепи                                           | 92        |
| 11.2.3 - Приводной вал                                                        | 92        |
| 11.2.4 - Регулировка муфты скольжения привода шнека                           | 93        |
| 11.3 - Эксплуатация MOM                                                       | 93        |
| 11.3.1 - Смазка силовой передачи                                              | 94        |
| 11.4 - Подсоединение входной силовой передачи                                 | 94        |
| 11.4.1 - Замок силовой передачи                                               | 94        |
| 11.4.2 - Разборка ограждения силовой передачи                                 | 95        |
| 11.4.3 - Сборка ограждения силовой передачи                                   | 95        |
| 11.4.4 - Замена конуса                                                        | 96        |
| <b>12 - Отсоединение жатки</b>                                                | <b>98</b> |
| 12.1 - Подготовка к демонтажу                                                 | 98        |
| 12.2 - Быстрый демонтаж                                                       | 99        |
| 12.3 - Демонтаж жатки с использованием встроенной оси                         | 100       |
| 12.4 - Демонтаж жатки с использованием стандартной оси                        | 101       |

|                                                                                                                                 |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>13 - Дополнительное оборудование</b>                                                                                         | <b>104</b> |
| 13.1 - Поперечный шнек                                                                                                          | 104        |
| 13.2 - Гидравлический комплект для наклона                                                                                      | 104        |
| 13.3 - Двухколесный держатель сцепного устройства                                                                               | 105        |
| 13.4 - Система управления высотой жатки                                                                                         | 105        |
| 13.5 - Рамки AGCO                                                                                                               | 106        |
| 13.5.1 - Конфигурация рамок AGCO                                                                                                | 106        |
| <b>14 - Поиск и устранение неисправностей</b>                                                                                   | <b>110</b> |
| 14.1 - Распространенные неисправности                                                                                           | 110        |
| 14.2 - Мотовило                                                                                                                 | 110        |
| 14.3 - Нож                                                                                                                      | 113        |
| 14.4 - Полотенный                                                                                                               | 115        |
| 14.5 - Деки                                                                                                                     | 116        |
| 14.6 - Адаптер                                                                                                                  | 117        |
| 14.7 - Гидравлика                                                                                                               | 117        |
| 14.8 - Выравнивание                                                                                                             | 118        |
| 14.9 - Угол стола                                                                                                               | 118        |
| 14.10 - Стол вибрирует                                                                                                          | 118        |
| 14.11 - Подрамник                                                                                                               | 118        |
| 14.12 - Центральная дека                                                                                                        | 119        |
| 14.13 - Питающий шнек                                                                                                           | 120        |
| <b>15 - Приложение</b>                                                                                                          | <b>122</b> |
| 15.1 - Приложение А. Стандартные обозначения гидравлических штуцеров                                                            | 122        |
| 15.2 - Приложение В. Схемы гидравлической системы                                                                               | 123        |
| 15.2.1 - Гидравлической                                                                                                         | 123        |
| 15.2.2 - От 25 до 30 фут. — главная гидравлика — мотовило с приводом от комбайна — стандартная дека — одиночный нож             | 124        |
| 15.2.3 - От 25 до 42 фут. — главная гидравлика — мотовило с приводом от комбайна — стандартная дека — двойной нож               | 125        |
| 15.2.4 - От 25 до 30 фут. — главная гидравлика — мотовило с приводом от комбайна — гидравлическое смещение деки — одиночный нож | 126        |
| 15.2.5 - От 25 до 42 фут. — главная гидравлика — мотовило с приводом от комбайна — гидравлическое смещение деки — двойной нож   | 127        |
| 15.2.6 - От 25 до 30 фут. — главная гидравлика — мотовило с приводом от комбайна — ручное смещение деки — одиночный нож         | 128        |
| 15.2.7 - От 25 до 42 фут. — главная гидравлика — мотовило с приводом от комбайна — ручное смещение деки — двойной нож           | 129        |
| 15.2.8 - От 25 до 30 фут. — главная гидравлика — мотовило с приводом от жатки — стандартная дека — одиночный нож                | 130        |
| 15.2.9 - От 25 до 36 фут. — главная гидравлика — мотовило с приводом от жатки — стандартная дека — двойной нож                  | 131        |
| 15.2.10 - От 40 до 42 фут. — главная гидравлика — мотовило с приводом от жатки — стандартная дека — двойной нож                 | 132        |
| 15.2.11 - От 25 до 30 фут. — главная гидравлика — мотовило с приводом от жатки — гидравлическое смещение деки — одиночный нож   | 133        |
| 15.2.12 - От 25 до 36 фут. — главная гидравлика — мотовило с приводом от жатки — гидравлическое смещение деки — двойной нож     | 134        |
| 15.2.13 - От 40 до 42 фут. — главная гидравлика — мотовило с приводом от жатки — гидравлическое смещение деки — двойной нож     | 135        |
| 15.2.14 - От 25 до 30 фут. — главная гидравлика — мотовило с приводом от жатки — ручное смещение деки — одиночный нож           | 136        |
| 15.2.15 - От 25 до 36 фут. — главная гидравлика — мотовило с приводом от жатки — ручное                                         |            |

|                                                                                                                          |            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| смещение деки — двойной нож.....                                                                                         | 137        |
| 15.2.16 - От 40 до 42 фут. — главная гидравлика — мотовило с приводом от жатки — ручное смещение деки — двойной нож..... | 138        |
| 15.2.17 - От 25 до 36 фут. — привод цельного мотовила с приводом от комбайна.....                                        | 139        |
| 15.2.18 - От 25 до 36 фут. — подъем цельного мотовила с приводом от комбайна.....                                        | 139        |
| 15.2.19 - От 25 до 36 фут. — смещение цельного мотовила вперед/назад с приводом от комбайна.....                         | 139        |
| 15.2.20 - От 40 до 42 фут. — привод и подъем раздельного мотовила с приводом от комбайна.....                            | 140        |
| 15.2.21 - От 40 до 42 фут. — смещение раздельного мотовила вперед/назад с приводом от комбайна.....                      | 140        |
| 15.2.22 - От 25 до 36 фут. - Привод цельного мотовила с поперечным шнеком.....                                           | 141        |
| 15.2.23 - От 40 до 42 фут. - Привод и подъем раздельного мотовила с поперечным шнеком.....                               | 141        |
| 15.2.24 - Гидропривод наклона жатки.....                                                                                 | 142        |
| 15.3 - Приложение С. Технические характеристики.....                                                                     | 143        |
| 15.3.1 - Масса.....                                                                                                      | 143        |
| 15.3.2 - Адаптеры комбайнов.....                                                                                         | 144        |
| 15.3.3 - Поперечные шнеки.....                                                                                           | 145        |
| 15.3.4 - Компоненты системы.....                                                                                         | 145        |
| 15.3.5 - Доступное дополнительное оборудование.....                                                                      | 146        |
| 15.4 - Рисоуборочная ленточная жатка.....                                                                                | 146        |
| 15.5 - Узлы эксцентрикового мотовила.....                                                                                | 146        |
| 15.5.1 - Honey Bee Reel.....                                                                                             | 146        |
| 15.6 - Рекомендованные моменты затяжки.....                                                                              | 147        |
| 15.6.1 - Моменты затяжки болтов (футо-фунты).....                                                                        | 147        |
| 15.6.2 - Затяжка — трубные штуцеры с развальцовкой.....                                                                  | 148        |
| 15.6.3 - Затяжка штуцеров с уплотнительным кольцом.....                                                                  | 149        |
| <b>16 - Поддержка.....</b>                                                                                               | <b>150</b> |

Эта страница специально оставлена пустой



## 3 - Введение

Вся информация, иллюстрации и технические характеристики в этом руководстве основаны на данных, актуальных на момент публикации. Компания оставляет за собой право вносить любые изменения без предварительного уведомления.

Данное руководство следует рассматривать как неотъемлемую часть жатки и передавать его вместе с жаткой при ее продаже.

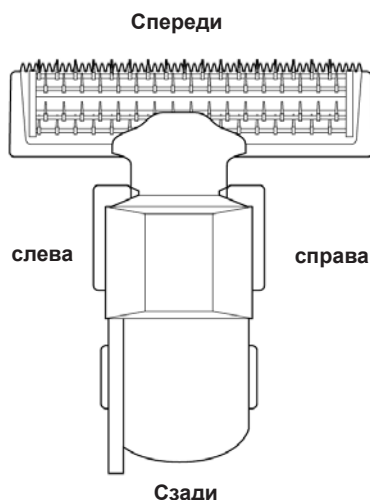
Используйте только надлежащие запасные части и крепежные детали. Для затяжки метрических и дюймовых крепежных деталей используйте соответствующие метрические или дюймовые ключи.

Все названия компонентов оборудования, использованные в этом документе, были актуальны на момент разработки.

Запишите серийные номера оборудования в разделе технических характеристик. Тщательно запишите все номера, чтобы облегчить поиск жатки в случае кражи. Эти номера также потребуются дилеру для заказа запасных частей. Храните идентификационные номера в надежном месте вне машины.

### 3.1 - Направления

Правая и левая стороны оборудования определяются, смотря в направлении прямого хода навесного оборудования.



### 3.2 - Гарантия

Компания Honey Bee Manufacturing Ltd. («Honey Bee») гарантирует, что новая зерноуборочная ленточная жатка при условии нормальной эксплуатации и надлежащего техобслуживания не будет иметь производственных дефектов и дефектов материалов. Обязательства по настоящей гарантии действуют в течении 1 года (12 месяцев) со дня первого использования первоначальным покупателем, и на усмотрение Honey Bee ограничиваются заменой или ремонтом частей, которые Honey Bee сочтет дефектными по результатам проверки.

#### 3.2.1 - Претензии по гарантии

Претензии по данной гарантии должны предъявляться покупателем своему уполномоченному дилеру. Дилер должен заполнить официальный бланк претензии для организации проверки оборудования уполномоченным представителем компании. Претензии по гарантии следует предъявлять не позднее чем за 60 дней до момента истечения гарантийного срока на официальном бланке (CFI) компании Honey Bee Manufacturing Ltd.

#### 3.2.2 - Ограничения ответственности

Настоящая гарантия явно заменяет собой все остальные явные или подразумеваемые обязательства и ответственность любого рода нашей компании, включая ответственность за предполагаемое создание у другой стороны определенного представления о фактическом положении вещей или халатность. Компания не принимает на себя и запрещает кому-либо принимать на себя всякую ответственность от лица компании при последующей продаже зерноуборочной ленточной жатки.

Данные гарантийные обязательства не действуют на стол жатки в случае внесения внезаводских изменений, которые, по мнению Honey Bee, влияют на эксплуатационные качества или надежность жатки, а также в случае ненадлежащей эксплуатации, небрежности, аварии.

### **3.2.3 - Руководство по эксплуатации**

Покупатель подтверждает прохождение инструктажа по безопасным приемам эксплуатации жатки, а также освобождает Honey Bee от любой ответственности, возникающей в связи с эксплуатацией жатки с нарушением требований настоящего руководства.

## 4 - Безопасность

Вы несете ответственность за безопасную эксплуатацию и техническое обслуживание имеющейся жатки Honey Bee. Вы должны убедиться, что все лица, приступающие к эксплуатации или обслуживанию жатки, ознакомлены с процедурами эксплуатации и технического обслуживания, а также с соответствующими ПРАВИЛАМИ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ, приведенными в данном руководстве.

Помните, что ваша безопасность зависит от вас. Правила техники безопасности призваны защитить не только вас, но и окружающих. Внесите эти правила техники безопасности в используемую программу обеспечения безопасности. Большинство несчастных случаев можно предотвратить. Несоблюдение правил техники безопасности может привести к телесным повреждениям и смерти.

На деталях и компонентах, поставляемых сторонними поставщиками, может иметься дополнительная информация по технике безопасности, которая может отсутствовать в данном руководстве по эксплуатации.

Несанкционированное внесение изменений в конструкцию жатки может нарушить работу и/или поставить под угрозу безопасность жатки, а также сократить срок ее службы.

### 4.1 - Требования к эксплуатации и техническому обслуживанию

Каждый оператор должен не реже одного раза в год изучать инструкции по эксплуатации жатки. Перед началом эксплуатации жатки изучите значение и расположение всех знаков опасности.

### 4.2 - Сигнальные слова

В настоящем руководстве и на оборудовании используются следующие термины по технике безопасности. Ознакомьтесь с их описаниями ниже.



Знак предупреждения об опасности. Указывает на риск телесных повреждений. Примите рекомендованные меры предосторожности и следуйте правилам техники безопасности.



### ОПАСНОСТЬ

Указывает на условия непосредственной угрозы, которые, если их не избежать, приведут к смерти или тяжким телесным повреждениям. Это сигнальное слово применяется для самых серьезных ситуаций, обычно для компонентов машины, которые по конструктивным причинам нельзя защитить ограждением.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указывает на потенциально опасные условия, которые, если их не избежать, могут привести к смерти или тяжким телесным повреждениям, включая опасности, возникающие при снятии ограждений с компонентов оборудования. Может также использоваться для предупреждения о небезопасных способах работы.



### ОСТОРОЖНО

Указывает на потенциально опасные условия, которые, если их не избежать, могут привести к легким телесным повреждениям или телесным повреждениям средней тяжести. Может также использоваться для предупреждения о небезопасных способах работы.



### ВАЖНО

Предупреждает о потенциальном риске повреждения жатки в случае несоблюдения надлежащих процедур.



### ВНИМАНИЕ

Указывает на важную информацию, на которую следует обратить внимание.

### 4.3 - Правила техники безопасности при работе с гидравлической системой



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Машина приводится в действие и движение с использованием масла под высоким давлением. Соблюдайте осторожность при нахождении рядом с машиной, так как гидравлическая жидкость под высоким давлением может проникнуть через кожу и нанести тяжелую травму с возможным смертельным исходом. При поиске утечек в гидравлической системе всегда прикрывайте место предполагаемой утечки куском картона. Запрещается искать место утечки руками без защиты.

Во время работы рядом с гидравлической системой обязательно используйте средства защиты глаз, перчатки, одежду с длинным рукавом. Небольшие утечки могут быть неразличимы невооруженным глазом.

Чтобы уменьшить эту опасность, стравливайте давление системы перед отсоединением гидравлических линий. Перед тем как поднять давление по завершении работ, затяните все соединения в соответствии с техническими характеристиками.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В случае возникновения телесных повреждений, связанных с гидравлической системой, незамедлительно обратитесь к врачу. Во избежание развития гангрены при попадании под кожу любой гидравлической жидкости ее необходимо удалить хирургическим путем в течение нескольких часов. Врачи, не знакомые с такими травмами, должны обратиться к надежным источникам медицинской информации.

### 4.4 - Общие правила техники безопасности

Во избежание возгорания своевременно удаляйте сечку и солому с движущихся деталей, компонентов гидравлической системы, двигателей.

Установите универсальный огнетушитель в силовой установке и умейте применять его. Регулярно проверяйте состояние и заряд огнетушителя.

Расположите в кабине аптечку первой помощи и умейте применять ее.

Не носите свободную одежду и ювелирные украшения при работе вблизи движущихся частей.

Используйте соответствующие средства индивидуальной защиты. В список средств индивидуальной защиты входят, в том числе:

каска;

- защитная обувь с нескользящей подошвой;
- защитные очки или маска;
- кожаные перчатки;
- средства защиты органов слуха;
- респиратор или фильтрующая маска.

Не допускайте нахождения посторонних лиц на жатке во время движения жатки или силового агрегата.

Перед запуском двигателя убедитесь, что стояночный тормоз задействован, а силовой агрегат находится в нейтральном положении.

Перед запуском силового агрегата удалите из близлежащей зоны посторонних, в особенности маленьких детей.

Не допускайте к эксплуатации жатки лиц, не прошедших инструктаж по управлению машиной.

Все операторы должны ознакомиться с разделом техники безопасности руководства по эксплуатации силового агрегата.

На некоторых рисунках или иллюстрациях этого руководства могут быть не показаны установленные защитные экраны. Это необходимо для отображения важных компонентов машины. Перед началом эксплуатации машины установите и закрепите все защитные экраны.

## 4.5 - Правила техники безопасности при эксплуатации

Перед тем как покинуть кабину, заглушите двигатель, задействуйте стояночный тормоз, переведите комбайн в положение нейтрали, извлеките ключ зажигания и дождитесь останова всех движущихся деталей.

Перед тем как приступить к обслуживанию жатки, опустите стол и мотовило или полностью поднимите жатку и задействуйте замок платформы. При работе под мотовилом установите замки цилиндра мотовила. Стравливание давления в гидравлической системе может привести к непредвиденному опусканию жатки и мотовила.

Запрещается эксплуатировать машины в состоянии усталости, при плохом самочувствии и других состояниях, нарушающих реакцию.

Не используйте жатку в местах скопления людей или в ограниченном пространстве.

При оценке габаритов агрегата следует помнить, что некоторые модели жаток навешиваются со смещением вправо относительно центра камеры подавателя комбайна.



### **ОПАСНОСТЬ**

При подъеме или опускании жатки не стойте между комбайном и жаткой.

## 4.6 - Правила техники безопасности при выполнении технического обслуживания

Перед тем как приступить к техническому обслуживанию, задействуйте стояночный тормоз, опустите стол и мотовило или поднимите и зафиксируйте жатку, используя замок платформы, затем заглушите двигатель комбайна. Убедитесь в отсутствии давления в гидравлических линиях.

Гидравлическая жидкость под высоким давлением может проникнуть через кожу и нанести тяжелую травму. Небольшие утечки могут быть неразличимы невооруженным глазом, поэтому они представляют наибольшую

опасность. При поиске утечки используйте подходящий предмет, например кусок картона. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСКАТЬ УТЕЧКИ РУКАМИ.**

Перед началом ремонта убедитесь в отсутствии давления в гидравлических линиях. Незамедлительно заменяйте или ремонтируйте поврежденные шланги.

Соблюдайте осторожность при обслуживании ножа. Сегменты ножа очень острые и могут с легкостью нанести тяжелую травму. При работе с ножом используйте перчатки из плотной кожи или сурового полотна. Перед ручным или механизированным перемещением ножа убедитесь в отсутствии людей в зоне возможного поражения.

## 4.7 - Правила техники безопасности при транспортировке

- Закрепите сзади транспортируемой жатки знак «Тихоходное транспортное средство» (ТТС) и включите аварийные огни, если это разрешено правилами дорожного движения. Перед транспортировкой ознакомьтесь с местными правилами дорожного движения.
- При транспортировке жатки по дорогам учитывайте ширину жатки.
- При транспортировке на длинные дистанции установите полный комплект для транспортировки (см. раздел о разборке).
- Не транспортируйте машину ночью, на рассвете или на закате.
- Перед началом движения убедитесь, что сцепное устройство надежно подсоединено и закреплено пальцами сцепного устройства.
- Перед началом движения подсоедините предохранительную цепь сцепного устройства.
- Запрещается транспортировка на скорости выше 40 км/ч (25 миль в час).

## 4.8 - Контрольный список перед транспортировкой

Выполните полный внешний осмотр и убедитесь, что все детали надежно закреплены.

Выполните следующие проверки:

- Болты и гайки всех креплений мотовила, привода мотовила и узла адаптера должны быть плотно затянуты.
- Колесные болты должны быть плотно затянуты.
- Давление в шинах при транспортировке должно быть равно рекомендованному, которое составляет 80 фунтов на кв. дюйм (552 кПа).
- Стопорные штифты шпинделя и сцепного устройства должны быть установлены и надежно закреплены.
- Проверьте все шланги. Убедитесь, что они закреплены и не будут защемляться и натягиваться во время транспортировки.
- Убедитесь, что дышло и предохранительная цепь прикреплены к жатке и буксирующей машине.

## 4.9 - Проверки во время транспортировки

Остановите машину через 5–10 км (2–6 миль) и убедитесь, что колесные болты плотно затянуты (болты должны быть затянуты с моментом 120 футо-фунтов (163 Н·м)), а колесные ступицы не горячие. При перемещении жатки на длительные расстояния выполняйте периодические проверки каждые 50–60 км (31–37 миль).

Периодически проверяйте надежность крепления болта сцепного устройства и предохранительной цепи.

## 4.10 - Проверки в поле

В разделе первоначальной настройки и эксплуатации руководства по эксплуатации описаны регулировки, которые могут потребоваться для зерноуборочной ленточной жатки. Внимательно ознакомьтесь с этим разделом перед использованием зерноуборочной

ленточной жатки. Перед началом эксплуатации жатки выполните необходимые регулировки и при необходимости периодически проверяйте эти регулировки.

## 4.11 - Хранение

Храните жатку на твердой площадке вдали от деятельности человека. Опустите все компоненты. Жатку можно хранить в положении быстрого демонтажа или в положении транспортировки.

Если в месте хранения жатка будет подвержена воздействию соли, используемой для обработки дорог в зимние месяцы, тщательно очистите жатку весной.

Рекомендуется повернуть полотенные транспортеры так, чтобы шов находился под столом. Это улучшит дренаж и снизит вероятность растяжения из-за скопления льда с повреждением материала полотенного транспортера.

## 4.12 - Распыление под давлением



### ВАЖНО

Не направляйте струю распылителя, работающего под давлением, на себя, чувствительную электронику, гидравлические соединения.

## 4.13 - Использование надлежащих значений момента затяжки



### ВАЖНО

При обслуживании жатки чрезвычайно важно использовать надлежащие значения момента затяжки. Несоблюдение требований к затяжке, приведенных в разделе 15.6, может привести к повреждению оборудования или телесным повреждениям.

## 4.14 - Предотвращение возгораний



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Ежедневно проверяйте жатку на скопление материала. Скопление сечки и пожнивных остатков рядом с движущимися деталями представляет опасность возникновения пожара. Регулярно проверяйте и очищайте эти области. Перед выполнением проверки или обслуживания заглушите двигатель, задействуйте стояночный тормоз, извлеките ключ зажигания и дождитесь останова всех движущихся деталей.

На оборудовании всегда должен быть установлен огнетушитель, а оператор должен уметь обращаться с ним.



## 4.15 - Места расположения знаков безопасности

Следующие знаки безопасности расположены на машине в указанных местах. Они предназначены для вашей безопасности и безопасности окружающих. Сверяясь с этим руководством, обойдите машину и ознакомьтесь с расположением и содержанием этих предупреждающих знаков и наклеек. Изучите эту информацию и инструкции по эксплуатации в этом руководстве совместно с операторами машины. Следите за тем, чтобы знаки были разборчивыми. Если знак станет нечитаем, закажите новый знак у дилера Honey Bee.

- Поддерживайте предупреждающие знаки в чистоте.
- Знайте расположение и значение всех знаков и наклеек. Чтобы идентифицировать наклейки, сверьте номера на схеме ниже с изображениями на следующих страницах.

Для обеспечения безопасности при эксплуатации оборудования рекомендуется незамедлительно заменять поврежденные знаки безопасности. Новые знаки можно приобрести у дилера.

На следующем рисунке показано расположение всех знаков безопасности на жатке. Соотнесите номера, показанные на этой схеме, с порядковыми номерами рисунков на следующих страницах.

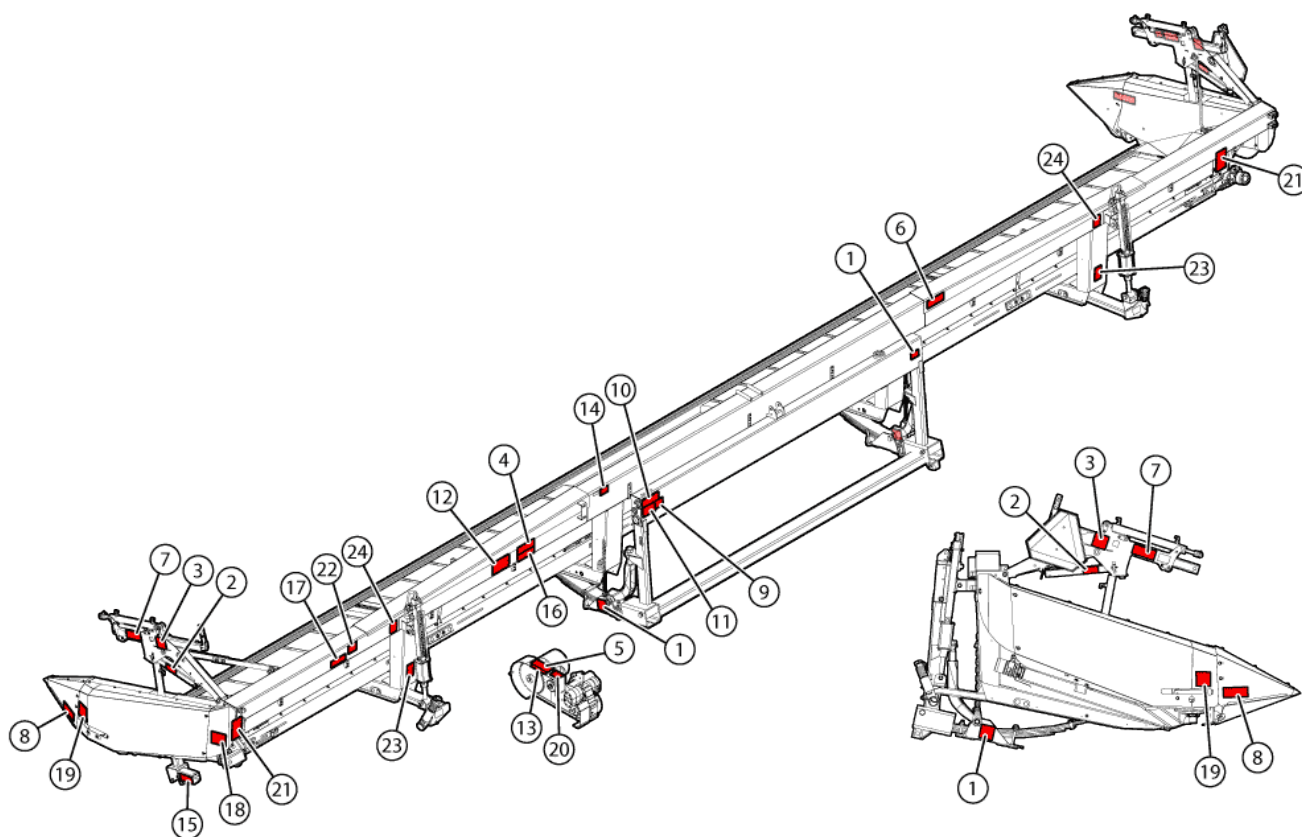


Рис. 1 - Места расположения знаков безопасности





Рис. 2 - Знак — информация о плавающем режиме



Рис. 3 - Знак — предупреждение о падении мотовила

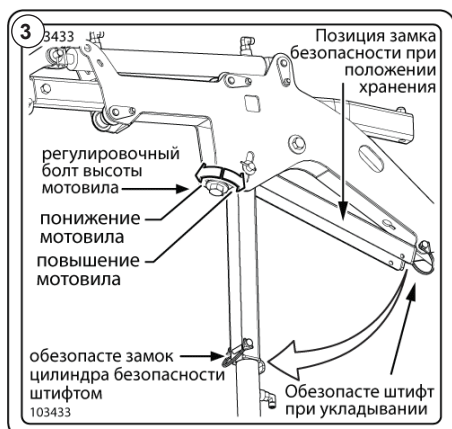


Рис. 4 - Инструкции относительно концевой лач мотовила



Рис. 5 - Инструкции относительно центрального лач мотовила (не показано на иллюстрации знака)

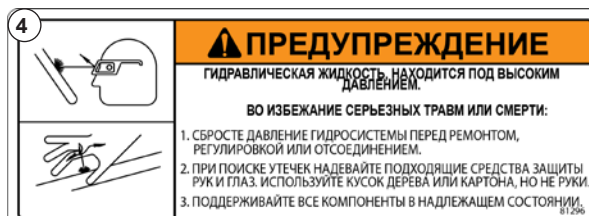


Рис. 6 - Знак — предупреждение о гидравлической системе

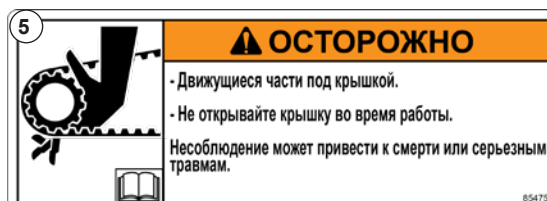


Рис. 7 - Знак — предупреждение об открытии крышки

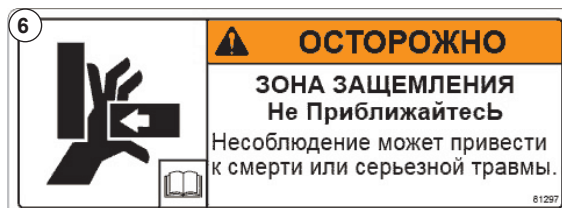


Рис. 8 - Знак — предупреждение о защемлении

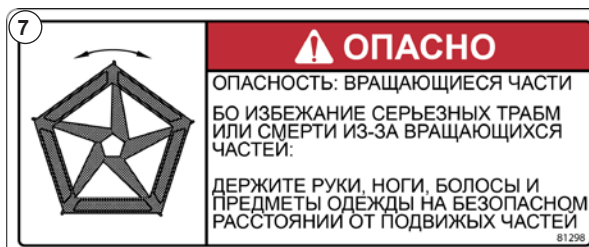


Рис. 9 - Знак — предупреждение о вращающемся мотовиле

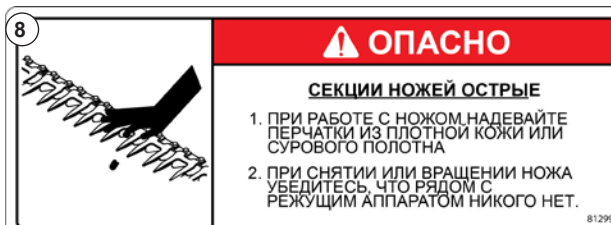


Рис. 10 - Знак — предупреждение об остром сегменте ножа

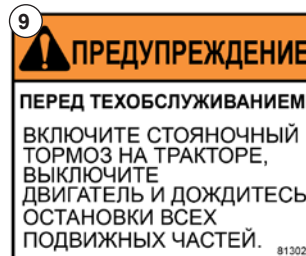


Рис. 11 - Знак — предупреждение об обслуживании



Рис. 12 - Знак — предупреждение о силовой передаче



Рис. 13 - Знак — предупреждение о падении жатки

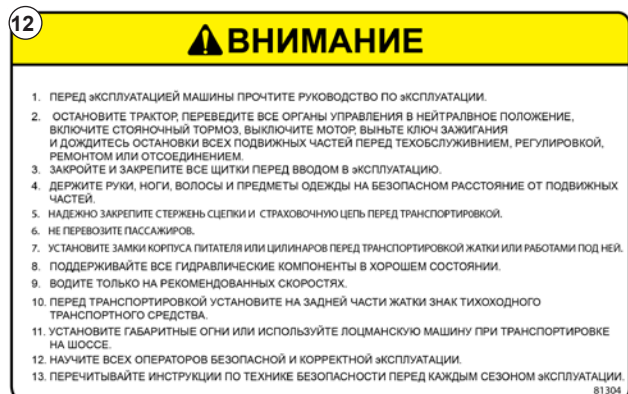


Рис. 14 - Знак — прочитайте руководство по эксплуатации

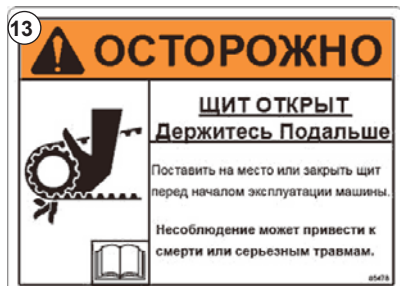


Рис. 15 - Знак — предупреждение об открытом экране

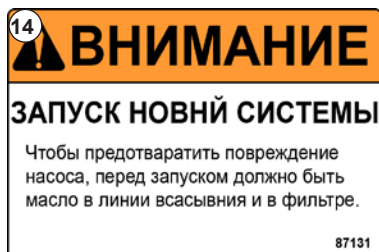


Рис. 16 - Знак — предупреждение о масле при запуске



Рис. 17 - Знак — правила техники безопасности при транспортировке

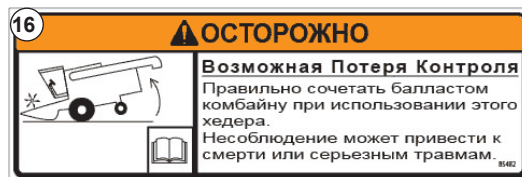


Рис. 18 - Знак — предупреждение о балласте



Рис. 19 - Знак — прочитайте руководство по эксплуатации



Рис. 20 - Знак — правила техники безопасности при использовании транспортировочного сцепного устройства

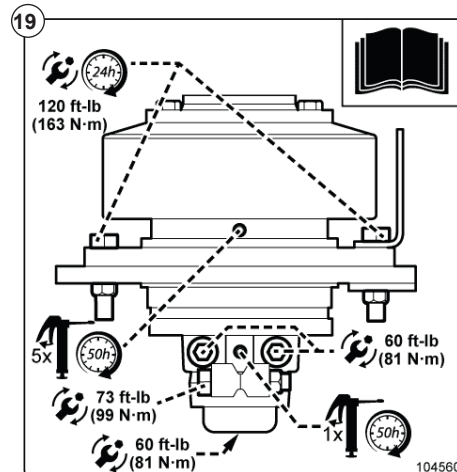


Рис. 21 - Знак — техническое обслуживание привода ножа



Рис. 22 - Знак — предупреждение о смазке редуктора



Рис. 23 - Знак — инструкции по эксплуатации полотненного транспортера



Рис. 26 - Инструкции по эксплуатации копирующего колеса

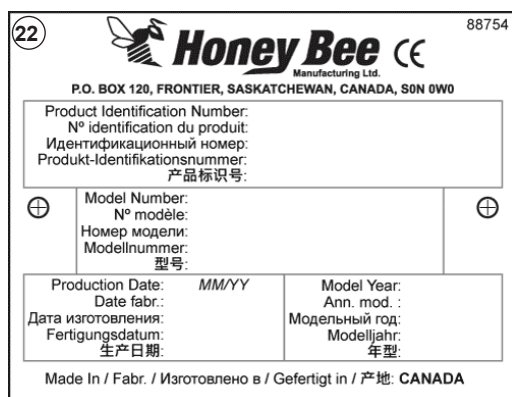


Рис. 24 - Табличка с серийным номером



Рис. 25 - Точка защемления

Эта страница специально оставлена пустой

## 5 - Инструкции по монтажу

Эти инструкции позволят легко и безопасно установить зерноуборочную ленточную жатку на комбайн.

Используйте приведенный в конце этого раздела контрольный список монтажа, чтобы убедиться, что жатка правильно установлена и готова к работе в поле.

Перед началом эксплуатации жатки следуйте инструкциям в этой главе.

### 5.1 - Подготовка комбайна

1. Проверьте камеру подавателя комбайна и убедитесь в отсутствии препятствий для подсоединения жатки. Тщательно очистите области всех соединений.
2. Проверьте все запорные механизмы и/или стопорные штифты камеры подавателя комбайна, чтобы убедиться, что они правильно работают и не мешают установке зерноуборочной ленточной жатки.
3. Проверьте наличие утечек и ослабленных контактов в гидравлических линиях. При необходимости выполните ремонт.
4. Убедитесь, что выходная скорость камеры подавателя комбайна соответствует рекомендованной скорости жатки. Для получения дополнительной информации см. раздел 15.3.2.

### 5.2 - Подготовка жатки

1. Проверьте наличие препятствий в области адаптера камеры подавателя комбайна на зерноуборочной ленточной жатке.
2. Убедитесь, что гидравлический насос, шланги, приводной вал не сталкиваются с адаптером камеры подавателя комбайна. При необходимости сдвиньте насос на его крепление.
3. Проверьте гидравлические шланги и убедитесь, что соединения соответствуют соединениям на комбайне.

#### ВНИМАНИЕ

Некоторые гидравлические соединения могут не поставляться с зерноуборочной ленточной жаткой.

Если комплект для транспортировки не установлен, расположите жатку на ровной горизонтальной площадке с твердым покрытием, как описано в разделе 12.2.

4. Расположите зерноуборочную ленточную жатку на ровной горизонтальной площадке с твердым покрытием. Выровняйте жатку, отрегулировав домкрат сцепного устройства.
5. Установите трубы делителя культуры на делители культуры, затем установите делители культуры с обеих сторон жатки.

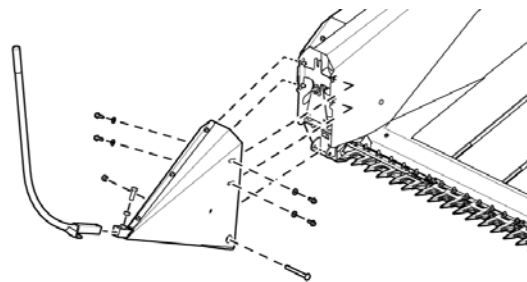


Рис. 27 - Установка делителя культуры

#### ВНИМАНИЕ

Для соблюдения требований к ширине транспортного средства при транспортировке по дорогам общего пользования, возможно, потребуется снять делители культуры.

#### ВНИМАНИЕ

Труба делителя культуры используется при резании над землей, а короткий нос используется при резании близко к уровню земли.



## ВНИМАНИЕ

Убедитесь, что угол камеры подавателя комбайна установлен так, что нижняя часть камеры подавателя комбайна расположена на высоте около 2 футов (60 см) над землей, а торцовая поверхность камеры подавателя комбайна приблизительно перпендикулярна земле. Когда режущий аппарат жатки расположен на земле или в непосредственной близости от земли, ограждение должно быть расположено практически горизонтально.

### 5.3 - Расположение жатки на камере подавателя комбайна

1. Подведите комбайн к жатке сзади, максимально выровняв камеру подавателя комбайна по центру, и установите адаптер камеры подавателя комбайна на подрамник жатки.
2. Опустите камеру подавателя комбайна и медленно переместите комбайн вперед так, чтобы передняя часть камеры подавателя была выровнена по горизонтали и вертикали с адаптером на жатке. Если угол камеры подавателя комбайна не позволяет выровнять ее по горизонтали, отрегулируйте дополнительный домкрат сцепного устройства.

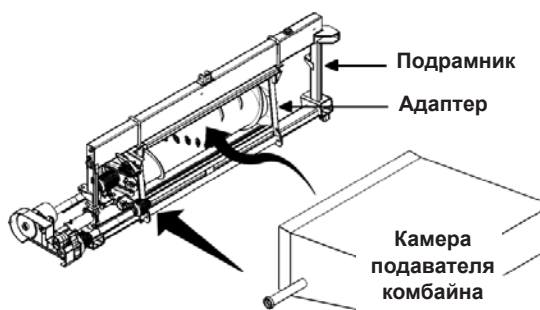


Рис. 28 - Выравнивание комбайна с подрамником

3. Когда камера подавателя комбайна будет выровнена с адаптером на жатке, медленно переместите агрегат так, чтобы вставить камеру подавателя комбайна в адаптер. Медленно поднимите камеру подавателя комбайна так, чтобы верхняя часть камеры

подавателя коснулась внутренней верхней части адаптера камеры подавателя.

## ВАЖНО

Если нижняя часть камеры подавателя комбайна коснется адаптера шнека слишком рано, возможно, потребуется выдвинуть верхнее звено подрамника (см. раздел 5.6).

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед тем как покинуть кабину, задействуйте стояночный тормоз комбайна, заглушите двигатель и дождитесь останова всех движущихся деталей.

5. Проверьте зазор и выравнивание камеры подавателя комбайна с адаптером.
6. Проверьте положение питающего шнека в адаптере, чтобы убедиться, что он не касается кожухов в передней части камеры подавателя комбайна. При необходимости переместите питающий шнек вперед в адаптере (см. раздел 11.1.3.)
7. Если камера подавателя комбайна и адаптер правильно выровнены, запустите двигатель и поднимите камеру подавателя комбайна (и жатку).

## ВАЖНО

Если камера подавателя комбайна и адаптер не выровнены, повторите действия, описанные в пунктах 2, 3, 4, 5.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед тем как покинуть кабину, задействуйте стояночный тормоз комбайна, заглушите двигатель и дождитесь останова всех движущихся деталей.

Задействуйте замок камеры подавателя комбайна, как описано в руководстве по эксплуатации комбайна.

8. Поднимите жатку и вставьте все стопорные штифты и/или стопорные болты адаптера жатки, как описано в руководстве по эксплуатации комбайна.

 **ОСТОРОЖНО**

Перед продолжением убедитесь, что все стопорные штифты правильно установлены.

## 5.4 - Положение монтажной пластины насоса

Убедитесь, что гидравлический насос установлен в надлежащем положении, проверив монтажную пластину насоса. Если потребуется регулировка, снимите две гайки и два болта, измените положение насоса, затем установите указанные болты и гайки.

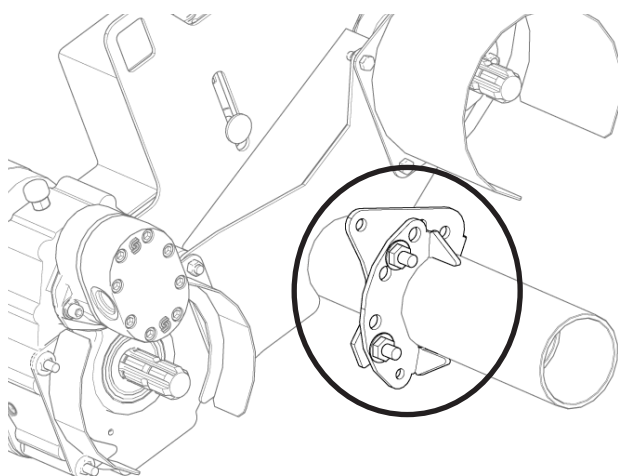


Рис. 29 - Положение насоса — комбайны LEXION

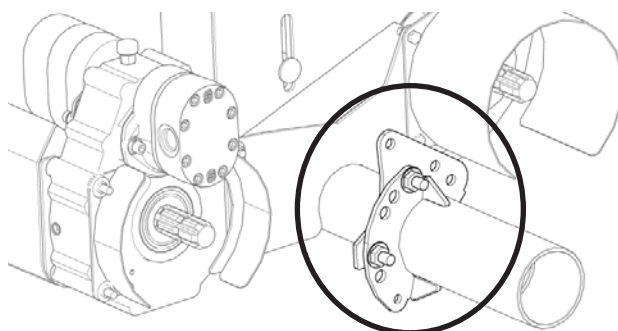


Рис. 30 - Положение насоса — комбайны CaseIH, New Holland, JD

## 5.5 - Подсоединение

### 5.5.1 - Регулировка подрамника

Чтобы обеспечить надлежащую работу жатки в поле в плавающем положении, потребуется отрегулировать подрамник.

1. После установки жатки на комбайн затяните болт выравнивания правого подрамника, чтобы обеспечить зазор около 3 дюймов между подъемным звеном и проушиной подъемного звена.
2. Повторите регулировку с левой стороны.

#### ОПАСНОСТЬ

Расстояние под показанной ниже проушиной не должно превышать 5 дюймов. В противном случае возможно падение стола.

#### ВНИМАНИЕ

Эта регулировка позволяет режущему аппарату падать, обеспечивая увеличенный зазор между землей и декой питателя. При необходимости можно повторить регулировку.



Рис. 31 - Подрамник жатки. Вид сбоку

Для получения дополнительной информации о выравнивании жатки см. раздел 5.6.

### 5.5.2 - Электрические соединения

Если в качестве привода мотвила используется гидравлическая система жатки, система управления расходом будет оснащена удаленной регулировкой скорости. Подсоедините провода питания к источнику питания комбайна и установите переключатель в удобном положении.

- Подсоедините сигнальные и аварийные огни.
- Подсоедините провода датчика скорости мотвила.



#### 5.5.2.1 - При наличии гидравлической системы наклона

Если установлена опциональная гидравлическая система наклона, в кабине комбайна необходимо установить блок селекторных переключателей гидравлической системы наклона.

1. Убедитесь, что жгут проводов селекторного клапана подсоединен к электромагнитам селекторного клапана продольного перемещения и наклона
2. Проложите кабель в кабину комбайна и закрепите кабель в стороне от движущихся и горячих деталей.
3. Подсоедините штепсель 12 В к разъему в кабине комбайна.
4. Используйте присоску на селекторной коробке с внутренней стороны окна кабины в удобном месте.

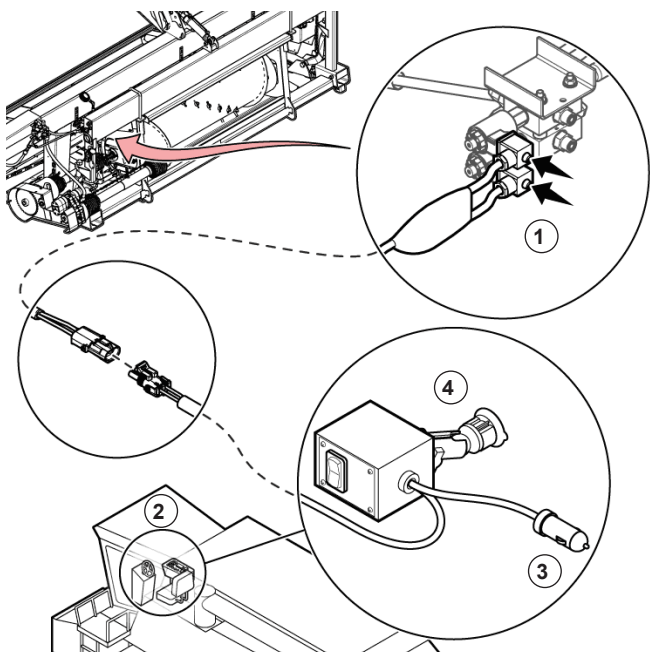


Рис. 32 - Установите блок селекторных переключателей гидравлической системы наклона



### ВАЖНО

Для жаток компаний Case (AF и AFX) и New Holland (CR и CX) блок переключателей не требуется, и устанавливать его не нужно.

#### 5.5.3 - Ограничительные цепи

Ограничительные цепи, расположенные с правой и левой сторон подрамника, ограничивают ход жатки в плавающем режиме и поддерживают адаптер, когда жатка находится в положении транспортировки/демонтажа.

Отцепите цепи и закрепите их в положении с наибольшей длиной. Это обеспечит неограниченный ход в плавающем режиме в поле.

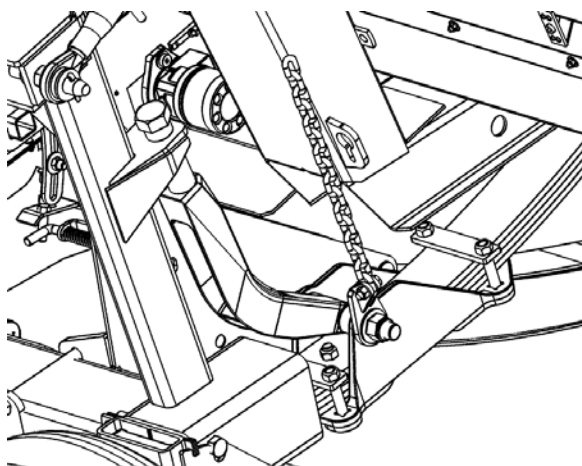


Рис. 33 - Ограничительная цепь подрамника

#### 5.5.4 - Подсоединение приводного вала

Извлеките палец и поднимите телескопическую силовую передачу с кронштейна для хранения. Установите палец и закройте зажим. Подсоедините силовую передачу к выходному валу комбайна. Выровняйте силовую передачу так, чтобы при подсоединении силовой передачи потребовался минимальный угол.

К камере подавателя комбайна

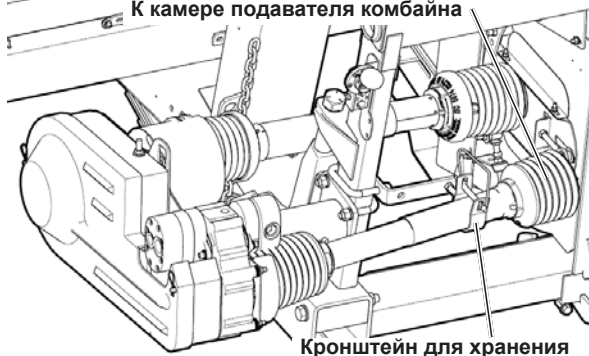


Рис. 34 - Приводной вал

## 5.6 - Наклон и выравнивание

Жатка подсоединяется к адаптеру за верхнее звено (или дополнительный гидравлический цилиндр наклона) и две плоских пружины. Верхнее звено / цилиндр наклона позволяет регулировать угол наклона стола вперед. Это непосредственно влияет на угол режущего аппарата. Регулировочные болты на седлах пружин позволяют регулировать выравнивание и общую высоту. При повороте регулировочных болтов будет меняться зазор между землей и задней частью центральной деки.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При наклоне и выравнивании жатки относительно подрамника убедитесь в отсутствии контакта между движущимися деталями, например полотненными транспортерами и барабаном подающего шнека.

При регулировке наклона или уровня жатка может резко опуститься или сместиться. Не допускайте посторонних лиц в рабочую зону.

### 5.6.1 - Угол наклона вперед - ручная регулировка

Ослабьте запорный выступ на верхнем звене.

- Поверните верхнее звено по часовой стрелке, чтобы наклонить жатку назад.
- Поверните верхнее звено против часовой стрелки, чтобы наклонить жатку вперед.

Затяните запорный выступ после установки требуемого угла жатки.



Рис. 35 - Угол наклона вперед — ручная регулировка

### ОСТОРОЖНО

Не выдвигайте верхнее звено слишком сильно. ЧРЕЗМЕРНОЕ ВЫДВИЖЕНИЕ ЗВЕНА МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К НЕОЖИДАННОМУ ПАДЕНИЮ СТОЛА.

### 5.6.2 - Угол наклона вперед — гидравлическая регулировка

Если ваша жатка оборудована опциональным гидравлическим цилиндром наклона, жатку можно наклонять вперед и назад с помощью органов управления в кабине, предназначенных для выдвигания и втягивания цилиндра наклона.

При изменении наклона жатки обращайте внимание на положение индикатора на цилиндре наклона.

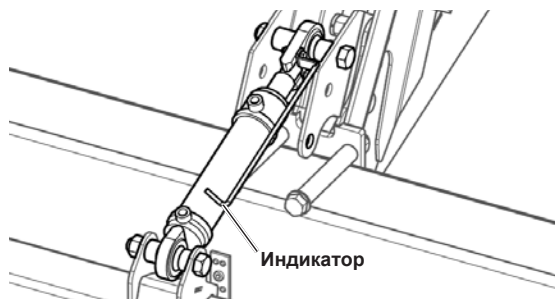


Рис. 36 - Гидравлический цилиндр наклона

Чтобы наклонить жатку, сначала выберите режим наклона с помощью блока переключателей в кабине, а затем наклоните жатку с помощью органов управления продольным перемещением мотовила комбайна.

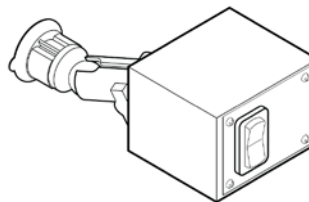


Рис. 37 - Блок переключателей в кабине

### ВАЖНО

Для жаток компаний Case (AF и AFX) и New Holland (CR и CX) блок переключателей не требуется. Для этих моделей комбайнов оператор может напрямую использовать органы управления наклоном жатки на комбайне.

## 5.7 - Положение гидравлического цилиндра наклона

По умолчанию гидравлический цилиндр наклона следует подсоединять к верхнему отверстию в монтажном кронштейне на верхней трубке жатки. Это положение идеально подходит для большинства условий резки.

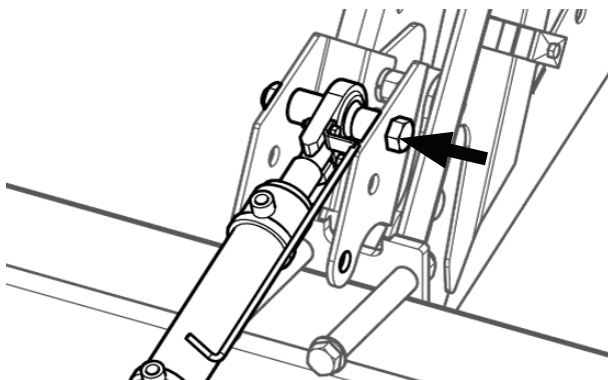


Рис. 38 - Гидравлический цилиндр наклона — верхнее монтажное отверстие

ЕСЛИ требуется более агрессивный угол наклона при резке сильно полегших или спутанных культур, гидравлический цилиндр наклона можно переставить в нижнее отверстие на монтажном кронштейне.

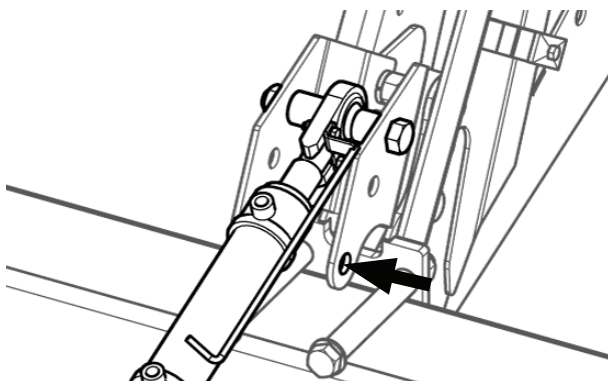


Рис. 39 - Гидравлический цилиндр наклона — нижнее монтажное отверстие

**Чтобы изменить положение гидравлического цилиндра наклона, сделайте следующее:**

1. Полностью опустите жатку на грунт, пока не увидите, что с гидравлического цилиндра наклона и его крепежного болта снято механическое напряжение и цилиндр больше не поддерживает вес жатки.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед тем как покинуть кабину, заглушите двигатель комбайна, задействуйте стояночный тормоз и дождитесь полного останова всех движущихся деталей.

Перед отсоединением цилиндра наклона убедитесь, что он больше не обеспечивает опору для жатки, иначе жатка может резко опуститься, что может привести к травмам или гибели людей.

2. Отсоедините цилиндр наклона от верхнего отверстия монтажного кронштейна.

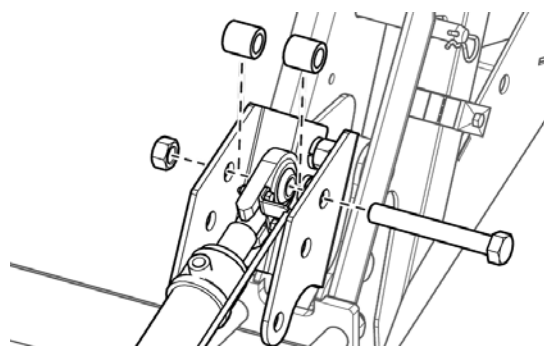


Рис. 40 - Гидравлический цилиндр наклона — отсоединение от верхнего отверстия

3. Переустановите цилиндр наклона в нижнее отверстие монтажного кронштейна. Соблюдайте рекомендации по затяжке, приведенные на стр. 148.

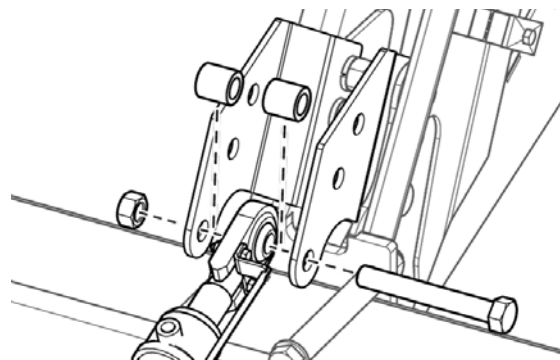


Рис. 41 - Гидравлический цилиндр наклона — установка в нижнее отверстие



### ВАЖНО

Хорошей практикой является проверка того, что гайка и болт остаются затянутыми и зафиксированными, после нескольких часов работы.

### 5.7.1 - Выравнивание, высота стола, регулировка

См. Рис. 31 для справки.

- Отверните болты выравнивания, чтобы поднять жатку.
- Заверните болты выравнивания, чтобы опустить жатку.

Выравнивание жатки

1. Опустите жатку на землю, чтобы снять нагрузку с болтов так, чтобы их можно было поворачивать.
2. Отрегулируйте болты выравнивания на стороне, которую требуется поднять или опустить.
3. Поднимите стол и убедитесь, что он выровнен.

Чтобы опустить режущий аппарат относительно подрамника, заверните болты выравнивания. Это обеспечит дополнительный зазор между подрамником и землей. Эта регулировка обеспечивает также дополнительный зазор между центральной декой и землей, что позволяет режущему аппарату первому касаться земли.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не отворачивайте болты выравнивания более чем на 5 дюймов (125 мм) резьбы (включая проставку). Если отвернуть болты слишком сильно, их резьба выйдет из подъемного звена и стол упадет.

#### ВАЖНО

Соблюдайте осторожность при затяжке болтов выравнивания. При этом уменьшается размер отверстия, ведущего к адаптеру шнека.

#### ВАЖНО

Расстояние между седлом пружины и стойкой стола должно составлять от 3 дюймов (75 мм) до 5 дюймов (125 мм). Это расстояние будет меняться при изменении угла жатки, поэтому может потребоваться повторная регулировка болтов выравнивания.

Адаптер шнека неподвижно закреплен в подрамнике, поэтому при опускании стола болтами выравнивания гидравлические линии под верхней трубой приблизятся к пальцам шнека. Чтобы предотвратить контакт пальцев с гидравлическими линиями, отсоедините силовую передачу, поднимите шнек с пальцами и поверните барабан. Проверьте зазор.

#### ВАЖНО

На следующих схемах показаны максимальные диапазоны регулировки болтов выравнивания и верхнего звена. В каждом из видов подрамник находится на одинаковой высоте над землей.

#### ВАЖНО

Соблюдайте осторожность, чтобы не выдвинуть верхнее звено слишком сильно. Максимальная длина от центра болта до центра пальца составляет 19 дюймов. Дополнительное выдвижение может привести к неожиданному падению жатки.

### Пример А

Болты выравнивания были ослаблены, что привело к подъему режущего аппарата, а верхнее звено было укорочено, что привело к наклону стола назад.

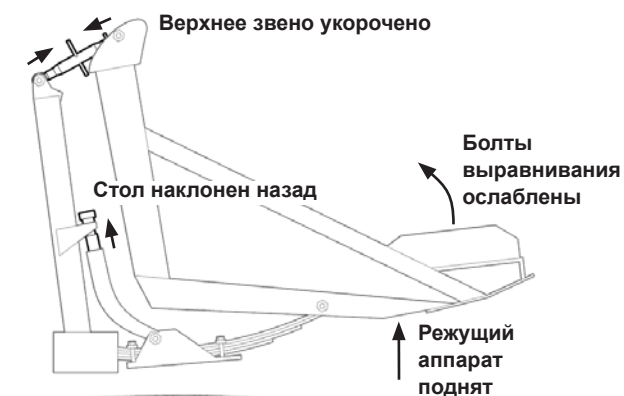


Рис. 42 - Пример А Болты ослаблены, звено укорочено

### Пример В

Болты выравнивания были ослаблены, а верхнее звено было полностью выдвинуто. Обратите внимание на то, как верхнее звено наклоняет стол вперед.

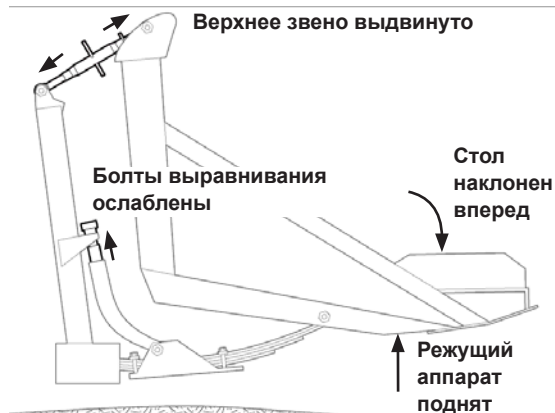


Рис. 43 - Пример В Болты ослаблены, звено выдвинуто



## ВНИМАНИЕ

В примерах А и В, если камера подавателя комбайна будет опущена, что приведет к уменьшению расстояния от режущего аппарата до земли, подрамник и центральная дека первыми коснутся земли.



### Пример С

Болты выравнивания были затянуты, а верхнее звено было укорочено. Заворачивание болтов выравнивания позволяет столу упасть относительно подрамника. Между стойкой и седлом пружины установится минимальный зазор, который может не обеспечить достаточного хода в плавающем режиме.



Рис. 44 - Пример С Болты затянуты, звено укорочено

#### **ОСТОРОЖНО**

В этом пределе диапазона регулировки барабан с пальцами может касаться верхней трубы.

### Пример D

Болты выравнивания были затянуты, а верхнее звено было выдвинуто. Верхнее звено наклоняет стол вперед, опуская режущий аппарат ближе к земле. В этом примере также увеличен зазор между стойкой и седлом пружины, что улучшает ход в плавающем режиме.

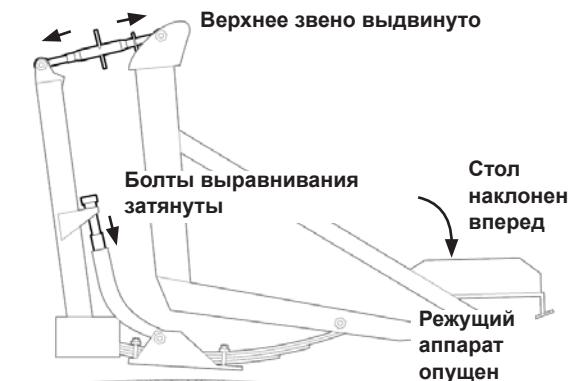


Рис. 45 - Пример D Болты затянуты, звено выдвинуто

#### **ВНИМАНИЕ**

Перед началом эксплуатации оборудования проверьте все зазоры.

#### **ОСТОРОЖНО**

В этих примерах приведены предельные значения регулировки, которые не рекомендуется использовать для настройки жатки. Выполните регулировку между этими предельными значениями, чтобы определить конфигурацию, подходящую с учетом имеющихся условий и срезания культуры.

#### 5.7.1.1 - Пример использования

На поле с камнями и короткими культурами может потребоваться сориентировать концевики ограждения более горизонтально. Попробуйте укоротить верхнее звено.

При уборке кустовых культур, например горчицы, может потребоваться наклонить жатку вперед с использованием верхнего звена, чтобы максимально увеличить зазор.

### 5.7.2 - Плавающее положение

Чтобы изменить жесткость подвески, ослабьте или затяните зажимные пластины седел пружин на левом и правом концах подрамника. Если жатка будет поднята с использованием комбайна, зажимные пластины будут ослаблены. Это нормальное и приемлемое состояние. Затяните зажимные пластины, только если требуется более жесткий ход в плавающем режиме.

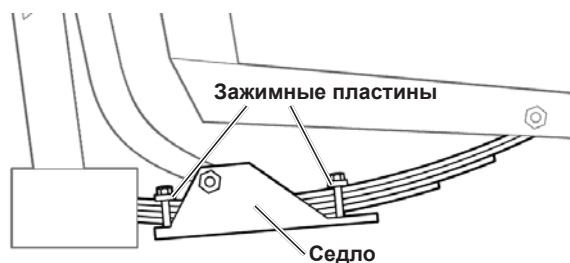


Рис. 46 - Зажимные пластины седел пружин

Во время работы в полевом положении ограничительные цепи должны быть полностью вытянуты (ослаблены), чтобы обеспечить максимальный ход жатки в плавающем положении.



## 5.8 - Хранение транспортного оборудования

### 5.8.1 - Стандартный вариант транспортировки — преобразование для работы в поле

#### **ВНИМАНИЕ**

Транспортировочная ось, сцепное устройство и копирующие колеса являются дополнительным оборудованием. Если они не были приобретены, не принимайте во внимание ссылки на них в этом руководстве.

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Транспортировочная ось и детали сцепного устройства тяжелые. Соблюдайте осторожность при обращении с ними, чтобы предотвратить телесные повреждения.

Поднимите и зафиксируйте жатку, затем выполните следующие действия.

1. Снимите колеса с обеих сторон транспортировочной оси. Вставьте стопорные штифты колес в ось для дальнейшего использования.
2. Извлеките стопорный штифт моста, которым задняя часть транспортировочной оси крепится к подрамнику жатки.
3. Сместите трубу транспортировочной оси к передней части жатки так, чтобы она упала на землю.
4. Вставьте стопорный штифт в транспортировочную ось для хранения.

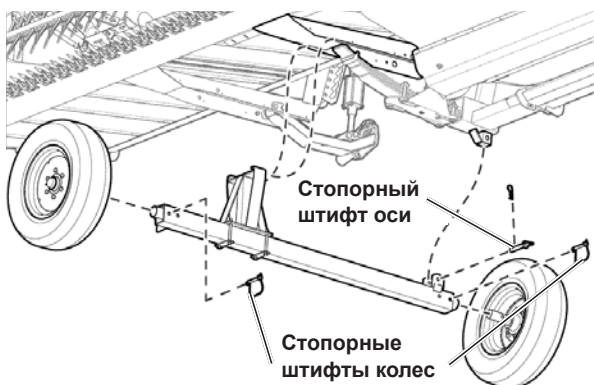


Рис. 47 - Снятие транспортировочной оси

5. Храните колеса в подходящем месте или установите их на дополнительные кронштейны копирующих колес (если установлены).

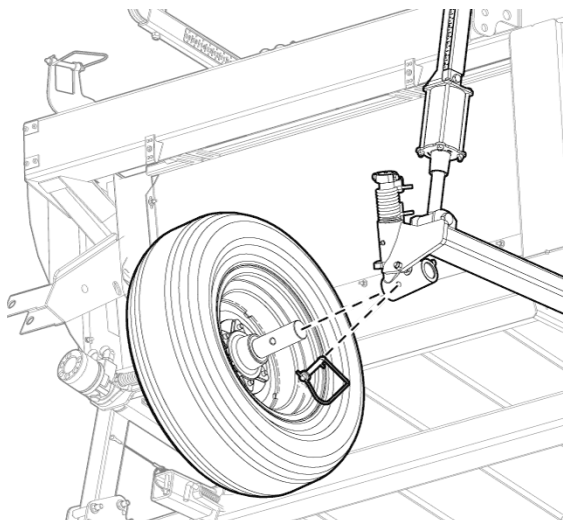


Рис. 48 - Установка колес на кронштейны копирующих колес

### 5.8.2 - Транспортное сцепное устройство — преобразование для работы в поле

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед тем как покинуть кабину, заглушите двигатель комбайна, задействуйте стояночный тормоз и дождитесь полного останова всех движущихся деталей.

Перед началом работы с жаткой задействуйте предохранительный стопор цилиндра подъема камеры подавателя комбайна.

1. Ослабьте стопорный штифт домкрата и снимите домкрат с трубы сцепного устройства. Поместите домкрат в положение хранения на конце жатки, как показано ниже.

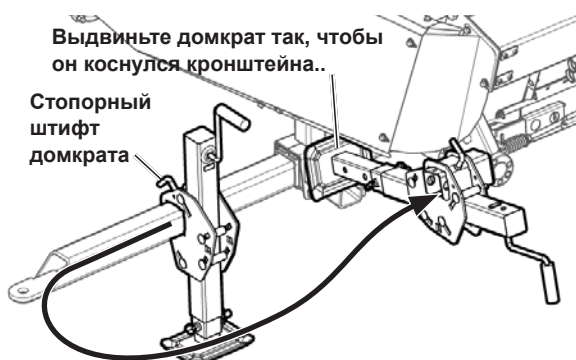


Рис. 49 - Хранение домкрата сцепного устройства

2. Ослабьте стопорный штифт трубы сцепного устройства и сместите трубу сцепного устройства в положение для хранения.

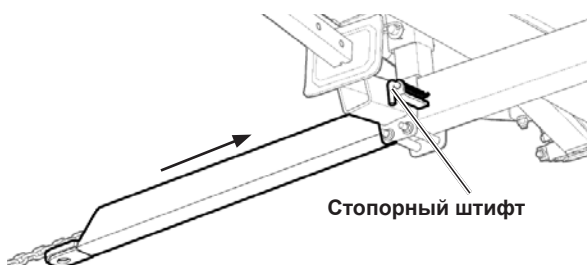


Рис. 50 - Труба сцепного устройства — положение для хранения

3. Прикрепите цепь трубы сцепного устройства к кронштейну хранения домкрата сцепного устройства, как показано ниже.

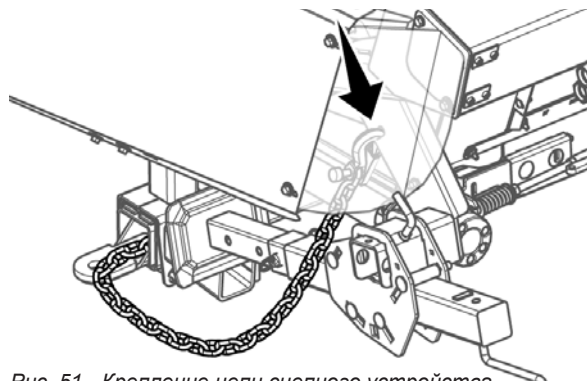


Рис. 51 - Крепление цепи сцепного устройства

### 5.8.3 - Транспортировочное сцепное устройство — снятие

При необходимости трубу сцепного устройства можно снять, чтобы уменьшить массу жатки или устранить касание сцепным устройством земли при резании под малым углом.

1. Извлеките штифт из кронштейна сцепного устройства.
2. Опустите конец жатки на землю.

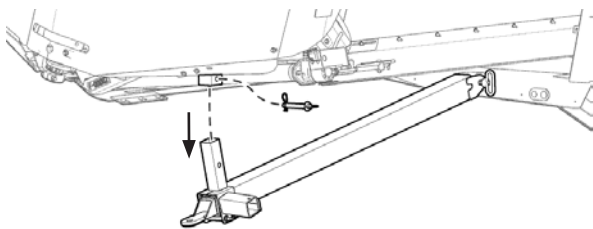


Рис. 52 - Опускание конца трубы сцепного устройства

3. Извлеките штифт из конца трубы сцепного устройства в месте ее крепления к стойке. Не подходите к трубе сцепного устройства, так как она упадет.

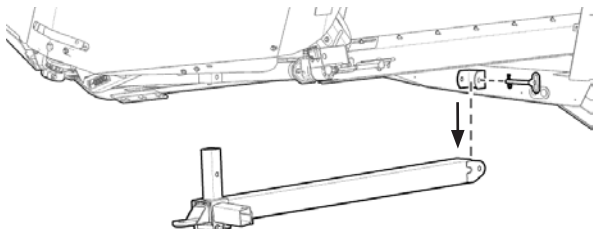


Рис. 53 - Снятие трубы сцепного устройства

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Детали сцепного устройства очень тяжелые. Соблюдайте осторожность при обращении с ними, чтобы предотвратить телесные повреждения.

### 5.8.4 - Встроенная ось — преобразование для работы в поле

1. Полностью поднимите жатку с земли.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

"Перед тем как покинуть кабину, заглушите двигатель комбайна и дождитесь полного останова всех движущихся деталей. Перед началом работы с жаткой задействуйте предохранительный стопор основного цилиндра подъема комбайна."

#### ВНИМАНИЕ

В зависимости от модели жатки встроенная ось, сцепное устройство и копирующие колеса могут быть дополнительным оборудованием.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Транспортировочная ось и детали сцепного устройства тяжелые. Соблюдайте осторожность при обращении с ними, чтобы предотвратить телесные повреждения.

2. Снимите колеса с обеих сторон встроенной транспортировочной оси. Каждое колесо можно снять, удалив стопорный штифт колеса из оси.

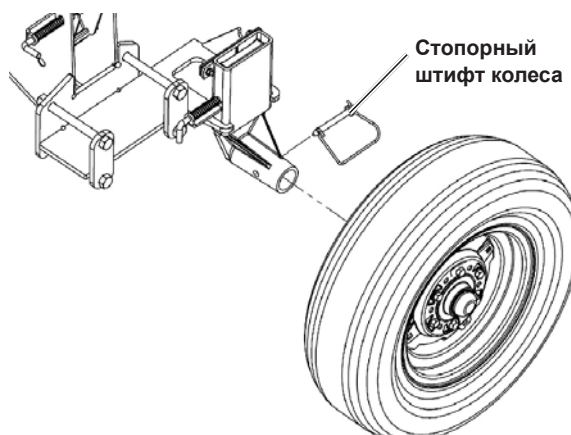


Рис. 54 - Снятие колес со встроенной транспортировочной оси

3. Установите колеса оси на кронштейны копирующих колес в задней части жатки (если установлены). В противном случае поместите колеса в надежное место для хранения.
4. Потяните стопорный штифт подъемника, чтобы отсоединить подъемник оси от задней части встроенной транспортировочной оси.
5. Когда подъемник оси выпадет из кронштейна, переверните его вверх дном и установите его сверху кронштейна, как показано на рисунке.

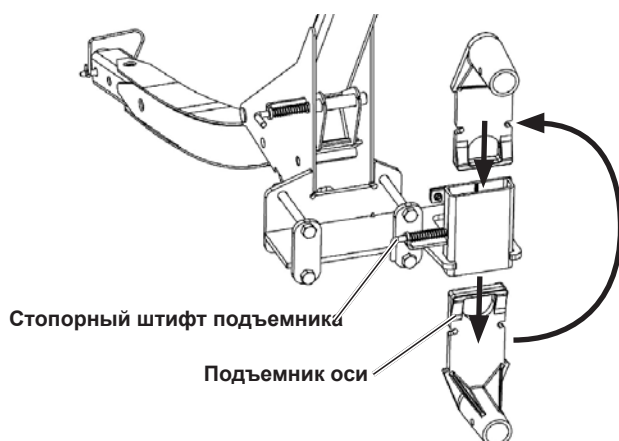


Рис. 55 - Переворот подъемника оси и его крепление стопорным штифтом



## ВНИМАНИЕ

Если подъемник оси не будет убран в положение для хранения, он может выпасть во время резания.

6. Ногой надавите на один конец транспортировочной оси, чтобы ослабить ось, затем извлеките штифт хранения транспортировочной оси.
7. Втяните стопорный штифт, возьмитесь за рукоятку оси и вытяните ось вверх, затем установите ее в отсек для хранения.

8. Установите штифт для хранения транспортировочной оси.

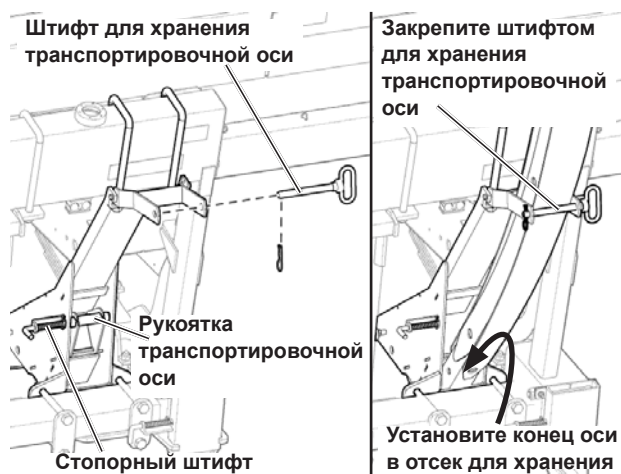


Рис. 56 - Встроенная ось — полевое положение

## 5.9 - Самоустанавливающиеся копирующие колеса

Копирующие колеса повышают способность стола следовать профилю неровной земли. В положении резания, особенно для коротких и полеглых культур, это является необходимым условием успешной уборки. Копирующие колеса могут поворачиваться, что позволяет не поднимать жатку на поворотах.

### ОСТОРОЖНО

Если жатка и копирующие колеса не будут подняты с земли при движении задним ходом, копирующие колеса могут быть повреждены.

Копирующие колеса могут также быть повреждены при резких поворотах. При резких поворотах, доступных на некоторых комбайнах, одно из колес может двигаться назад.

### ВНИМАНИЕ

Перед тем как отрегулировать высоту копирующих колес, разместите жатку на горизонтальной поверхности и выровняйте ее.

“Копирующие колеса необходимо отрегулировать с учетом высоты, на которой жатка будет работать в поле.

Нормальная регулировка позволит массе жатки сжимать вал пружины узла копирующих колес на значение от 1,5 дюйма (38 мм) до 2 дюймов (50 мм).”

### ВАЖНО

Чрезмерное сжатие амортизирующего блока приведет к образованию чрезмерной нагрузки и преждевременному износу верхнего звена.

### ВНИМАНИЕ

Регулировки наклона стола, плавающего режима пружин, наклона в продольной плоскости влияют на сжатие амортизирующего блока. Проверьте оголенную часть вала амортизирующего блока и внесите необходимые изменения после выполнения таких регулировок.

### ОСТОРОЖНО

Помните, что копирующие колеса не предназначены для поддержки полной массы жатки. Они помогают столам следовать за профилем земли.

Четыре монтажных отверстия на раме жатки увеличивают диапазон регулировки при резании на большой высоте с большим количеством пожнивных остатков или при резании на малой высоте с наклоном стола вперед.

### 5.9.1 - Регулировка высоты копирующих колес

1. Полностью втяните домкрат копирующего колеса так, чтобы указатель находился на отметке «1» или выше нее.
2. Отрегулируйте высоту стола жатки так, чтобы режущий аппарат был расположен на требуемой средней высоте резания для убираемой культуры, т.е. на высоте пожнивных остатков.
3. Опустите узел копирующего колеса на землю, используя винтовой домкрат, так, чтобы вал пружины был сжат на 1,0–1,5 дюйма. Повторите эту процедуру на другом узле копирующего колеса.
4. Убедитесь, что вал пружины узла копирующего колеса сжат на 1,0–1,5 дюйма. Если это не так, повторите действия, описанные в пунктах 1–4.

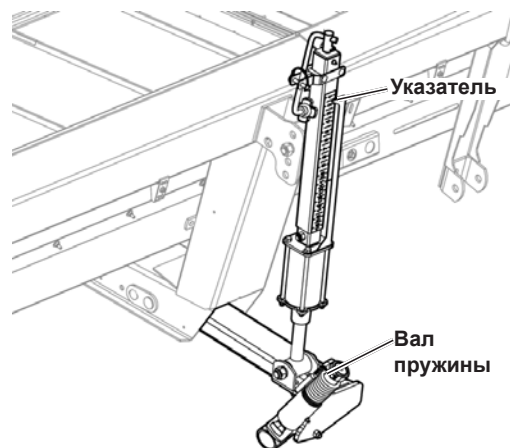


Рис. 57 - Домкрат копирующего колеса



## 5.10 - Контрольный список монтажа

- Адаптер жатки должен быть выровнен и подсоединен к камере подавателя комбайна.
- Питающий шнек должен быть отрегулирован (пальцы шнека не должны касаться камеры подавателя комбайна).
- Стопорные штифты / болты камеры подавателя комбайна должны быть установлены и правильно заблокированы / затянуты.
- Труба транспортировочной оси и труба сцепного устройства должны быть сняты с жатки.
- Копирующие колеса должны быть установлены в соответствии с инструкциями (если предусмотрены).
- Гидравлические линии (быстроразъемные соединения) должны быть полностью подключены.
- Редуктор должен быть выровнен и подсоединен к нижнему выходному валу камеры подавателя комбайна.
- Приводной вал питающего шнека должен быть выровнен и подсоединен.
- Электрические соединения должны быть подключены и проверены.
- Ограничительные цепи должны быть закреплены в положении с наибольшей длиной.
- Жатка должна быть выровнена.
- Привод камеры подавателя комбайна должен быть как можно прямее и иметь надлежащую длину.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Выполните проверки в контрольном списке монтажа перед продолжением. Это позволит убедиться в правильной установке жатки.



### ВАЖНО

Если не удастся поднять жатку комбайном, см. раздел поиска и устранения неисправностей этого руководства.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед тем как поднимать или опускать жатку, убедитесь в отсутствии посторонних рядом с машиной.

## 5.11 - Контрольный список перед запуском

- Запустите комбайн и при необходимости опустите жатку на ровную землю.
- Осмотрите жатку на наличие поврежденных и ослабленных деталей. Незамедлительно выполните замену или ремонт таких деталей.
- Проверьте уровень масла в резервуаре гидравлической жидкости жатки. При необходимости долейте рекомендованное масло до указанного уровня.
- Убедитесь, что все защитные экраны установлены и закреплены.
- Накачайте шины до давления 80 фунтов на кв. дюйм (552 кПа) для транспортировки и работы в поле.
- Осмотрите все гидравлические шланги и штуцеры. Убедитесь, что все соединения надежны, а шланги находятся в хорошем состоянии.
- ВЫПОЛНИТЕ СМАЗКУ ЖАТКИ, как описано в разделе обслуживания этого руководства.
- Убедитесь, что опорный стержень полотненного транспортера снят.

Запуск в холодную погоду — температура ниже 10°C/50°F



### ВАЖНО

Перед началом резания рекомендуется дождаться прогрева масла, а в холодную погоду это является необходимым условием. Установите регулятор системы управления потоком полотненного транспортера в нулевое положение, чтобы предотвратить скачки давления.

## 5.12 - Нормальный запуск

1. Запустите комбайн. Установите низкие обороты холостого хода и включите привод жатки. Не устанавливайте высокие обороты холостого хода, пока масло не достигнет рабочей температуры.
2. После того как масло прогреется, установите требуемую скорость системы управления потоком полотенного транспортера.



### ВНИМАНИЕ

Если поток масла будет проходить через предохранительный клапан, возможно, потребуется отрегулировать давление разгрузки. См. раздел гидравлики этого руководства.

3. Полностью поднимите мотовило. Кратковременно нажмите переключатель на полной высоте, затем полностью опустите мотовило (цилиндры должны быть полностью втянуты). Выполните этот цикл не менее двух раз, чтобы убедиться в работоспособности оборудования.
4. **ЗАДЕЙСТВУЙТЕ СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ.** Установите холостые обороты двигателя и включите переключатель привода платформы (см. инструкции в руководстве по эксплуатации комбайна). Полотенный транспортер платформы, нож и мотовило должны начать вращаться.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В случае обнаружения утечек масла незамедлительно заглушите комбайн и выполните ремонт.

5. Увеличьте обороты холостого хода. Когда двигатель достигнет высоких оборотов холостого хода, проверьте и установите следующие параметры.
  - Скорость мотовила (регулируется с комбайна, для получения дополнительной информации см. раздел 9.3).
  - Движение полотенного транспортера (для получения дополнительной

информации см. раздел 10.4).

- Скорость полотенного транспортера (для получения дополнительной информации см. раздел 10.5)

Если потребуется регулировка, см. соответствующий раздел этого руководства.

6. Установите жатку на расстоянии 2 дюйма (5 см) от земли и установите комбайн. Перед тем как покинуть кабину, заглушите двигатель и дождитесь останова всех движущихся деталей. Выполните следующие проверки.
  - Выравнивание жатки (между концами).
  - Угол резания жатки.
  - Рекомендованный зазор от 3 до 5 дюймов между стойкой и седлом пружины.
  - Высота копирующего колеса.
  - Болты крепления мотовила.
  - Болты сегмента головки ножа и болт опоры.
  - Болт подшипника головки ножа.
  - Болты опоры/кривошипа привода ножа.
  - Болты соединительной планки в задней части ножа.
  - Болты крепления привода ножа.
7. Поднимите жатку, установите обороты холостого хода и включите привод жатки. Жатка, нож и полотенные транспортеры должны работать.
8. Включите мотовило из комбайна. Постепенно увеличивайте скорость двигателя до полных рабочих оборотов.



### ОСТОРОЖНО

Потренируйтесь управлять и маневрировать комбайном с жаткой в открытом месте вдали от людей и зданий.



## 6 - Система резания

Для обеспечения высокой производительности в поле правильно обслуживайте режущий аппарат. Перед началом работы ежедневно проверяйте режущий аппарат на наличие поврежденных и сломанных деталей. При необходимости выполните замену или ремонт таких деталей.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед тем как выйти из кабины комбайна, поднимите стол жатки, поднимите мотовило, остановите двигатель, задействуйте стояночный тормоз и извлеките ключ зажигания.

Задействуйте предохранительные стопоры цилиндра подъема камеры подавателя комбайна и замки цилиндра подъема мотовила.

Удалите из близлежащей зоны посторонних, в особенности маленьких детей.

При работе с системой резания используйте перчатки из плотной кожи или сурового полотна.

### 6.1 - Снятие ножа

1. Отверните два винта с внутренним шестигранником из блока головки ножа.
2. Выдвиньте нож из режущего аппарата.

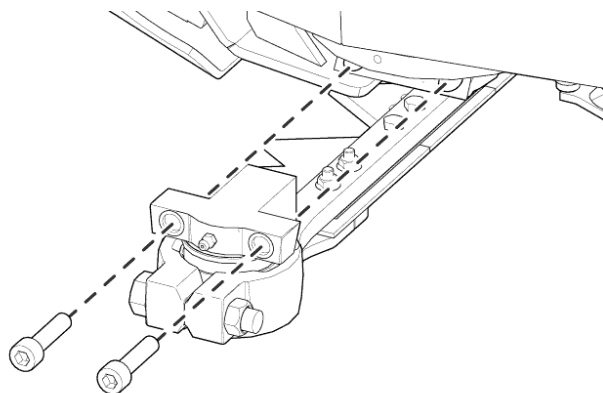


Рис. 58 - Снятие головки ножа

Для установки ножа выполните описанную выше процедуру в обратном порядке. Перед установкой винтов с головкой нанесите на них небольшое количество резьбового герметика. Затяните болты с рекомендованным моментом 60 футо-фунтов (81 Н·м).

## 6.2 - Техническое обслуживание системы резания

### 6.2.1 - Ограждения

При замене ограждений всегда устанавливайте новое ограждение штампом SCH вверх. Распорка должна быть установлена сверху режущего аппарата.

Стопорная гайка болта ограждения должна всегда располагаться сверху.

Выравнивание ограждений имеет первостепенную важность. Перед тем как затянуть болты ограждения, как можно дальше отведите проставку назад на режущем аппарате, а ограждение — как можно дальше вперед. Посмотрите вдоль режущего аппарата и убедитесь, что все ограждения выровнены. Затяните болты ограждения.

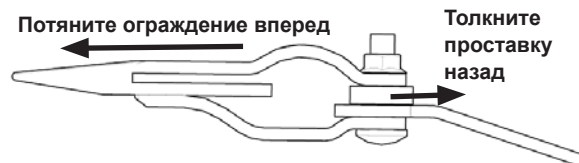


Рис. 59 - Выравнивание ограждения ножа при установке

### 6.2.2 - Сегменты ножа

Установите сегменты ножа, чередуя направление режущих поверхностей. Поместите один сегмент режущей поверхностью вверх, а следующий сегмент — режущей поверхностью вниз. Чтобы обеспечить высокую производительность резания, сегменты должны быть в хорошем состоянии, а режущие поверхности должны быть острыми.

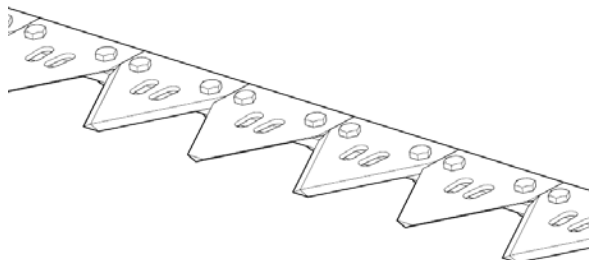


Рис. 60 - Сегменты ножа — выравнивание с чередованием

#### 6.2.2.1 - Замена сегмента — способ 1

1. Снимите ограждение, чтобы получить доступ к сегменту.
2. Отверните болты сегмента и установите новый сегмент.
3. Затяните болты и гайки сегмента.
4. Установите ограждение. Как можно дальше толкните проставку назад, а ограждение — вперед. Чтобы упростить эту операцию, можно использовать небольшой рычаг.

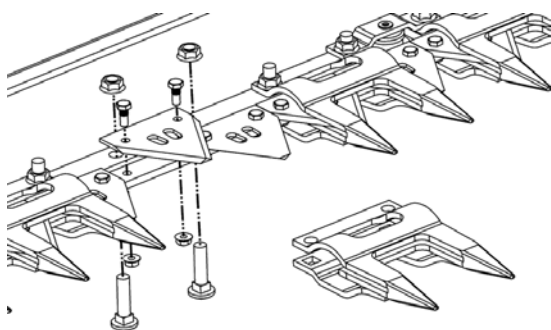


Рис. 61 - Снятие ограждения и замена поврежденного сегмента

#### 6.2.2.2 - Замена сегмента — способ 2

1. Перемещайте нож руками, пока не будет получен доступ к одному болту сегмента.
2. Отверните болт.
3. Поверните нож так, чтобы получить доступ к другому болту.
4. Отверните болт и установите новый сегмент.
5. Установите и затяните болт.
6. Поверните нож в обратном направлении, затем установите и затяните второй болт.



### ВАЖНО

При установке сегментов чередуйте направление (вверх-вниз) их режущих поверхностей.

#### 6.2.3 - Привод/головка ножа

Надлежащее техническое обслуживание привода ножа имеет первостепенную важность для достижения высокой производительности зерноуборочной ленточной жатки. Для получения дополнительной информации см. раздел 7.

Ежедневно проверяйте следующие компоненты.

- Прижимные болты привода ножа.
- Подшипник головки ножа (убедитесь, что болт плотно затянут, затем проверьте состояние подшипника и нейлоновой втулки).
- Болт поперечины головки ножа. Затяните болт с моментом 73 футо-фунта (99 Н·м) для системы SCH.
- Винты с внутренним шестигранником. Затяните с моментом 60 футо-фунт (81 Н·м).
- Прижимные болты головки ножа (болты крепления головки ножа к задней части ножа) — 120 дюймо-фунтов (13,5 Н·м).

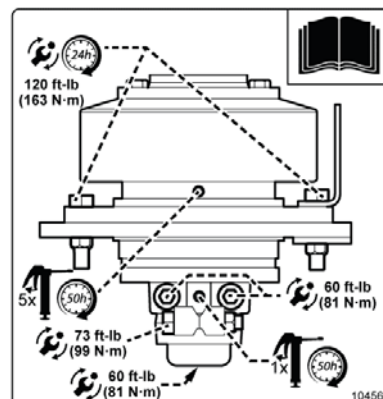


Рис. 62 - Знак — техническое обслуживание привода ножа

После затяжки болта головки ножа поверните нож руками, чтобы убедиться в свободном движении подшипника и ножа.

Чтобы предотвратить повреждение привода, незамедлительно заменяйте поврежденные детали.

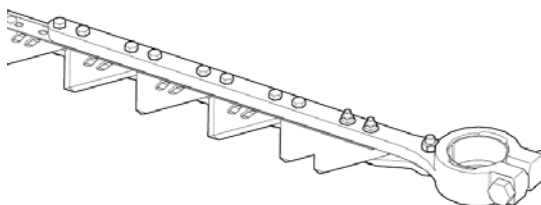


Рис. 63 - Прижимные болты головки ножа

#### 6.2.4 - Соединительная планка SCH

На некоторых моделях жаток Honey Bee для соединения двух сегментов ножа используется соединительная планка. Сегменты ножа прикрепляются болтами к задней части ножа. На агрегатах с системой резания SCH соединительная планка установлена на нижней стороне задней части ножа. В соединительной планке SCH имеется двенадцать резьбовых отверстий под болты. В задней части ножа пробиты отверстия с резьбой в нижней части для установки сегментов ножа.

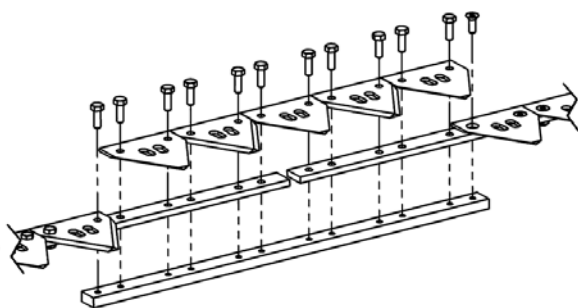


Рис. 64 - Соединительная планка SCH

Сегменты ножа следует устанавливать на верхней стороне задней части ножа (сторона с логотипом SCH). Болты следует затянуть с моментом 120–150 дюймо-фунтов (13,5–17 Н·м).

#### 6.2.5 - Центральное наложение (двойной нож)

На жатке с приводом двойного ножа наложение ножей расположено в центре жатки. Секции ножа в зоне наложения оснащаются крепежными деталями с потайной головкой, чтобы обеспечить ровные поверхности наложения.

Ограждения в области наложения имеют особую конструкцию, предусматривающую увеличенную толщину ножа.

Если нож издает необычный шум или перегревается, проверьте эту область и убедитесь, что ограждения в зоне наложения установлены правильно.

Если эти сегменты ослаблены, болты с потайной головкой, возможно, установлены ненадлежащим образом. Возможно, отверстия в подкладной планке потребуется раззенковать, чтобы обеспечить надлежащую посадку болтов.

Всегда используйте резьбовой герметик при обслуживании секций наложения.

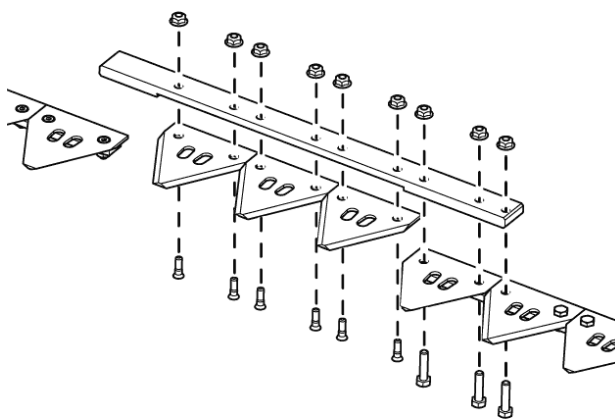


Рис. 65 - Наложение ножей

### 6.2.6 - Ремонт поврежденной задней части ножа

Если нож сломается во время использования, ремонт обычно можно выполнить с помощью соединительного стержня. Чаще всего задняя часть ножа ломается в области болтового отверстия сегмента ножа. Чтобы надлежащим образом использовать соединительный стержень, необходимо вырезать поврежденную секцию и/или снять сегмент ножа.



#### ВАЖНО

Если нож сломается вблизи головки, снимите секцию ножа, подсоедините головку ножа, затем установите новую секцию на дальнем конце ножа, где механическое напряжение минимально. Соединение двух ножей должно располагаться посередине сегмента ножа, а не в зазоре между ними.

В случае обнаружения такого типа поломки осмотрите нож на наличие тупых/поврежденных ограждений и сегментов, а также скоплений смолы, которые могут приводить к заеданию. Одна или несколько таких проблем могли стать причиной неисправности.

## 7 - Техническое обслуживание и смазка

### 7.1 - Смазка



#### ВАЖНО

Для привода ножа и подшипника привода ножа требуется литиевая консистентная смазка. В остальные точки смазки жатки можно вносить качественную универсальную консистентную смазку.

| Элемент                                          | Смазочный материал                      | Кол-во           | Частота                      | Расположение / комментарии                                          |
|--------------------------------------------------|-----------------------------------------|------------------|------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| Привод ножа                                      | Литиевая консистентная смазка           | 5 качков         | 50 часов                     | Нижняя часть коленчатого вала                                       |
| Подшипник привода ножа                           | Литиевая консистентная смазка           | 1 качков         | 50 часов                     | Сторона цапфы привода ножа                                          |
| Втулка самоустанавливающегося копирующего колеса | Консистентная смазка                    | 1 качков         | 10 часов                     | Втулки самоустанавливающихся колес                                  |
| Втулка домкрата копирующего колеса               | Консистентная смазка                    | 1 качков         | As needed                    | Верхняя часть домкратов копирующих колес                            |
| Втулка домкрата поперечного шнека                | Консистентная смазка                    | 1 качков         | As needed                    | Верхняя часть домкратов поперечного шнека                           |
| Приводные валы                                   | Консистентная смазка                    | Нанесение кистью | 50 часов                     | Телескопические секции                                              |
| Ограждения приводных валов                       | Консистентная смазка                    | 1 качков         | 50 часов                     | 1 место на конус                                                    |
| Нож                                              | Вода / дизельное топливо                | Пропитка         | По необходимости             | Если нож заедает                                                    |
| Приводная цепь                                   | Смазочное масло для цепи                | Пропитка         | По необходимости             | Внутри кожуха цепи                                                  |
| Ступица и шпиндель                               | Консистентная смазка                    | Замена набивки   | ежегодно                     | При необходимости замените уплотнения                               |
| Редуктор                                         | Синтетическое масло 75W90               |                  |                              | Ежедневно проверяйте наличие утечек                                 |
| Гидравлический бак                               | Co-Op Trans-Hydraulic/Esso Hydraulic 56 | Замена жидкости  | Каждые 3 года или 1000 часов | Оптимальный рабочий диапазон от -30°C до +80°C (от -22°F до +176°F) |
| подшипники мотовила                              | Консистентная смазка                    | 1-2 качков       | 10 часов                     | Левый и правый концы мотовила через смазочный ниппель на валу       |

## 7.2 - Расположение мест смазки

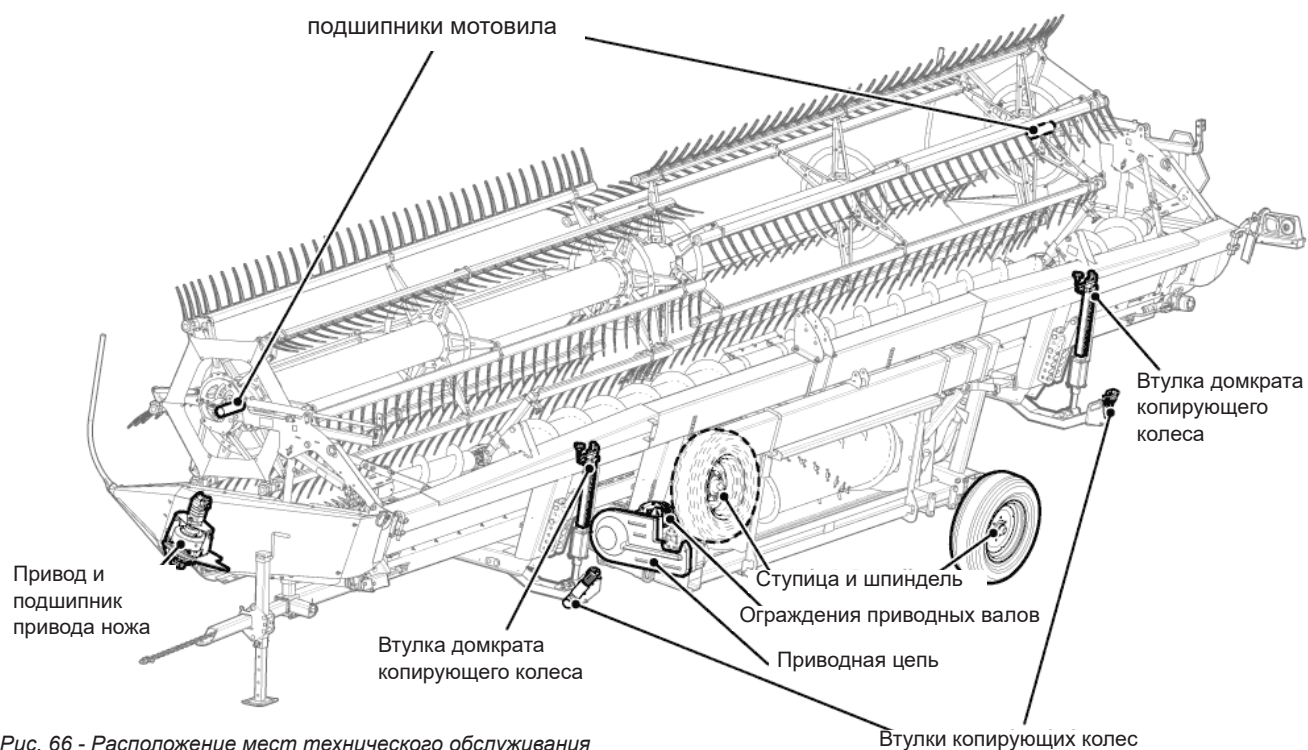


Рис. 66 - Расположение мест технического обслуживания

### 7.2.1 - Смазка приводного вала (ММ)

Смазывайте качественной консистентной смазкой перед началом работы, затем — каждые 50 часов работы. Перед каждым периодом хранения очистите и смажьте силовую передачу.

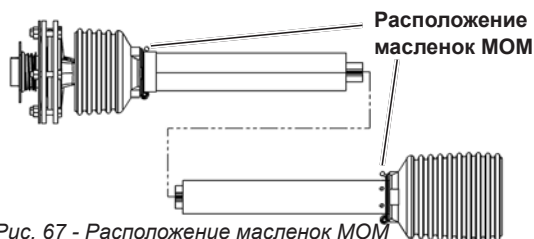


Рис. 67 - Расположение масленок ММ

Кистью равномерно распределите консистентную смазку по телескопическим приводным валам.

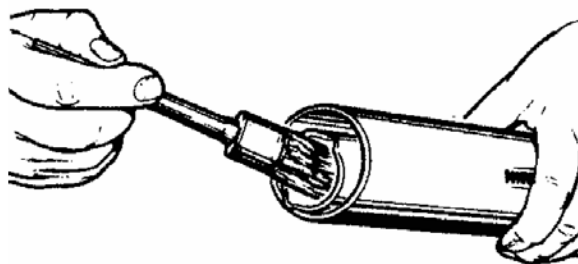


Рис. 68 - Нанесение консистентной смазки на центральную втулку кистью



7.2.2 - Фильтры

Сетчатый фильтр в линии всасывания (100 МЕШ) не требует замены. В случае загрязнения масла снимите сетчатый фильтр, промойте и высушите его, затем установите сетчатый фильтр на место.

Замените гидравлический фильтр в возвратной линии после первых 50 часов работы, а затем — каждый сезон. Совместимый сменный фильтр: Donaldson Duramax P164375.

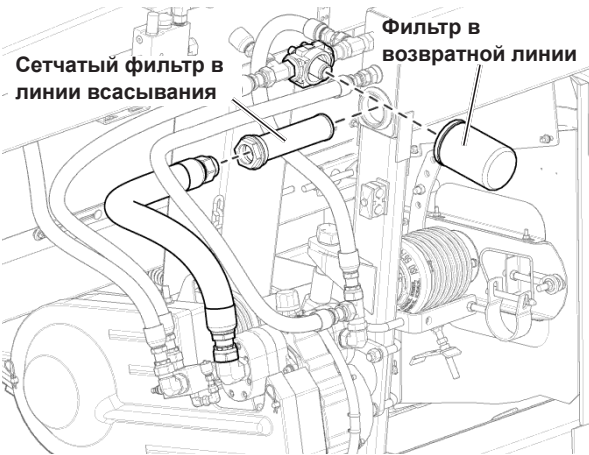


Рис. 69 - Замена фильтра гидравлического масла

7.3 - Проверки во время  
технического обслуживания

| Элемент                                     | Проверки                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Силовые передачи                            | Износ каждой вилки и комплекта поперечины.<br>Смазка в скользящих трубах и подшипнике с уплотнением.<br>Износ фрикционных и нажимных дисков.<br>Установка давления муфты скольжения.                                            |
| Мотовило                                    | Отсутствующие, поврежденные, сломанные пальцы.<br>Износ подшипниковых узлов.<br>Изогнутые, сломанные, ослабленные, отсутствующие детали.<br>Износ муфт привода мотовила и соединений мотовила (раздельное мотовило).<br>Смазка. |
| Делители и отражатели культуры              | Повреждение, износ башмака делителя.<br>Трещины от напряжения.                                                                                                                                                                  |
| Кожух цепи                                  | Износ звездочки.<br>Растяжение или повреждение цепи.                                                                                                                                                                            |
| Гидравлика                                  | Утечки через насос, шланги, стальные линии, цилиндры.<br>Повреждение манометров.<br>Скрип предохранительного клапана.                                                                                                           |
| Транспортировочная ось и сцепное устройство | Крепление всех компонентов.<br>Порезы и износ шин.                                                                                                                                                                              |
| Система резания                             | Изоношенные, ослабленные опорные пластины или полимерные опоры под режущим аппаратом.<br>Изоношенные или ослабленные подшипники привода ножа и головка ножа.                                                                    |



**ВАЖНО**

При необходимости выполните обслуживание, ремонт, замену всех компонентов.



### 7.3.1 - Периодические проверки

Внимательно проверьте все режущие части на наличие повреждений и износа. Изношенные ножи и ограждения могут привести к повышению давления резания и более частому останову ножа. Сегменты ножа считаются изношенными, если их режущие кромки выкрошены, повреждены или затуплены. По мере износа ограждений их режущая кромка закругляется и расширяется. Когда зазор будет приближаться к двойной толщине сегмента, замените ограждения.

- Проверьте заднюю часть ножа и проставки.
- Проверьте соединения соединительного стержня. Они должны располагаться под сегментом ножа.
- Смажьте маслом нож и ограждения перед тем, как убрать их на хранение.

### 7.3.2 - Техническое обслуживание барабана шнека

Тщательно проверьте быстроизнашивающиеся детали, например направляющие пальцев. Снимите смотровые крышки барабана и осмотрите его внутреннюю часть. Проверьте заедание подшипников пальцев. Осмотрите заклепку или цилиндрический штифт в подшипнике пальца. Заклепка или штифт должны быть плотно закреплены. Если цилиндрический штифт выходит из посадочного места, установите проволоку в центр цилиндрического штифта. Проверьте силовые передачи и смажьте их, как показано в разделе «Центральная секция питающего шнека» этого руководства.

### 7.3.3 - Полотенные транспортеры — периодическое техническое обслуживание

1. Снимите соединительную планку полотенного транспортера.
2. Снимите полотенный транспортер. Удалите загрязнения с обеих сторон полотенного транспортера.
3. Удалите загрязнения с роликов.

4. Удалите загрязнения с профилей и направляющих деки.
5. Проверьте и загните вниз углы направляющих деки, чтобы дека не заедала.
6. Очистите регуляторы; смажьте направляющие трубы и трубы регуляторов. Регуляторы должны свободно двигаться в направляющей трубе.
7. Проверьте свободное вращение подшипников промежуточных роликов.
8. Проверьте подшипники ведущих роликов.
9. Проверьте стойки подшипников.
10. Если жатка будет храниться вне помещения с установленным на деках полотенным транспортером, расположите соединительную планку снизу, чтобы обеспечить слив воды с дек. Замерзание скопившейся воды может привести к растягиванию материала полотенного транспортера.
11. Выполните эти действия для центральной деки.

### 7.3.4 - Замена центрального болта пружин подвески.

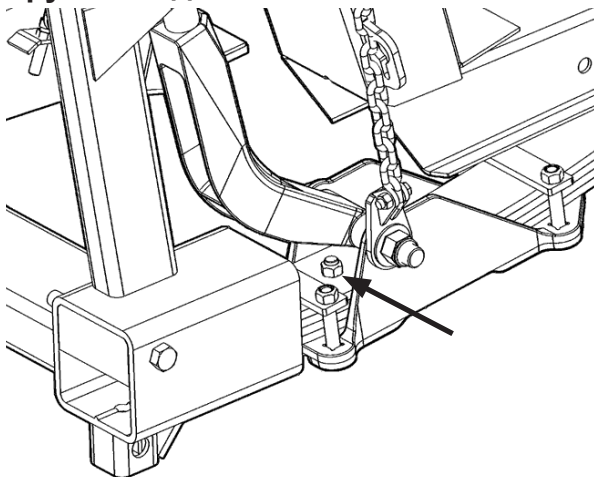


Рис. 70 - Центральный болт пружины подвески

Если центральный болт пружины подвески будет поврежден и потребует замены, выполните следующие действия.

1. Снимите напряжение с пружин подвески. Если потребуется поднять подрамник домкратами, используйте блоки для поддержки массы жатки.
2. Ослабьте болт выравнивания на подъемном звене и седле пружины, где требуется замена поврежденного болта.
3. Выровняйте отверстия в пружине и седле пружины.
4. Выбейте поврежденный болт пробойником.
5. Установите новый болт снизу и закрепите его гайкой.

Эта страница специально оставлена пустой

## 8 - Гидравлика

Все зерноуборочные ленточные жатки оснащены автономной гидравлической системой. Приводной вал камеры подавателя комбайна соединен с редуктором, который подключен к гидравлическим насосам (в блоках с одним насосом — к одному насосу). Масло проходит к приводу ножа, затем поступает в контур управления полотненным транспортером через насос с малым рабочим объемом (в блоках с одним насосом питание контура полотненного транспортера осуществляется через контур ножа). Контур управления полотненным транспортером используется для боковых и центрального полотненных транспортеров. Масло затем возвращается в бак. В адаптерах, где привод мотвила осуществляется от жатки, полотненные транспортеры и мотвило подключены параллельно и имеют отдельные системы управления расходом. В системе установлены два предохранительных клапана. Один клапан установлен в контуре привода ножа, второй — в контуре управления расходом полотненного транспортера (для мотвил с приводом от жатки в контуре мотвила установлен третий предохранительный клапан).



### ВНИМАНИЕ

Новые блоки работают ближе к верхнему пределу этого диапазона, а для нормальной работы систем с двумя приводами ножа требуется давление выше примерно на 300–500 фунтов на кв. дюйм (21–35 бар). Давление масла увеличивается при нормальном резании и изменяется в зависимости от состояния культуры, состояния системы резания, скорости полотненного транспортера и скорости хода.

### 8.1 - Рабочее давление

Манометр контура ножа, подсоединенный к предохранительному клапану, установлен на боковой части гидравлического резервуара. Он отображает давление гидравлического масла в контуре ножа.

Манометр контура полотненного транспортера, подсоединенный к системе управления расходом полотненного транспортера, установлен на боковой части гидравлического резервуара. Он отображает давление гидравлического масла в контуре полотненного транспортера.

Используйте жатку, установив высокие обороты холостого хода на комбайне, при температуре масла около 70°F (20°C). Показания манометра контура ножа должны составлять от 200 фунтов на кв. дюйм (14 бар) до 1000 фунтов на кв. дюйм (69 бар). Показания манометра контура полотненного транспортера должны составлять от 1000 фунтов на кв. дюйм (69 бар) до 2300 фунтов на кв. дюйм (159 бар).

## 8.2 - Заливка гидравлической системы



### ВАЖНО

Во избежание повреждения вспомогательного гидравлического насоса сам насос и подсоединенные к нему шланги должны быть заправлены гидравлической жидкостью перед началом эксплуатации.

При первом использовании жатки вспомогательный гидравлический насос должен быть механически отсоединен (при этом гидравлические шланги должны оставаться подсоединенными). Основной гидравлический насос будет перекачивать гидравлическое масло по системе, заправляя вспомогательный насос. Это предотвратит повреждение вспомогательного насоса из-за присутствия воздушных карманов в гидравлических линиях.

1. После того как жатка будет установлена на комбайне с установленными ведущими валами, отверните два винта с внутренним шестигранником и снимите стопорные и плоские шайбы, как показано ниже. Убедитесь, что гидравлические шланги остаются подсоединенными.

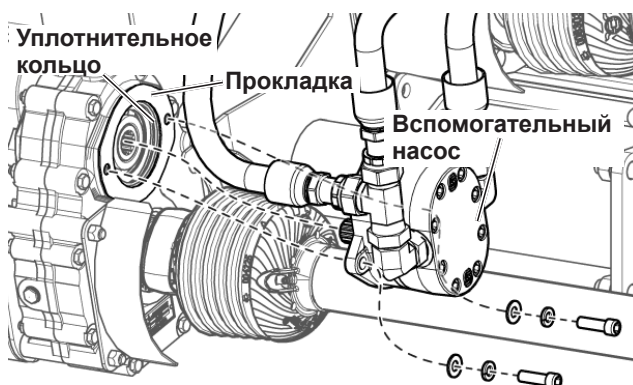


Рис. 71 - Отсоединение вспомогательного насоса

2. Отложите уплотнительное кольцо и прокладку в сторону в какое-либо чистое место.
3. Закрепите вспомогательный насос в стороне от движущихся частей. Запустите двигатель комбайна и поработайте жаткой в течение нескольких минут для обеспечения циркуляции гидравлического масла по системе.

4. Заглушите двигатель комбайна и дождитесь остановки всех движущихся частей, прежде чем выходить из кабины.
5. Снова установите насос, проследив за тем, чтобы уплотнительное кольцо и прокладка были на месте.

## 8.3 - Эксплуатация в холодную погоду — температура ниже +10°C/+50°F



### ОСТОРОЖНО

”Перед началом резания рекомендуется дождаться прогрева масла, а в холодную погоду это является необходимым условием. На время прогрева масла установите регулятор системы управления расходом полотенного транспортера в нулевое положение, чтобы предотвратить скачки давления.”

1. Установите низкие обороты холостого хода комбайна и включите привод жатки, чтобы прогреть масло.
2. Не эксплуатируйте жатку при высоких оборотах холостого хода, пока масло не достигнет рабочей температуры.
3. После того как масло прогреется, установите требуемую скорость системы управления потоком полотенного транспортера. Если система управления расходом будет подавать слишком много масла через предохранительный клапан, возможно, потребуется увеличить давление разгрузки. Обратитесь к дилеру или представителю завода.



### ОСТОРОЖНО

НЕ РЕКОМЕНДУЕТСЯ устанавливать давление разгрузки выше заводской установки без предварительной консультации с дилером или представителем завода. Предохранительный клапан на заводе установлен на уровне 2500 фунтов на кв. дюйм (172 бар).

## 8.4 - Высокое давление — диагностические проверки

При чрезмерно высоком давлении, необходимом для работы ножа, выполните следующие проверки системы резания.

1. Заедание или заклинивание ножа из-за скопления материала. При необходимости выполните очистку.
2. Поврежденные и затупленные сегменты ножа. При необходимости выполните замену.
3. Погнутые, сломанные, затупленные ограждения. При необходимости выполните замену.

Если система резания в порядке, проверьте следующие компоненты.

1. Подшипник головки ножа. Отверните болты блока головки ножа и отведите нож назад не менее чем на 12 дюймов (300 мм). Описание процедур при необходимости см. в разделе «Резание».
2. Поверните блок головки ножа и подшипник руками. Если подшипник вращается неровно или издает необычный шум замените подшипник.
3. Оставьте нож извлеченным. Вставьте стержень в маховик привода ножа и поверните маховик. Проверьте плавность движения и наличие заеданий подшипников и шестерен. Извлеките стержень.
4. Запустите комбайн и включите привод. Проверьте давление привода ножа. Для использования приводного двигателя таким способом требуется давление 100–150 фунтов на кв. дюйм. Если давление будет значительно ниже этого значения, проблема связана с ножом. Если давление все еще высокое, проблема связана с двигателем привода ножа, контуром двигателя полотненного транспортера или гидравлическим контуром.

### 8.4.1 - Прочие источники проблем

Давление может быть повышенным, если выходная частота вращения приводного вала комбайна слишком велика или расход насоса не соответствует комбайну. Высокое

давление может указывать на проблему в контуре полотненного транспортера. См. пункт «Рабочее давление полотненного транспортера» в этом разделе.

## 8.5 - Диагностические проверки

5. Если показания основного манометра и манометра полотненного транспортера низкие или изменяются, заглушите двигатель комбайна и проверьте уровень масла в баке гидравлического масла. Уровень масла должен быть виден в верхней части смотрового стекла.
1. Если давление масла падает при правом повороте или при движении по склону, заглушите двигатель комбайна и проверьте уровень масла.
2. Если нож заедает во время резания, выполните следующие проверки.
  - Низкий уровень масла.
  - Утечка через предохранительный клапан.
  - Износ насоса.

### ВНИМАНИЕ

При обнаружении внезапного падения гидравлического давления проверьте наличие больших утечек в системе. Если утечки не будут найдены, проверьте выходной вал насоса. Если вал срезан или сорван, установите комплект муфты.

Если описанные выше условия не являются причиной низкого давления масла, установите расходомер для определения источника неисправности. Обратитесь к дилеру за помощью.

## 8.6 - Насосы кожухов цепи для разных комбайнов

| Адаптер                | Насос привода ножа            | Номер детали насоса | Размер средней секции | Насос привода полотненного транспортера | Номер детали насоса | Размер средней секции |
|------------------------|-------------------------------|---------------------|-----------------------|-----------------------------------------|---------------------|-----------------------|
| NH (CR/CX & TR/TX) AFX | 163D70010 / 31.8 cc / 1.94 ci | 27395               | 1-1/4"                | 83013657 / 17cc / 1.04 ci               | 28030               | 11/16"                |
| JD & CIH               | 83007988 / 36.1 cc / 2.20 ci  | 27951               | 1-7/16"               | 83017852 / 19 cc / 1.16 ci              | 28221               | 3/4"                  |
| AGCO & GLNR            | 163D7008 / 29 cc / 1.77 ci    | 27394               | 1-1/8"                | 83013657 / 17cc / 1.04 ci               | 28030               | 11/16"                |
| LEXION                 | 163D70011 / 22.5 cc / 1.37 ci | 27393               | 7/8"                  | 80004978 / 12.6 cc / 0.77 ci            | 28220               | 1/2"                  |
| MISC                   | 163D70010 / 31.8 cc / 1.94 ci | 27395               | 1-1/4"                |                                         |                     |                       |



## 8.7 - Проверка или регулировка давления разгрузки ножа

### **ОСТОРОЖНО**

Перед тем как покинуть кабину, задействуйте стояночный тормоз комбайна, заглушите двигатель и дождитесь останова всех движущихся деталей.

1. Плотнo установите деревянный брусок в нож между ограждением и режущим сегментом.
2. Запустите комбайн, включите камеру подавателя комбайна и проверьте показания манометра. Давление разгрузки должно составлять 3000 фунтов на кв. дюйм (на блоках с одним насосом давление должно составлять около 2800 фунтов на кв. дюйм). Если потребуется регулировка, выполните следующие действия.

### **ОСТОРОЖНО**

Перед тем как покинуть кабину, задействуйте стояночный тормоз комбайна, заглушите двигатель и дождитесь останова всех движущихся деталей.

3. Найдите предохранительный клапан на боковой части насоса привода ножа. Ослабьте стопорную гайку и поверните предохранительный винт против часовой стрелки, чтобы увеличить давление, или по часовой стрелке, чтобы уменьшить давление. Поворачивайте предохранительный винт в требуемом направлении на 1/4 оборота за раз.

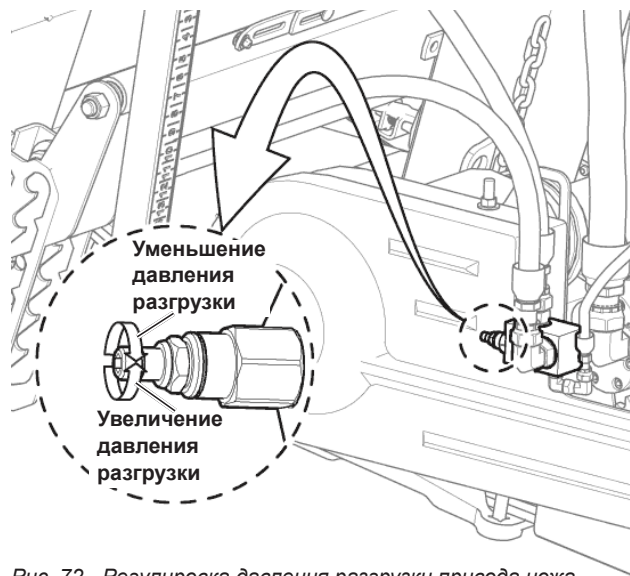


Рис. 72 - Регулировка давления разгрузки привода ножа

4. С заклиненным ножом запустите комбайн, включите привод камеры подавателя комбайна и проверьте показания манометра.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Перед тем как включить жатку, убедитесь в отсутствии посторонних в близлежащей зоне.

Повторяйте описанные выше действия, пока не будут достигнуты требуемые показания давления.



### **ВАЖНО**

Давление разгрузки не должно превышать 3000 фунтов на кв. дюйм (на блоках с одним насосом — 2800 фунтов на кв. дюйм). Превышение этого давления может привести к повреждению насоса и гидравлической системы.

## 8.8 - Рабочее давление полотенного транспортера

Давление, указанное на манометре системы управления расходом полотенного транспортера, соответствует усилию, необходимому для прокачивания масла через контур полотенного транспортера. Когда поворотный регулятор системы регулирования расхода установлен в нулевое положение, масло направляется через отверстие «EF» системы регулирования расхода, которая возвращает масло напрямую в бак. Когда поворотный регулятор системы регулирования расхода установлен в положение полного расхода, не более 20 галл./мин масла (поток сверх этой величины направляется к отверстию «EF») проходит через отверстие «CF», а затем через моторы полотенных транспортеров, после чего возвращается в бак. Отрегулируйте положение этого регулятора, чтобы установить требуемую скорость полотенного транспортера.

Система регулирования расхода оборудована предохранительным клапаном, который предварительно настроен на заводе на давление 2500 фунтов/кв. дюйм. Если рабочее давление постоянно находится на этом уровне или близко к нему, масло будет направляться в обход через предохранительный клапан к отверстию «EF». При прохождении масла через предохранительный клапан выделяется тепло. В конечном итоге это может привести к перегреву масла. Это может повлечь за собой повреждение насоса и двигателей. Данная настройка может регулироваться.

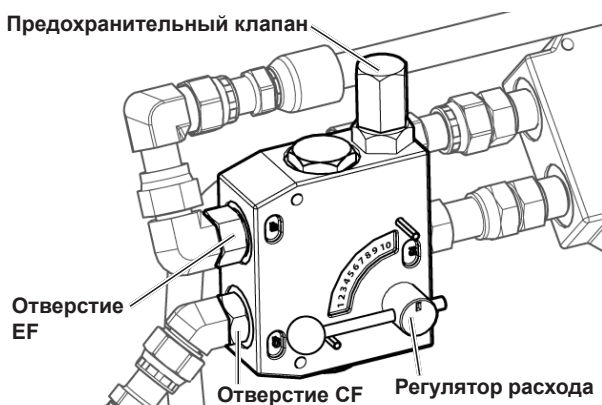


Рис. 73 - Управление расходом полотенного транспортера (жатки с одним насосом)

### 8.8.1 - Высокое давление полотенного транспортера

1. Убедитесь, что полотенный транспортер натянут не слишком сильно.
2. Убедитесь, что материал не наматывается на ролики. При необходимости очистите ролики.
3. Осмотрите подшипники в приводных и промежуточных роликах. При необходимости выполните замену.
4. Проверьте давление масла при снятом натяжении полотенного транспортера (двигатели вращаются свободно). Постоянное наличие высокого давления указывает на неисправность двигателя полотенного транспортера. При необходимости выполните замену.

### 8.8.2 - Подозрение на неисправность двигателя полотенного транспортера

1. Дождитесь охлаждения системы.
2. Запустите комбайн и включите полотенный транспортер на полной скорости. Запишите показания манометра.
3. Найдите двигатели, которые работают медленнее.
4. Проверьте температуру каждого двигателя, чтобы найти самый горячий из них.
5. ЗАГЛУШИТЕ ДВИГАТЕЛЬ КОМБАЙНА.
6. Обеими руками возьмитесь за ведущий ролик деки и поверните его вперед и назад. Если двигатель проворачивается с трудом, отсоедините шланги и установите штуцер для обхода двигателя с подозрением на неисправность.
7. Повторно запустите комбайн и включите полотенный транспортер. Запишите разницу давлений полотенного транспортера и проверьте вернулась ли скорость полотенного транспортера других дек к нормальному значению.

8. Если разница будет значительна, замените двигатель.

## 8.9 - Стравливание воздуха из контура подъема мотовила (только для цельного мотовила)

Если мотовило поднимается или опускается неравномерно, возможно, потребуется стравить воздух из ведомого цилиндра. Выполните эту процедуру после отсоединения привода жатки и опускания жатки на землю. Опустите мотовило до нижней части хода цилиндра. Длина между центрами цилиндров в сжатом состоянии составляет 24 дюйма. Длина полностью вытянутого цилиндра составляет 40 дюймов.

Существует два способа стравливания воздуха из системы.

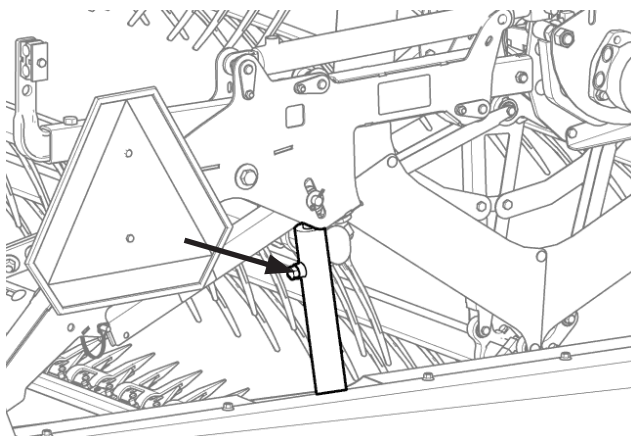


Рис. 74 - Отверстие для стравливания воздуха из цилиндра мотовила

### 8.9.1 - А: статический способ.

1. Поднимите мотовило до верхней части хода.
2. Опустите мотовило так, чтобы длина оставшегося снаружи штока цилиндра составляла около 2 дюймов и до того, как цилиндры достигнут нижней части хода.
3. Заглушите двигатель комбайна. Подождите 10–15 минут, чтобы воздушные пузырьки рассеялись в масле.
4. Отверткой или ключом (в зависимости от

типа цилиндра) ослабьте шестигранную крышку отверстия выпуска воздуха из ведомого цилиндра (дальний правый цилиндр). Воздух и масло выйдут из цилиндра и мотовило опустится.

5. Затяните крышку отверстия выпуска воздуха и выполните подъем и опускание мотовила. При необходимости повторите эту процедуру.

### 8.9.2 - В: дополнительный способ

1. Опустите мотовило до нижней части хода.
2. Заглушите двигатель комбайна.
3. Отверткой или ключом (в зависимости от типа цилиндра) ослабьте шестигранную крышку отверстия выпуска воздуха из ведомого цилиндра (дальний правый цилиндр).
4. Запустите комбайн и поднимите мотовило так, чтобы цилиндры были полностью выдвинуты, а воздух вышел из ведомого цилиндра.
5. Опустите мотовило, заглушите двигатель комбайна и затяните головку ведомого цилиндра.
6. Выполните подъем и опускание мотовила. При необходимости повторите процедуру.

Из-за расширения гидравлических линий правый ведомый цилиндр может немного запаздывать при подъеме мотовила.

## 9 - Мотовило

### 9.1 - Установка предохранительных стопоров мотовила

Концевые лучи мотовила: полностью поднимите мотовило и задействуйте предохранительные стопоры на цилиндрах подъема мотовила с обеих сторон жатки. Стопор должен быть зафиксирован стопорным штифтом на цилиндре.\

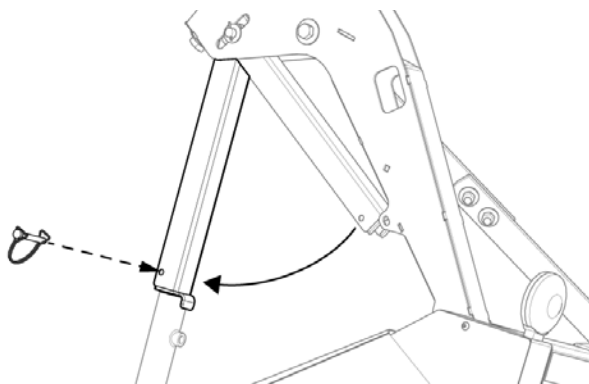


Рис. 75 - Предохранительный стопор на концевом луче мотовила

Центральный луч мотовила: закрепите луч мотовила спереди от луча в стойке центрального луча мотовила.

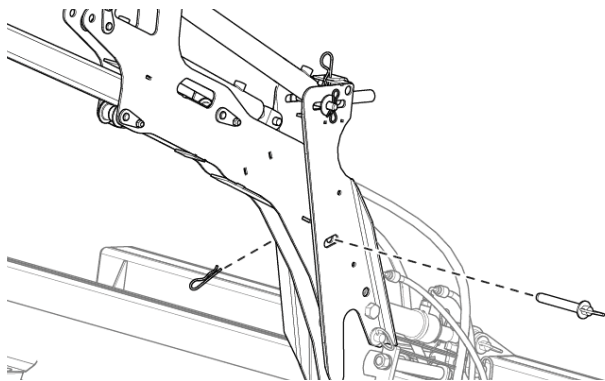


Рис. 76 - Предохранительный стопор на центральном луче мотовила

### 9.2 - Привод мотовила

В зависимости от модели стола мотовило приводится в движение одним или двумя гидравлическими двигателями, соединенными с мотовилом муфтой прямого привода.

Регулярно проверяйте затяжку болтов муфты и болтов крепления двигателей. Проверьте выравнивание двигателя относительно трубы мотовила и при необходимости подложите регулировочные прокладки под крепежные болты.



Рис. 77 - Выравнивание привода мотовила



### ВАЖНО

Двигатели мотовила могут работать в двух направлениях. При установке на жатке они работают только в одном направлении и к ним подается однонаправленный поток гидравлического масла. По этой причине важно маркировать линии и соответствующие отверстия двигателей при отсоединении гидравлических линий.

### 9.3 - Регулировка скорости мотовила

Мотовило Honey Bee должно вращаться на 10–20% быстрее скорости хода.

Полеглые культуры требуют повышенной скорости по сравнению с прямостоячими культурами. Скорость мотовила определяется регулятором в комбайне. Отрегулируйте скорость мотовила, чтобы выглядело так, будто мотовило «тащит» за собой комбайн по полю.

- Слишком низкая скорость мотовила не позволит прижимать культуру к режущему аппарату и подавать ее на полотенный транспортер. Это может привести к прижатию части культуры к земле. Низкая скорость мотовила может также приводит к наматыванию культуры на мотовило при ее скоплении на передней части режущего аппарата. Чрезвычайно важно, чтобы мотовило аккуратно направляло культуру к режущему аппарату и подавало ее на полотенный транспортер.
- Слишком высокая скорость мотовила может привести к вырыванию или вылуциванию культуры под действием мотовила. Культура может также прижиматься к земле до того, как ее можно будет срезать. Это приведет к тому, что часть зерновой культуры останется неубранной. Чрезмерно высокая скорость мотовила может также привести к наматыванию культуры на мотовило, так как культура не сможет упасть на полотенный транспортер.
- Сенокосные культуры обычно можно срезать на повышенной скорости мотовила.

### 9.4 - Положение мотовила

#### 9.4.1 - Гидравлическая подача вперед и назад

Все мотовила жатки оснащены гидравлической подачей вперед и назад, регулируемой с комбайна. Эта функция позволяет оператору перемещать узел мотовила вперед и назад.

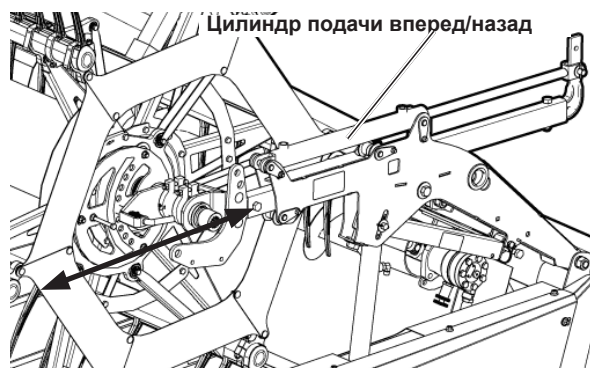


Рис. 78 - Цилиндр подачи вперед/назад

Чтобы использовать эту функцию, на комбайне должен быть установлен орган управления перемещением вперед/назад.

#### 9.4.2 - Гидравлический контур подъема раздельного мотовила

При подъеме мотовила масло под давлением от комбайна поступает в левый подъемный цилиндр, из которого масло поступает в центральный цилиндр, затем в правый цилиндр и обратно в гидравлический цилиндр.

При опускании мотовила происходит изменение направления потока масла под действием массы мотовила.



Рис. 79 - Подъемные цилиндры раздельного мотовила



## ВНИМАНИЕ

Для полного выдвижения правого подъемного цилиндра мотовила оно должно работать, в противном случае подъемный цилиндр выдвинется частично.

### 9.4.3 - Гидравлический контур подъема цельного мотовила

При подъеме мотовила масло под давлением от комбайна поступает в левый подъемный цилиндр, из которого масло поступает в правый подъемный цилиндр. Этот цилиндр оснащен пробкой отверстия для выпуска воздуха, которая при необходимости позволяет стравливать воздух из системы.

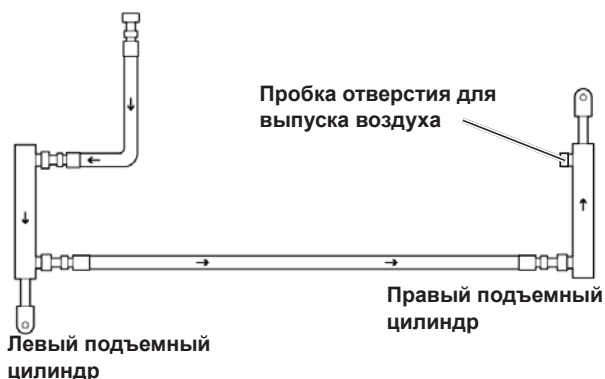


Рис. 80 - 30 футов и ниже — подъемные цилиндры цельного мотовила

## 9.5 - Выравнивание луча мотовила и регулировка высоты

Жатки оснащены регулировкой высоты мотовила, которая ограничивает опускание мотовила и его приближение к жатке. Высота мотовила регулируется затяжкой или ослаблением болта спереди от подъемного цилиндра мотовила.

Регулировка высоты

1. Запустите комбайн и полностью опустите мотовило.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед тем как покинуть кабину, задействуйте стояночный тормоз, заглушите двигатель и дождитесь останова всех движущихся деталей.

2. Ключом 1-1/8 дюйма или головкой с храповым ключом затяните (поверните по часовой стрелке) болт, чтобы поднять, или ослабьте (поверните против часовой стрелки) болт, чтобы опустить мотовило. Оставьте зазор около 2,0 дюйма (50 мм) между пальцами мотовила и режущим аппаратом.



Рис. 81 - Регулировка высоты центрального луча мотовила

3. Повторите эту процедуру для правой стороны жатки, установив зазор не менее 2,0 дюйма (50 мм) между пальцами мотовила и режущим аппаратом.

4. Если на жатке установлено раздельное (двойное) мотовило, потребуется также отрегулировать высоту центрального мотовила. Для этого извлеките указанный штифт и замок регулировки, затем поверните регулировочную гайку по часовой стрелке, чтобы поднять мотовило, или против часовой стрелки, чтобы опустить мотовило, после чего установите замок и штифт.



Рис. 82 - Регулировка высоты центрального луча мотовила

5. По возможности поверните мотовило руками, чтобы убедиться, что пальцы мотовила не касаются деталей деки, полотенного транспортера, режущего аппарата.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При обслуживании мотовила необходимо надежно зафиксировать мотовило в положении обслуживания (наивысшее положение), используя стопорные штифты.

## 9.6 - Центрирование мотовила

Измерьте зазор между торцевым экраном мотовила и делителем культуры с каждой стороны жатки. См. приведенный ниже рисунок.

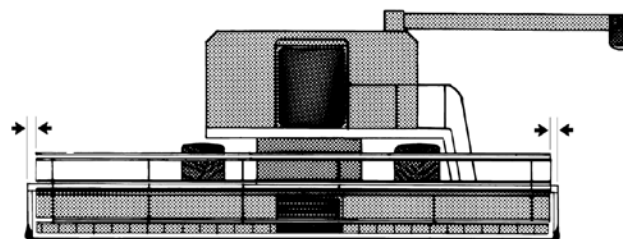


Рис. 83 - Центрирование мотовила

Если мотовило не центрировано на жатке, выполните следующие действия.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Полностью опустите стол и мотовило, затем задействуйте стояночный тормоз. Перед тем как покинуть кабину, заглушите двигатель и дождитесь останова всех движущихся деталей.

1. Ослабьте каретные болты крепления скоб лучей мотовила с обеих сторон мотовила.
2. Толкайте лучи мотовила, чтобы центрировать мотовило.
3. После центрирования мотовила затяните болты.

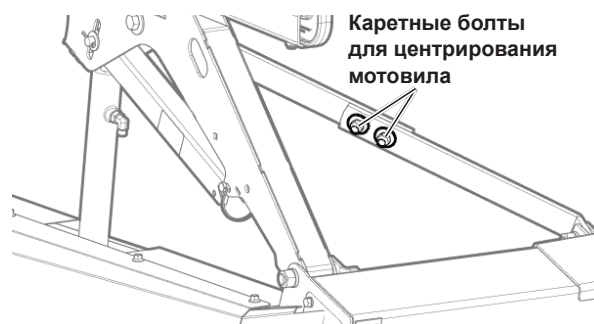


Рис. 84 - Ослабьте болты, чтобы отрегулировать положение мотовила.



## 9.7 - Расположение мотовила на жатке

В зависимости от культуры расстояние от наконечника ограждения до наконечника пальцев мотовила можно отрегулировать в диапазоне от 1 до 12 дюймов (300 мм). Расстояние по вертикали от пальцев мотовила до режущего аппарата не должно быть меньше 2 дюймов.

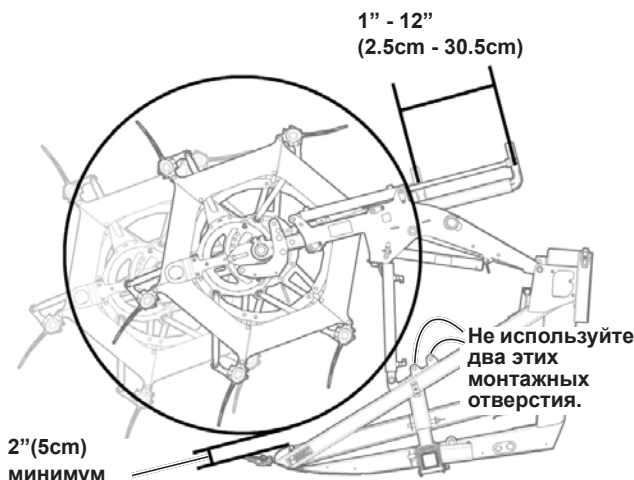


Рис. 85 - Положение мотовила

Обычно чем сильнее полегла культура, тем дальше вперед следует устанавливать мотовило.

Если мотовило будет передвинуто слишком далеко вперед, оно не будет толкать культуру к ножу и не будет эффективно подавать ее на полотненный транспортер.

Установите пальцы мотовила на одинаковом расстоянии от ограждений с обеих сторон.

Отрегулируйте ограничители высоты мотовила так, чтобы при полностью поднятом режущем аппарате между наконечниками пальцев и ограждениями и ножом оставался зазор не менее 2 дюймов. Это позволит избежать разрезания пальцев и повреждения сегментов ножа.

Обычно чем сильнее полегла культура, тем ближе потребуется установить пальцы к режущему аппарату вплоть до минимального зазора, составляющего 2 дюйма.

Установите пальцы мотовила на одинаковом расстоянии от ограждений с обеих сторон.

Отрегулируйте ограничители высоты мотовила так, чтобы при полностью поднятом режущем

аппарате между наконечниками пальцев и ограждениями и ножом оставался зазор не менее 2 дюймов. Это позволит избежать разрезания пальцев и повреждения сегментов ножа.

Обычно чем сильнее полегла культура, тем ближе потребуется установить пальцы к режущему аппарату вплоть до минимального зазора, составляющего 2 дюйма.

## 9.8 - Положение мотовила для полеглых культур

- Высота мотовила при резании полеглых культур должна быть достаточно малой, чтобы пальцы поднимали культуру и направляли ее на режущий аппарат.
- Пальцы следует отрегулировать так, чтобы они поднимали культуру на режущий аппарат с минимальным количеством культуры, наматываемой на мотовило.
- Смещение мотовила вперед или назад следует отрегулировать так, чтобы центральная труба мотовила выступала вперед относительно режущего аппарата приблизительно на 12 дюймов (300 мм). Так культура будет подниматься до того, как попадет на режущий аппарат.



### ВАЖНО

Следует соблюдать осторожность, чтобы пальцы мотовила не касались режущего аппарата. Касание пальцев режущего аппарата приведет к повреждению пальцев, сегментов ножа, ограждений. Пальцы ни при каких условиях не должны касаться земли. Контакт с землей или камнями приведет к повреждению мотовила.

## 9.9 - Положение мотовила для прямостоячих культур

Высота мотовила для прямостоячих культур обычно установлена верно, если планки мотовила касаются культуры примерно посередине между точкой среза и вершиной.

Смещение мотовила вперед или назад следует отрегулировать так, чтобы центральная

труба мотовила немного выступала вперед относительно режущего аппарата. Если мотовило будет слишком сильно переведено вперед, культура не будет прижиматься к режущему аппарату и часть срезанной культуры упадет на землю. Если мотовило будет слишком сильно отведено назад, культура будет прижиматься слишком низко во время резания и некоторые метелки злаковых культур будут пропущены.

## 9.10 - Регулировка наклона пальцев мотовила Honey Bee

1. Вытяните и поверните стопорный штифт в одну из сторон, чтобы извлечь его из мотовила.
2. Поднимите рукоятку, чтобы установить менее агрессивный наклон пальцев.

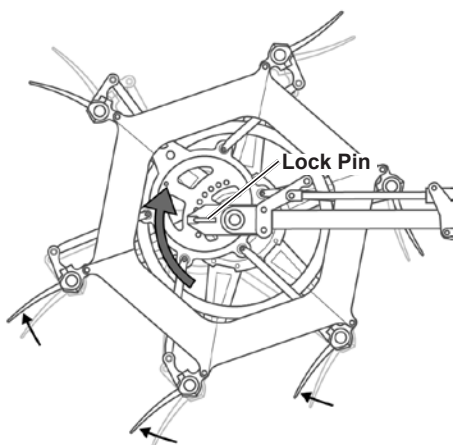


Рис. 86 - Мотовило НВ — уменьшение наклона пальцев

3. Опустите рукоятку, чтобы установить более агрессивный наклон пальцев.

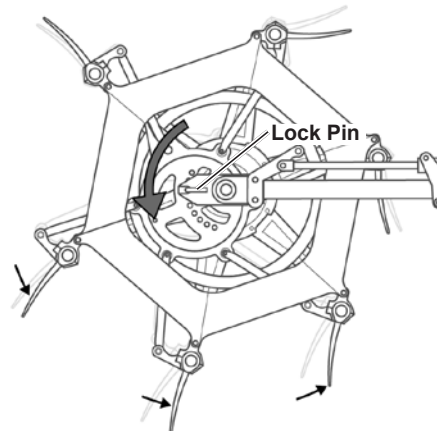


Рис. 87 - Мотовило НВ — увеличение наклона пальцев

4. После того как требуемый наклон будет установлен, вставьте стопорный штифт.
5. Повторите этот процесс с другой стороны мотовила, чтобы установить одинаковый наклон пальцев с обеих сторон.
6. Отрегулируйте высоту мотовила и его смещение вперед или назад, чтобы установить минимальный безопасный зазор ножа (2 дюйма (5 см)).

## 9.11 - Смазка — подшипники вала мотовила

Смазывайте подшипники универсальной консистентной смазкой на литиевой основе каждые 10 часов работы (или ежедневно). Вносите смазку в масленки для консистентной смазки с обеих сторон вала мотовила, а также в центре для моделей с двойным мотовилом.

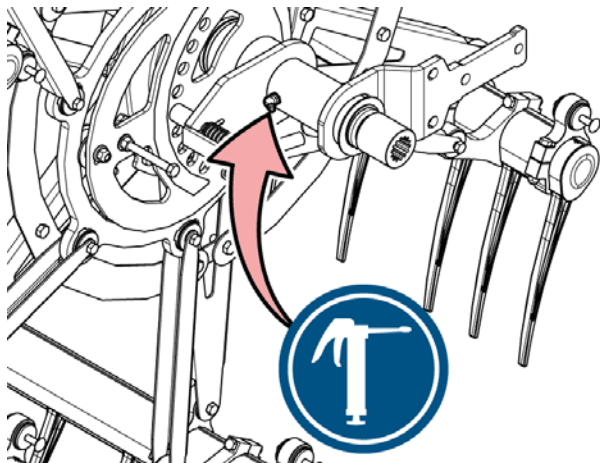


Рис. 88 - Смазка мотовила

## 9.12 - Точки проверки перед эксплуатацией



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед тем как приступить к работе под поднятым мотовилом или рядом с ним, всегда задействуйте замки цилиндра подъема мотовила и замки цилиндра подъема стола. Не рассчитывайте на поддержку массы оборудования гидравлической системой силового агрегата. Если не будут установлены соответствующие ограничители, прорыв или утечка в любой части системы приведет к падению стола и мотовила.

- Проверьте затяжку всех болтов.
- Мотовило должно вращаться руками без заедания (с определенным сопротивлением от гидравлики).
- Пальцы должны равномерно очищать нож.
- Лучи мотовила должны быть выровнены (изгиб вала лучей или узлов кронштейнов шарниров лучей должен отсутствовать).
- Вспомогательные пальцы должны иметь достаточный зазор с боковыми экранами.
- Наклон пальцев должен быть установлен для текущих рабочих условий и должен быть одинаков для всей жатки.
- Гидравлические цилиндры должны плавно работать.
- Должна быть установлена минимальная высота мотовила с использованием регулирующих рычагов высоты жатки.
- Гидравлические цилиндры смещения вперед и назад полностью выдвигаются и втягиваются.
- Вертикальное расстояние от ножа до центра мотовила установлено для текущего применения.
- Мотовило центрировано по горизонтали в отверстии жатки.

Эта страница специально оставлена пустой

## 10 - Полотенный транспортер и деки

В зависимости от приобретенного дополнительного оборудования на столе имеется два боковых полотенных транспортера, которые подают культуру в отверстие. Для обеспечения эффективной работы всех полотенных транспортеров они должны быть правильно установлены и надлежащим образом обслужены. Быстросъемные подпружиненные регуляторы позволяют быстро получать доступ для очистки и установки требуемого натяжения полотенных транспортеров. Распакуйте полотенный транспортер. Убедитесь, что размер транспортера соответствует размеру деки.

### **ОСТОРОЖНО**

"Опустите жатку на землю или на устойчивые блоки, чтобы получить наиболее комфортную высоту для работы. Полностью поднимите мотовило и установите замки на подъемные цилиндры мотовила, чтобы предотвратить падение мотовила."

### 10.1 - Выравнивание промежуточного ролика

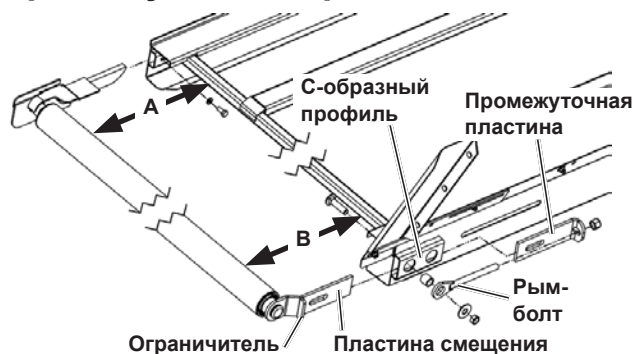


Рис. 89 - Выравнивание промежуточного полотенного транспортера

Перед тем как устанавливать полотенный транспортер, убедитесь, что промежуточный ролик (ролик полотенного транспортера без двигателя) правильно выровнен. Для этого установите конец пластины смещения заподлицо с С-образным профилем деки. Отрегулируйте рым-болт так, чтобы конец промежуточной пластины касался ограничителя на пластине смещения, если это условие еще не соблюдается.

После выдвижения убедитесь в параллельности деталей. Проще всего это сделать, измерив расстояние между роликом и ближайшей крестовиной на деке полотенного транспортера. Убедитесь, что измеренное расстояние А совпадает с измеренным расстоянием В. Если измерения не совпадают, повторно отрегулируйте рым-болт.

### 10.2 - Установка полотенного транспортера

1. Перед установкой полотенного транспортера на деку убедитесь, что быстросъемный рычаг находится в открытом положении.



Быстросъемная ручка

Рис. 90 - Регулировка натяжения полотенного транспортера

2. Поместите комплект полотенного транспортера поверх направляющих деки и разверните полотно ребрами вверх. Обязательно направьте треугольную направляющую со стороны ролика с вырезом к заднему концу жатки.



Рис. 91 - Разворачивание полотенного транспортера

3. Оберните полотенным транспортером один из роликов и подайте полотно в нижнюю направляющую деки. Нижние направляющие поддерживают полотенный транспортер и предотвращают его провисание.

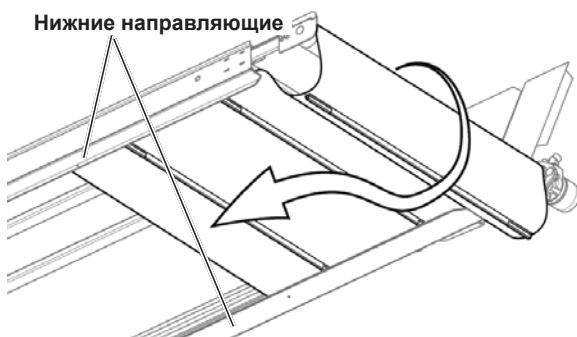


Рис. 92 - Подача полотна по нижним направляющим

4. Протяните полотенный транспортер через нижние направляющие и оберните им второй ролик. Стяните концы полотенного транспортера. Установите соединительную планку, чтобы соединить концы полотна. Обратите внимание на положение скругленных углов соединительной планки.



Рис. 93 - Соединение концов полотна соединительными планками

5. Головки винтов соединительных планок следует устанавливать со стороны центрального отверстия. Это предотвратит захватывание культуры винтами. Завершите установку, отрегулировав натяжение и положение, как описано на следующих страницах.
6. После того как полотенный транспортер будет установлен на деку полотенного транспортера, закройте быстросъемный рычаг (показан на следующей странице), чтобы натянуть полотенный транспортер.

## 10.3 - Натяжение

Поддерживайте правильное натяжение полотенного транспортера, чтобы предотвратить его проскальзывание на ведущих роликах. Натяжение полотенного транспортера регулируется ведущим роликом каждой деки.

### 10.3.1 - Индикатор натяжения пружины

Пружинные натяжители оснащены индикатором длины пружины, который указывает надлежащее натяжение дек перед работой в поле.

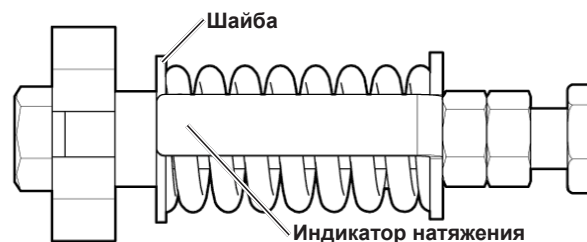


Рис. 94 - Индикатор натяжения полотенного транспортера



## ВНИМАНИЕ

При надлежащем натяжении конец индикатора должен совпадать с концом пружины. Это позволяет установить надлежащее натяжение полотенного транспортера, оставив запас сжатия пружины для компенсации нагрузки культуры на полотенный транспортер.

## Проверка необходимости натяжения

1. Установите низкие обороты холостого хода и включите привод силового агрегата.
2. Из кабины проконтролируйте движение полотенных транспортеров.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если требуется регулировка, опустите жатку на землю, поднимите и зафиксируйте мотовило. Перед тем как покинуть кабину, выключите жатку и заглушите двигатель.



### Если требуется натяжение

1. Отрегулируйте натяжение, поворачивая регулировочный болт (во время регулировки можно не освобождать быстросъемный рычаг).



Рис. 95 - Регулировка натяжения полотенного транспортера

- Поверните регулировочный болт по часовой стрелке (затяните болт), чтобы уменьшить натяжение.
- Поверните регулировочный болт против часовой стрелки (отверните болт), чтобы увеличить натяжение.

### ВНИМАНИЕ

При увеличении натяжения не сжимайте пружину дальше наконечника индикатора.

2. Перезапустите жатку и повторите ходовые испытания. При необходимости повторно выполните регулировку.

### ВНИМАНИЕ

При регулировании натяжения и положения полотенного транспортера проверяйте зазор между ребрами деки полотенного транспортера и стойкой.

### ОСТОРОЖНО

"Натяжения полотенного транспортера должно быть достаточно для предотвращения проскальзывания, но не более того. Не устанавливайте слишком большое натяжение, так как это может привести к повреждению подшипников, роликов и/или ленты полотенного транспортера. Касание полотенного транспортера или деталей деки со стойкой может привести к повреждению полотенного транспортера."

### ВАЖНО

Рекомендуется установить зазор не менее 2 дюймов (50 мм). При необходимости ослабьте ограничитель деки и подвиньте деку.

## 10.4 - Положение

Чтобы предотвратить повреждение полотенных транспортеров, полотно должно надлежащим образом располагаться на роликах. Деки полотенного транспортера рассчитаны на зазор около ¼ дюйма с каждой стороны.

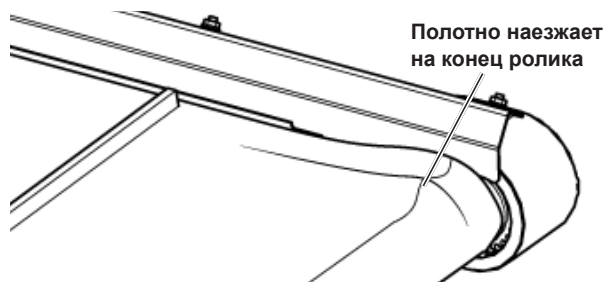


Рис. 96 - Ненадлежащее расположение полотенного транспортера

### 10.4.1 - Регулировка положения промежуточного ролика

Этот ролик зафиксирован на режущем аппарате, поэтому его регулировка возможна только с задней панели. Если полотенный транспортер смещен к задней панели, затяните гайку на рым-болте (укоротите рым-болт). При этом монтажная пластина и промежуточный ролик на задней панели



сместятся наружу, что создаст провисание полотенного транспортера у режущего аппарата.

Если полотенный транспортер смещен к режущему аппарату, удлините рым-болт. При этом монтажная пластина и промежуточный ролик на сместятся внутрь, что создаст провисание полотенного транспортера у задней панели.



Рис. 97 - Выравнивание промежуточного полотенного транспортера



## ВНИМАНИЕ

Полотенный транспортер сместится в сторону провисания.

### 10.4.2 - Регулировка положения ведущего ролика

Прямая регулировка положения на стороне ведущего ролика не предусмотрена. Регулировка положения осуществляется автоматически за счет треугольной направляющей в ведущем ролике и системе натяжения.

## 10.5 - Скорость полотенного транспортера

Надлежащая скорость полотенного транспортера имеет первостепенную важность для достижения высокой производительности зерноуборочной ленточной жатки. Скорость полотенного транспортера следует устанавливать с учетом скорости хода комбайна в поле для плавной подачи материала на центральный полотенный транспортер.

Скорость боковых полотенных транспортеров и полотенного транспортера центральной деки

изменяется регулятором расхода. Использование этого регулятора влияет на все деки. При использовании жатки в качестве рядковой жатки скорость полотенного транспортера следует устанавливать для образования качественных рядков, удаления срезанной культуры с режущего аппарата и плавной подачи материала к отверстию.

### Проверки во время резания

- Чрезмерная скорость полотенного транспортера может привести к низкому качеству рядков. Метелки прижимаются к центру и могут падать сквозь пожнивные остатки.
- Слишком низкая скорость полотенного транспортера по сравнению со скоростью хода приводит к перегрузке дек срезанной культурой и может вызвать засорение режущего аппарата. Для легких культур рядок зачастую имеет низкую плотность и может проваливаться сквозь пожнивные остатки, что затрудняет его подбор.
- Чтобы получить наилучшие результаты образования рядков с учетом условий резания, экспериментируйте со скоростями полотенного транспортера и хода. Возможно, потребуется изменять регулировки при изменении условий.



## ВАЖНО

Избегайте установки чрезмерно высокой скорости полотенного транспортера. Чрезмерно высокая скорость полотенного транспортера приводит к преждевременному износу и значительному сокращению срока службы полотенного транспортера.

## 10.6 - Скорость полотенного транспортера — дека питателя

На всех жатках с приводом мотвила от комбайна двигатель привода полотенного транспортера деки питателя подключен последовательно с двигателями привода дек боковых полотенных транспортеров. Оба контура полотенных транспортеров управляются одним регулятором расхода. При использовании регулятора расхода будет меняться скорость полотенного транспортера питателя и бокового полотенного транспортера.



### ВНИМАНИЕ

Все изменения расхода будут влиять на боковой и центральный полотенные транспортеры.

## 10.7 - Центральный полотенный транспортер — (подача в обратном направлении)

Поддерживайте правильное натяжение полотенного транспортера, чтобы предотвратить его проскальзывание на ведущем ролике. Натяжение полотенного транспортера регулируется промежуточным роликом деки.

### 10.7.1 - Регулировка натяжения центрального полотенного транспортера

При правильном натяжении полотенного транспортера можно без усилий поднять сторону полотенного транспортера приблизительно на 2 дюйма (5 см).

Натяжение полотенного транспортера можно легко изменить, освободив быстросъемный рычаг, расположенный на боковой части деки полотенного транспортера, и требуемым образом отрегулировав узел подпружиненного штока.

Зафиксируйте быстросъемный рычаг, чтобы применить натяжение полотенного транспортера.

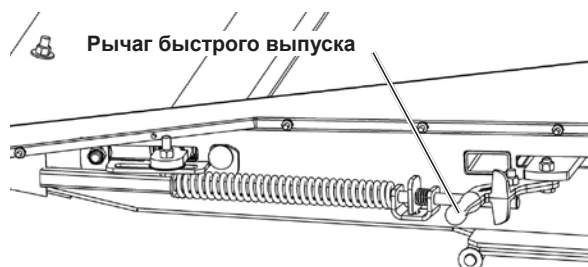


Рис. 98 - Натяжение центрального полотенного транспортера



### ВАЖНО

Не устанавливайте слишком большое натяжение центрального полотенного транспортера. Натяжения полотенного транспортера должно быть достаточно для предотвращения его проскальзывания на ведущем ролике, но не более того. Чрезмерное натяжение сокращает срок службы полотенного транспортера и может привести к преждевременному повреждению роликов.

## 10.8 - Нарращивание полотенного транспортера

Регулярное техническое обслуживание продлит срок службы полотенного транспортера. Чрезвычайно важно установить его надлежащее натяжение и положение. Скопление материала внутри деки приводит к наматыванию материалов на промежуточный и ведущий ролики с последующим увеличением натяжения полотенного транспортера. Это в свою очередь приводит к увеличению нагрузки на двигатель и полотенный транспортер. Если это состояние не будет исправлено, оно приведет к отказу двигателя ведущего ролика или полотенного транспортера. Ненадлежащее положение, инородные материалы, небрежное использование могут приводить к образованию порезов полотенного транспортера. Если будет повреждена только часть полотенного транспортера, ее можно будет заменить.

Перед тем как приступить к такому ремонту, подготовьте дополнительный комплект соединительных планок и отрезок полотенного транспортера, который не менее чем на 2 ½ дюйма длиннее заменяемого участка.



## ВНИМАНИЕ

Если поврежденный участок не расположен вблизи установленных соединительных планок, потребуется 2 комплекта соединительных планок и отрезок полотненного транспортера, который на 5 дюймов длиннее поврежденного участка.

1. Поднимите жатку и установите замки цилиндра подъема (если высота жатки слишком велика для получения удобного доступа, стол можно установить на блоки или опустить на землю).
2. Поднимите мотовило и установите замки на подъемные цилиндры, чтобы предотвратить падение мотовила.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед тем как покинуть кабину, задействуйте стояночный тормоз комбайна, заглушите двигатель и дождитесь останова всех движущихся деталей.

3. Снимите натяжение полотненного транспортера.
4. Снимите соединительную планку полотненного транспортера.
5. Устраните причину повреждения полотненного транспортера.
6. Разрежьте полотненный транспортер посередине между двумя ребрами, чтобы оставить достаточно материала для нового соединения. Рулеткой отмерьте и отметьте линию на расстоянии шести дюймов от ребра на исправной части полотненного транспортера. Подложите доску под отмеченную линию, чтобы обеспечить опору для отрезания поврежденного участка. Используя строительный нож и линейку, отрежьте полотненный транспортер по нанесенной линии. Точно отрежьте полотненный транспортер под прямым углом, чтобы обеспечить надлежащее положение полотненного транспортера после ремонта. Повторите это действие с другой стороны поврежденного участка.

7. Расправьте вырезанный участок и измерьте его ширину, затем прибавьте 3 1/2 дюйма. Полученное значение будет равно длине материала, необходимого для сращивания (если потребуется использовать два новых комплекта соединительных планок, добавьте 5 дюймов).
8. Чтобы отметить положение отверстий, отмерьте 1 дюйм от края сращивания и нанесите линию параллельно линии отреза.
9. На каждой из этих линий отмерьте 1-1/8 дюйма от переднего края полотненного транспортера и отметьте первое отверстие.

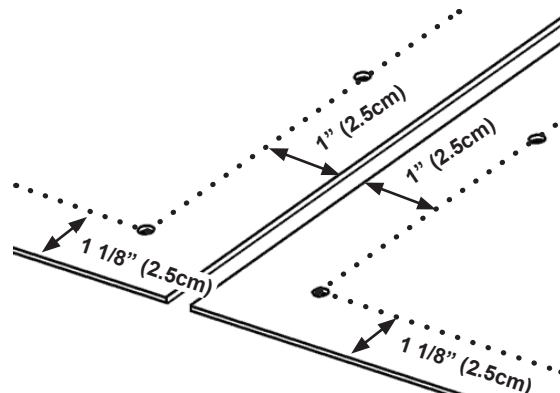


Рис. 99 - Положение отверстий для сращивания полотненного транспортера

10. Просверлите отверстия 3/16 дюйма в каждой метке.
11. Приложите задние части полотненного транспортера друг к другу, выравнивая просверленные отверстия.
12. Поместите соединительную планку с каждой стороны, совместите отверстия и закрепите планки мелкими крепежными винтами с гайками.

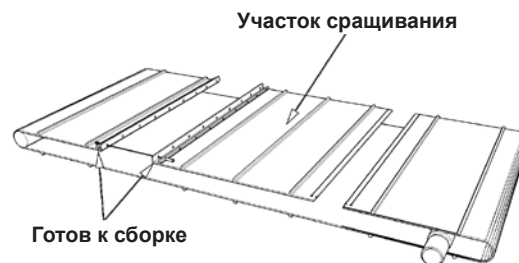


Рис. 100 - Наращивание полотненного транспортера

13. Совместите края полотенного транспортера и просверлите отверстие на противоположном крае на линии 1 дюйм, используя соединительную планку в качестве шаблона. Вставьте винт и закрепите планки. Просверлите оставшиеся отверстия через отверстия в соединительной планке, вставьте винты и закрепите планки.
14. Отрегулируйте натяжение полотенного транспортера. Отрежьте все соединения на уровне 1/2 дюйма выше соединительной планки.
15. Отрегулируйте положение.

## 10.9 - Снятие промежуточного ролика

1. Снимите натяжение полотенного транспортера, используя быстросъемный рычаг.
2. Снимите гайку, шайбу, проставку и болт крепления рым-болта и промежуточных пластин.
3. Как можно дальше отведите промежуточную пластину с рым-болтом из С-образного профиля.
4. Отведите пластину смещения от конца ролика, чтобы освободить ролик.
5. Извлеките промежуточный ролик из деки.
6. Проверьте подшипники с обеих сторон и удалите скопления материала с ролика.
7. Выполните сборку в обратном порядке. Для получения дополнительной информации см. раздел 10.1 При необходимости отрегулируйте натяжение и положение.



Рис. 101 - Выравнивание промежуточного полотенного транспортера

## 10.10 - Снятие ведущего ролика



Рис. 102 - Снятие ведущего ролика

1. Снимите натяжение ленточного транспортера, используя быстросъемный рычаг.
2. Пометьте гидравлические шланги на двигателе ленточного транспортера. Отсоедините шланги. Закройте шланги пробками, а отверстия в двигателе — колпачками, чтобы уменьшить потери масла и предотвратить загрязнение.
3. Снимите стопорные гайки крепления двигателя к пластине. Регулировочный болт можно не снимать с пластины двигателя.
4. Извлеките двигатель с ведущим роликом через отверстие в пластине двигателя.
5. Проверьте подшипник на конце ролика и удалите скопления материала с ролика.



### ВНИМАНИЕ

Проверьте и удалите скопления материала с направляющих деки ленточного транспортера. При необходимости разберите ленточный транспортер, отсоединив соединительную планку, чтобы получить доступ к внутренней части деки.

Чтобы установить ведущий ролик, выполните описанную выше процедуру в обратном порядке. При необходимости отрегулируйте натяжение и положение.

## 10.11 - Снятие двигателя ленточного транспортера

1. Отверните стопорные винты болта с шестигранной головкой.
2. Вставьте два рычага с обеих сторон двигателя и отделите двигатель от ведущего ролика. Не ударяйте молотком по фланцам корпуса двигателя. Повреждение двигателя приведет к лишению гарантии.
3. Если двигатель не удастся сдвинуть, вставьте стержень диаметром 7/8 или 3/4 дюйма через центр ведущего ролика и приложите усилие к валу двигателя.

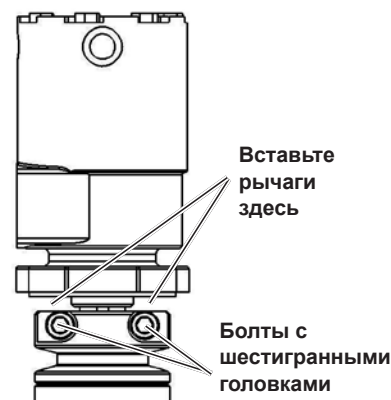


Рис. 103 - Снятие двигателя ленточного транспортера

## 10.12 - Замена подшипников ведущего ролика

Роликовые подшипники устанавливаются в ролик с использованием фрикционной посадки и удерживаются на месте стопорным кольцом.

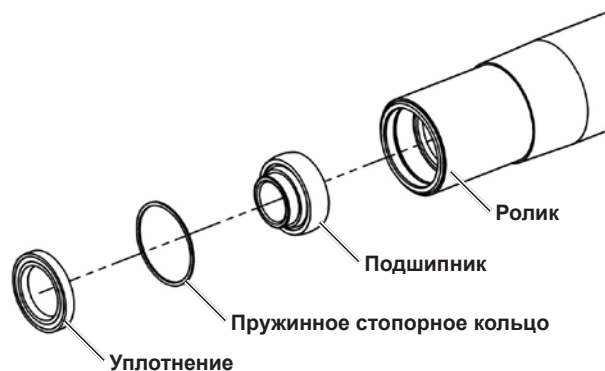


Рис. 104 - Узел ведущего ролика

1. Извлеките уплотнение, удерживающее узел подшипника на месте. При сборке используйте новое уплотнение.
2. Извлеките пружинное стопорное кольцо, которым крепится подшипник.
3. Со стороны, противоположной стороне извлечения подшипника, вставьте небольшой стержень внутрь ролика и вытолкните подшипник.
4. Вытолкните подшипник стержнем.
5. Установите новый подшипник, затем установите стопорное кольцо и уплотнение.

## 10.13 - Замена подшипников промежуточных роликов

Роликовые подшипники устанавливаются в ролик с использованием фрикционной посадки и удерживаются на месте стопорным кольцом.



Рис. 105 - Подшипник промежуточного ролика

1. Извлеките уплотнение, удерживающее узел оси и подшипника на месте. При сборке используйте новое уплотнение.
2. Извлеките пружинное стопорное кольцо, которым крепится подшипник и ось.
3. Возьмитесь за ось и извлеките ее из ролика стороной с шестигранником вперед.
4. Со стороны, противоположной стороне извлечения подшипника, вставьте небольшой стержень внутрь ролика и вытолкните подшипник.

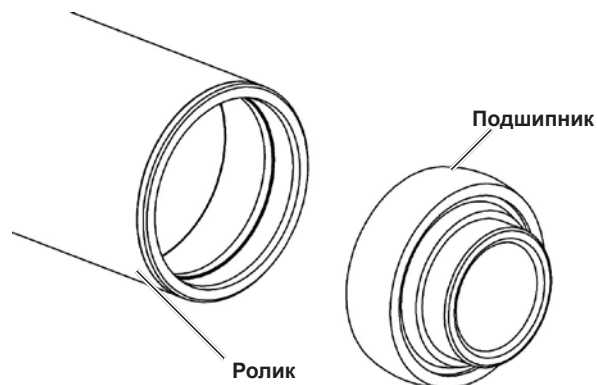


Рис. 106 - Подшипник промежуточного ролика

5. Установите новый подшипник, затем установите ось, стопорное кольцо и уплотнение.



## 10.14 - Установка двигателя полотенного транспортера

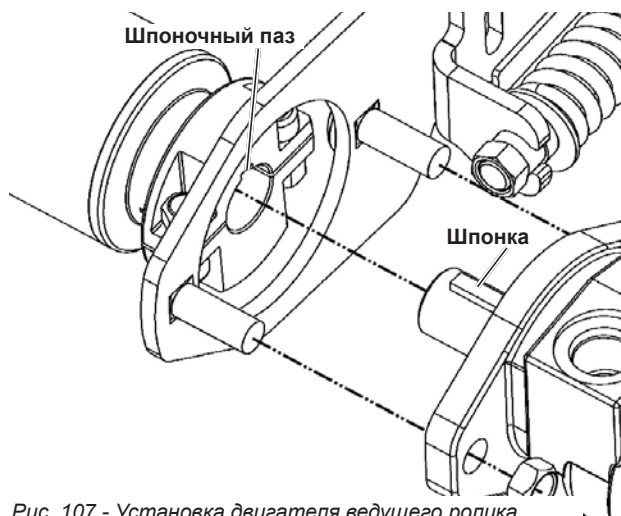


Рис. 107 - Установка двигателя ведущего ролика

1. Очистите вал двигателя и ступицу ведущего ролика. Нанесите противозадирный состав на вал.
2. Вставьте шпонку в вал двигателя.
3. Вставьте двигатель в ступицу, совместив шпонку на валу со шпоночным пазом в ступице. Не ударяйте молотком по фланцу корпуса; такие повреждения двигателя приведут к лишению гарантии. Приложите усилие к концу двигателя молотком с бойком из резины или другого мягкого материала.
4. Затяните стопорные винты.

## 10.15 - Гидравлическое смещение деки полотенного транспортера

Система гидравлического смещения деки позволяет перемещать правую деку полотенного транспортера влево или вправо, обеспечивая подачу срезанной культуры в центре или справа.

Управление системой гидравлического смещения деки осуществляется с помощью рукоятки гидравлического смещения деки, расположенной в правой части подрамника (обратите внимание, что подрамник и барабан подающего шнека скрыты на иллюстрации для наглядности).

### ОПАСНОСТЬ

Так как для работы рукоятки гидравлического смещения необходимо, чтобы жатка работала, необходимо действовать ПРЕДЕЛЬНО осторожно, чтобы не задеть движущиеся части во время использования рукоятки смещения деки. Контакт с движущимися частями может привести к телесным повреждениям или смерти.

### 10.15.1 - Перед использованием системы гидравлического смещения деки.

Барабан подающего шнека может служить препятствием боковым декам полотенного транспортера во время гидравлического смещения деки.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед тем как покинуть кабину, задействуйте стояночный тормоз комбайна, заглушите двигатель и дождитесь останова всех движущихся деталей.

1. Переместите барабан подающего шнека как можно дальше назад, как описано в разделе 11.1.3 на стр. 91.
2. Снимите приводной вал, расположенный на левом конце барабана подающего шнека, и удалите его от движущихся частей.

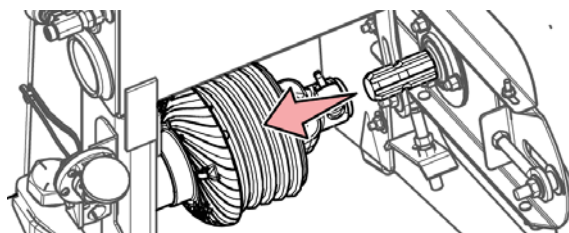


Рис. 108 - Снимите приводной вал барабана подающего шнека

3. Проверьте зазор между пальцами подающего шнека и деками боковых полотенных транспортеров, чтобы убедиться, что эти компоненты не соприкасаются при смещении дек. По необходимости отрегулируйте синхронизацию пальцев, как описано в разделе 11.1.1 на стр. 90.

### 10.15.2 - Использование гидравлического смещения деки

Рукоятка гидравлического смещения деки (расположена справа от подрамника) может находиться в одном из 3 положений.

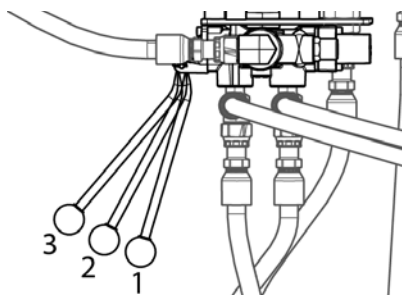


Рис. 109 - Рукоятка смещения деки полотенного транспортера

#### Положение 1:

- Рукоятка вдавлена.
- Гидромотор смещения деки перемещает правую деку полотенного транспортера влево.
- Гидромотор правой деки полотенного транспортера вращается, подавая срезанную культуру в правое отверстие.

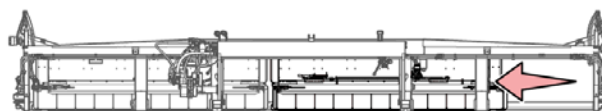


Рис. 110 - Рукоятка в положении 1 — подача срезанной культуры справа

### Положение 2:

- Рукоятка находится в среднем положении
- Нейтральное положение, в котором гидравлический поток заблокирован.
- Гидравлический поток не поступает в гидромотор смещения деки, центральный гидромотор полотенного транспортера и правые гидромоторы полотенного транспортера, поэтому они не вращаются.

### Положение 3:

- Рукоятка вытянута.
- Гидромотор смещения деки перемещает правую деку полотенного транспортера вправо.
- Гидромотор правой деки полотенного транспортера вращается, подавая срезанную культуру в центральное отверстие.

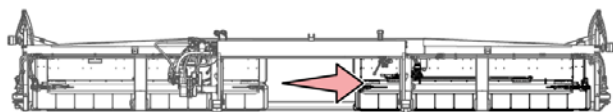


Рис. 111 - Рукоятка в положении 3 — подача срезанной культуры в центре

### 10.15.3 - Гидравлическое смещение деки полотенного транспортера прекращается

Перед эксплуатацией необходимо отрегулировать стопорные кронштейны смещения деки. Эти кронштейны ограничивают диапазон движения дек полотенного транспортера, чтобы они ни с чем не соприкасались во время процедуры смещения деки.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед тем как покинуть кабину, задействуйте стояночный тормоз комбайна, заглушите двигатель и дождитесь останова всех движущихся деталей.

1. Ослабьте гайки на правом гидромоторе смещения деки и отсоедините цепь смещения деки.

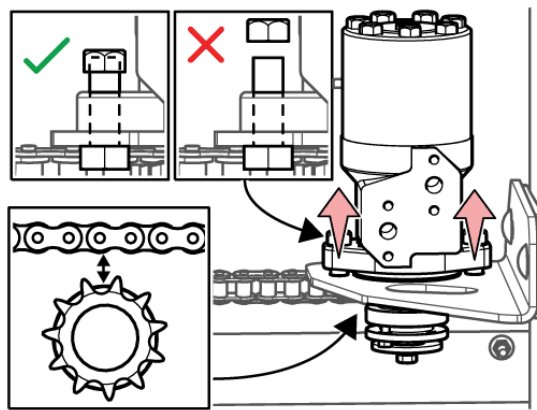


Рис. 112 - Отсоедините цепь смещения деки

2. Вручную переместите правую деку вправо так, чтобы она оказалась на расстоянии приблизительно 2,5 см (1 дюйм) от левой стойки или копирующего колеса стойки.

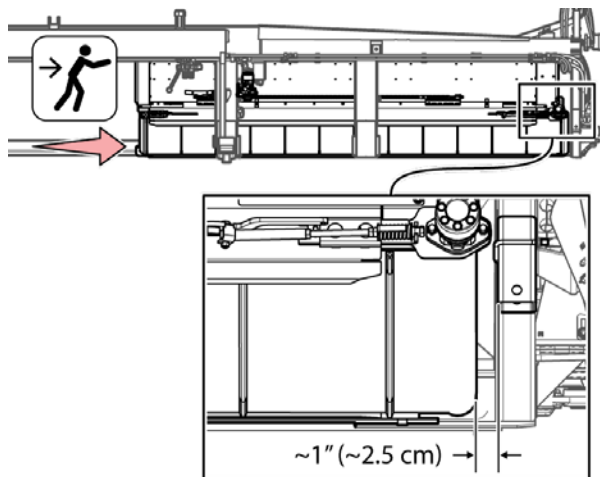


Рис. 113 - Передвиньте правую деку вправо

3. Установите внутренний стопор смещения деки вплотную к зубцу, как показано на рисунке.

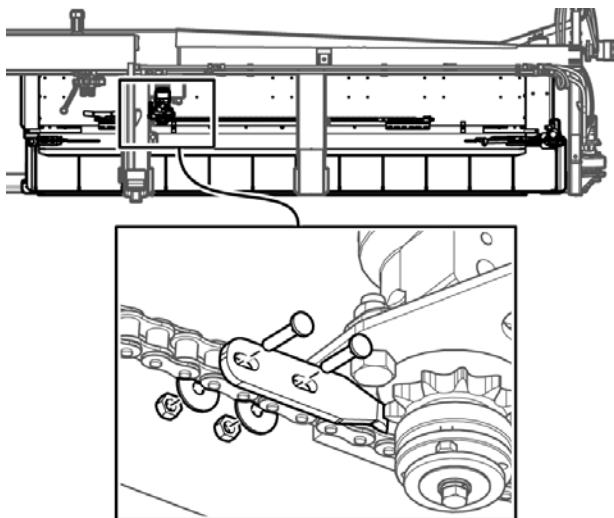


Рис. 114 - Установите внутренний стопор смещения деки

4. Вручную переместите правую деку влево так, чтобы расстояние между задними панелями дек полотненного транспортера составило приблизительно 3,8 см (1,5 дюйма).

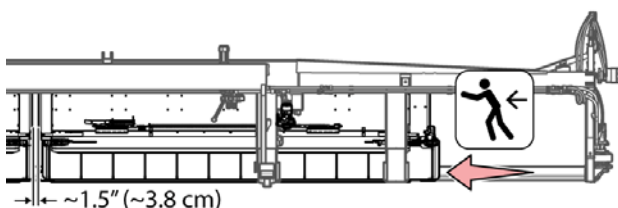


Рис. 115 - Передвиньте правую деку влево

5. Установите наружный стопор смещения деки вплотную к зубцу, как показано на рисунке.

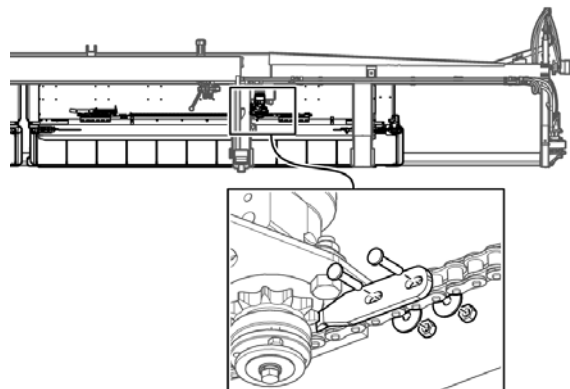


Рис. 116 - Установите внутренний стопор смещения деки

6. Наденьте цепь смещения деки на зубец на левом и правом гидромоторах смещения деки и затяните болты крепления гидромотора.

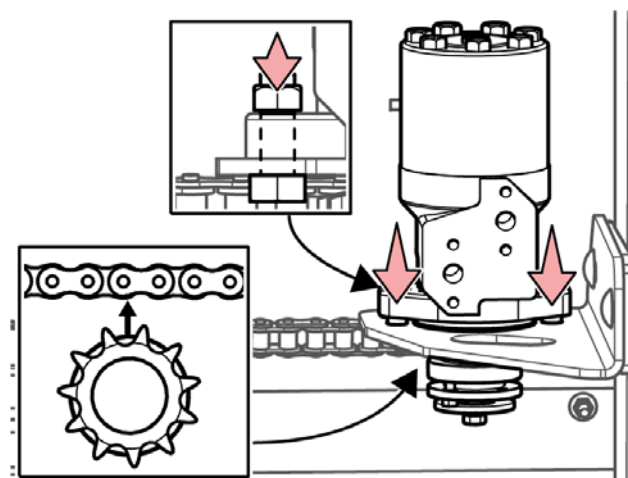


Рис. 117 - Снова подсоедините цепь смещения деки

7. Запустите силовой агрегат и проверьте систему смещения деки, чтобы убедиться, что стопоры смещения деки препятствуют контакту дек полотненных транспортеров с любыми объектами во время процедуры смещения.

## 10.16 - Ручное смещение деки полотенного транспортера

Функция ручного смещения деки предусматривает четыре конфигурации дек полотенного транспортера:

- Подача срезанной культуры в центре (по умолчанию)
- Подача срезанной культуры слева
- Подача срезанной культуры справа
- Двусторонняя подача срезанной культуры (слева и справа)

В следующих инструкциях предполагается, что выполнение действий начинается с конфигурации с центральной подачей. Чтобы вернуться к подаче в центре, просто выполните действия в обратном порядке.

### 10.16.1 - Перед включением ручного смещения деки

Барабан подающего шнека может стать препятствием для боковых дек полотенного транспортера при ручном смещении деки.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед тем как покинуть кабину, задействуйте стояночный тормоз комбайна, заглушите двигатель и дождитесь останова всех движущихся деталей.

1. Переместите барабан подающего шнека как можно дальше назад, как описано в разделе 11.1.3 на стр. 91
2. Снимите приводной вал, расположенный на левом конце барабана подающего шнека, и удалите его от движущихся частей.

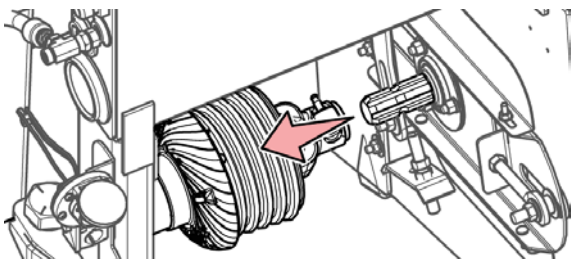


Рис. 118 - Снимите приводной вал барабана подающего шнека

### 10.16.2 - Подача срезанной культуры слева

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед тем как покинуть кабину, задействуйте стояночный тормоз комбайна, заглушите двигатель и дождитесь останова всех движущихся деталей.

1. Отсоедините ограничивающую планку от задней части левой деки полотенного транспортера.

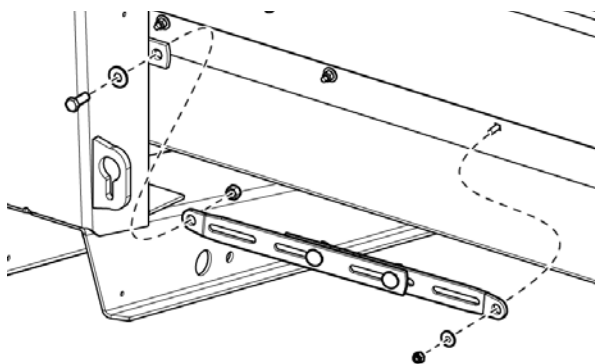


Рис. 119 - Отсоедините ограничивающую планку

2. Вручную переместите левую деку полотенного транспортера вправо так, чтобы расстояние между задней панелью полотенного транспортера и задней панелью правой деки составило приблизительно 3,8 см (1,5 дюйма).

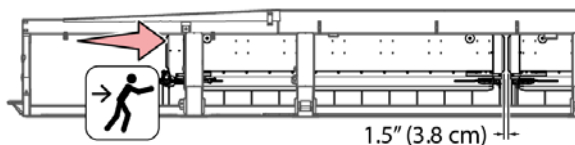


Рис. 120 - Передвиньте левую деку полотенного транспортера вправо

- Отсоедините гидравлические быстроразъемные соединения центрального гидромотора деки полотенного транспортера (А), затем снова подсоедините соединения в обход гидромотора (В). Подробности см. на изображении ниже. Шланги должны быть надежно закреплены вдали от движущихся частей, чтобы они не повредились во время работы.

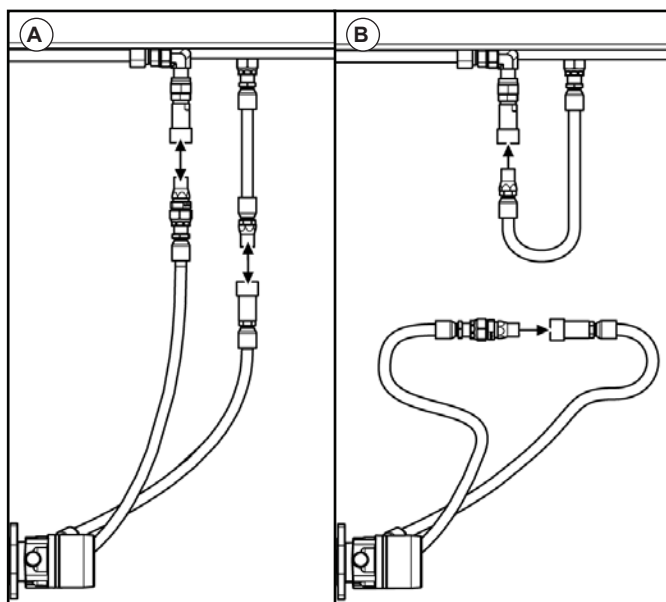


Рис. 121 - Выполните соединение в обход центрального гидромотора полотенного транспортера

- Реверсируйте левый гидромотор полотенного транспортера, изменив направление быстроразъемных соединений, как показано ниже.

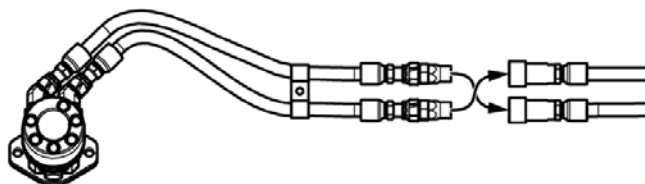


Рис. 122 - Обратное направление вращения левого гидромотора полотенного транспортера

- Снова прикрепите деку полотенного транспортера к раме с помощью ограничивающей планки, которая была снята на первом этапе.

### 10.16.3 - Подача срезанной культуры справа

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед тем как покинуть кабину, задействуйте стояночный тормоз комбайна, заглушите двигатель и дождитесь останова всех движущихся деталей.

- Отсоедините ограничивающую планку от задней части правой деки полотенного транспортера.

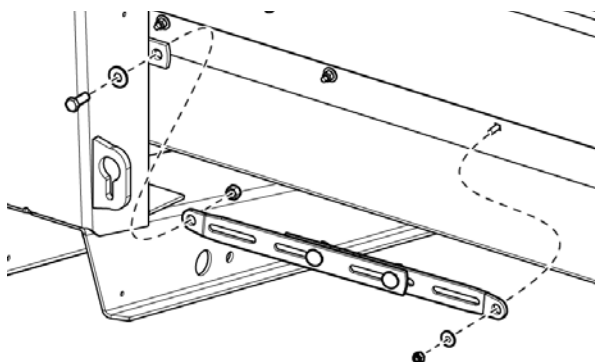


Рис. 123 - Отсоедините ограничивающую планку

- Вручную переместите правую деку полотенного транспортера влево так, чтобы расстояние между задней панелью полотенного транспортера и задней панелью левой деки составило приблизительно 3,8 см (1,5 дюйма).

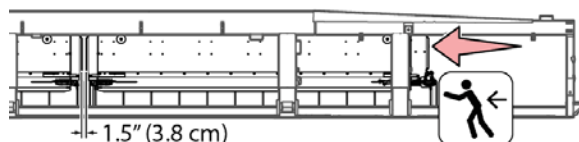


Рис. 124 - Передвиньте правую деку полотенного транспортера влево



- Отсоедините гидравлические быстроразъемные соединения центрального гидромотора деки полотенного транспортера (А), затем снова подсоедините соединения в обход гидромотора (В). Подробности см. на изображении ниже. Шланги должны быть надежно закреплены вдали от движущихся частей, чтобы они не повредились во время работы.

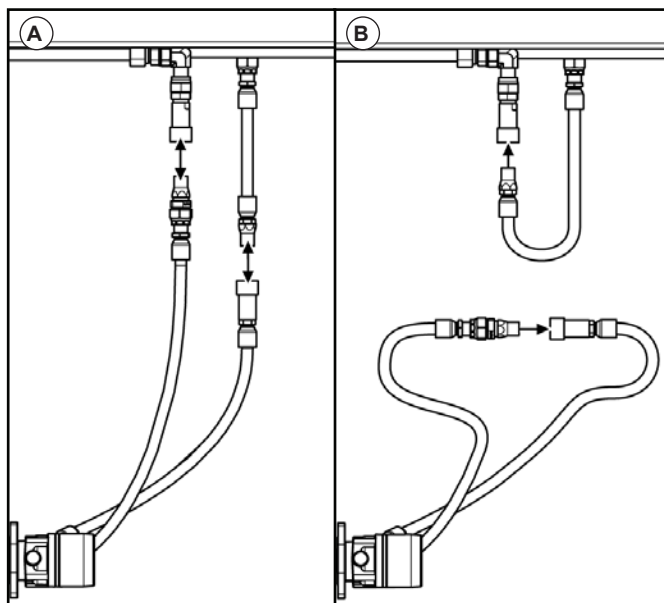


Рис. 125 - Выполните соединение в обход центрального гидромотора полотенного транспортера

- Реверсируйте правый гидромотор полотенного транспортера, изменив направление быстроразъемных соединений, как показано ниже.

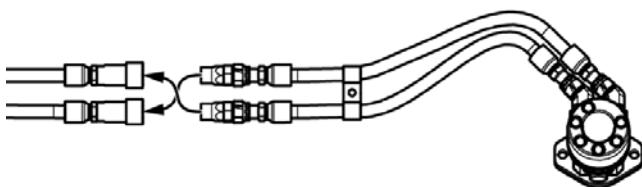


Рис. 126 - Обратное направление вращения правого гидромотора полотенного транспортера

- Снова прикрепите деку полотенного транспортера к раме с помощью ограничивающей планки, которая была снята на первом этапе.

#### 10.16.4 - Двусторонняя подача срезанной культуры слева и справа

##### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед тем как покинуть кабину, задействуйте стояночный тормоз комбайна, заглушите двигатель и дождитесь останова всех движущихся деталей.

- Отсоедините ограничивающую планку от задней части левой и правой деки полотенного транспортера.

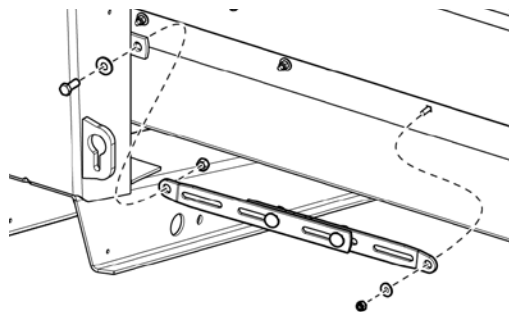


Рис. 127 - Отсоедините ограничивающую планку

- Вручную переместите левую и правую деки полотенного транспортера в центр жатки так, чтобы расстояние между задними панелями полотенного транспортера составило приблизительно 3,8 см (1,5 дюйма).

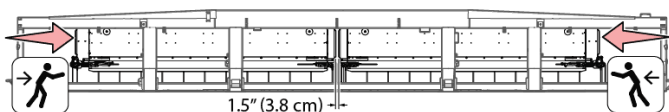


Рис. 128 - Передвиньте левую и правую деки полотенного транспортера в центр

- Отсоедините гидравлические быстроразъемные соединения центрального гидромотора деки полотенного транспортера (А), затем снова подсоедините соединения в обход гидромотора (В). Подробности см. на изображении ниже. Шланги должны быть надежно закреплены вдали от движущихся частей, чтобы они не повредились во время работы.

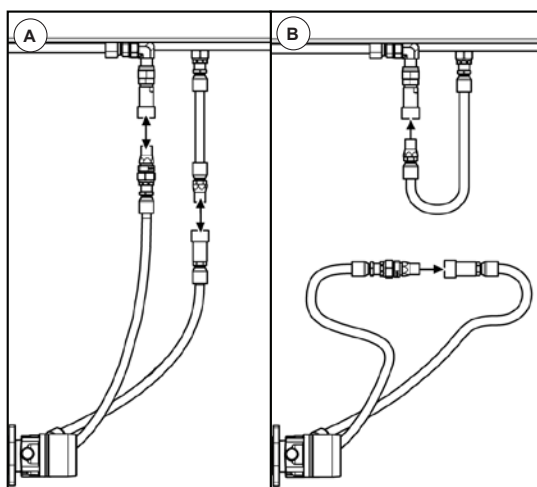


Рис. 129 - Выполните соединение в обход центрального гидромотора полотенного транспортера

4. Реверсируйте левый и правый гидромоторы полотенного транспортера, изменив направление быстроразъемных соединений, как показано ниже.

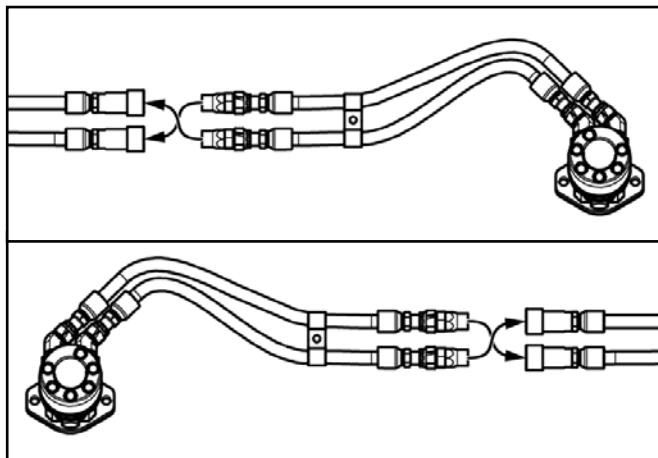


Рис. 130 - Обратное направление вращения левого гидромотора полотенного транспортера

5. Снова прикрепите деки полотенного транспортера к раме с помощью ограничивающих планок, которые были сняты на первом этапе.

## 10.17 - Техническое обслуживание деки полотенного транспортера

- Снимите соединительную планку полотенного транспортера.
- Снимите полотенный транспортер и удалите загрязнения с обеих сторон полотенного транспортера.
- Храните полотенный транспортер в помещении.
- Удалите загрязнения с роликов, профилей, направляющих деки.
- Проверьте и загните вниз углы направляющих деки, чтобы дека не заедала.
- Очистите регуляторы; смажьте направляющие трубы и трубы регуляторов. Регуляторы должны свободно двигаться в направляющей трубе.
- Проверьте свободное вращение подшипников промежуточного ролика.
- Проверьте подшипники ведущих роликов.
- Проверьте стойки подшипников.



### ВНИМАНИЕ

Если жатка будет храниться вне помещения с установленным полотенным транспортером, расположите соединительную планку снизу, чтобы обеспечить слив воды. Скопление льда под полотенным транспортером приведет к его провисанию и выходу из нижней направляющей. Если не заметить и не исправить такое состояние, полотенный транспортер может быть поврежден при запуске.

## 11 - Центральный питающий шнек

Материал подается к центральному питающему шнеку центральным полотненным транспортером. Шнек подает материал в камеру подавателя комбайна. Чтобы обеспечить оптимальную подачу материала в камеру подавателя комбайна, необходимо отрегулировать пальцы и высоту шнека. Для поддержания оптимального потока материала от полотненных транспортеров в камеру подавателя комбайна эти настройки могут меняться в зависимости от типа культуры и условий уборки.

### 11.1 - Стандартные регулировки

Отрегулируйте пальцы шнека так, чтобы установить зазор между ними и облицовкой или вставками облицовки от  $\frac{1}{4}$  дюйма (6 мм) до  $\frac{1}{2}$  дюйма (13 мм). Это значение соответствует рекомендованному минимальному зазору. Для некоторых культур может потребоваться увеличенный зазор. Кроме того, можно подобрать другие настройки, которые обеспечат лучший результат с учетом рабочих условий.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

"Перед тем как приступить к следующим регулировкам, опустите жатку комбайна на землю или полностью поднимите жатку и задействуйте замки цилиндра камеры подавателя комбайна в зависимости от того, какое положение обеспечит более удобный доступ к центральному шнеку.

Перед тем как покинуть кабину, задействуйте стояночный тормоз комбайна, заглушите двигатель и дождитесь останова всех движущихся деталей.

#### 11.1.1 - Регулировка выдвижения пальцев

Настройку выдвижения и втягивания пальцев можно менять с учетом типа убираемой культуры.

Регулировка выдвижения и втягивания пальцев

1. Найдите рычаг пластины синхронизации с правого конца адаптера шнека

2. Ослабьте стопорный болт.

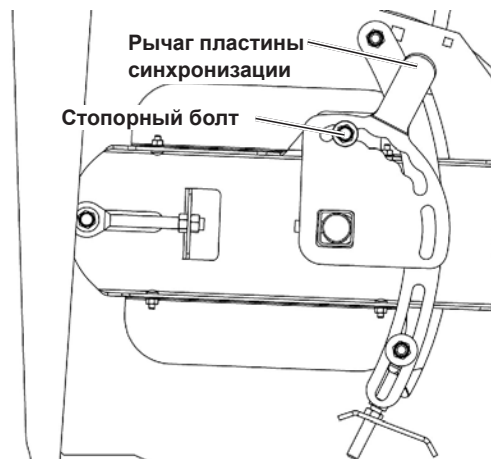


Рис. 131 - Регулировка выдвижения пальцев

3. Потяните рычаг распределительной пластины назад, чтобы увеличить разгибание пальцев к верхней и задней части барабана шнека.
4. Нажмите на рычаг зубчатой пластины вперед, чтобы увеличить разгибание пальцев в направлении передней части шнека.
5. По достижении требуемой индексации затяните стопорный болт.



#### ВНИМАНИЕ

При нормальной регулировке пальцы должны быть полностью выдвинуты в положении двух или трех часов (если смотреть на шнек с правого конца трубы).

6. Отрегулируйте пальцы шнека так, чтобы установить зазор между ними и облицовкой или вставками облицовки от  $\frac{1}{4}$  дюйма (6 мм) до  $\frac{1}{2}$  дюйма (13 мм).

### 11.1.2 - Регулировка высоты барабана шнека

Питающий шнек занимает плавающее положение в адаптере. Упоры в передней части адаптера шнека ограничивают минимальную и максимальную высоту. Зазор между пальцами, витки барабана шнека и облицовку адаптера можно отрегулировать следующим образом.

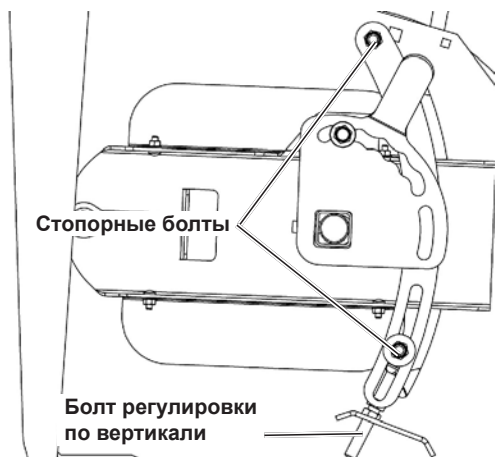


Рис. 132 - Регулировка высоты барабана питающего шнека

1. Ослабьте стопорные гайки на кронштейне регулировки высоты шнека с обеих сторон адаптера.
2. Найдите болт регулировки по вертикали с обоих концов адаптера и ослабьте стопорную гайку в нижней части болта.
3. При отворачивании верхней гайки удерживайте каретный болт неподвижно. Увеличьте длину болта, чтобы поднять шнек. Уменьшите длину болта, чтобы опустить шнек.
4. Выполните одинаковую регулировку с обоих концов, чтобы шнек по всей длине был параллелен облицовке адаптера.

После установки требуемого зазора затяните стопорную гайку на болте регулировки по вертикали и затяните стопорные болты на кронштейне регулировки высоты.

### 11.1.3 - Регулировка смещения центрального питающего шнека вперед или назад

Барабан шнека можно сместить вперед или назад, переместив рычаг держателя. Прорезь в рычаге держателя обеспечивает ход около 2 дюймов (50 мм). Выполните одинаковую регулировку с обеих сторон. При перемещении барабана шнека убедитесь, что витки и пальцы шнека не касаются цепи питателя комбайна или полотненного транспортера деки питателя.

Отрегулируйте зазор следующим образом.

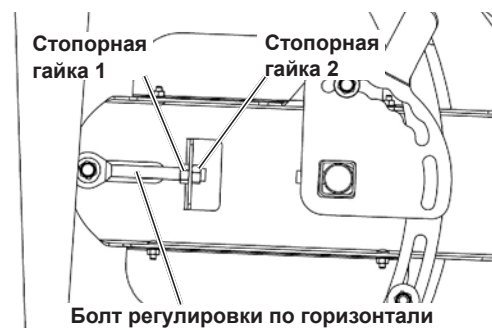


Рис. 133 - Регулировка смещения барабана питающего шнека вперед или назад

1. Найдите регулировочный болт с обоих концов адаптера шнека. Чтобы уменьшить зазор между адаптером и шнеком, ослабьте стопорную гайку 2 и поверните стопорную гайку 1 по часовой стрелке.
2. Чтобы увеличить зазор, выполните эту процедуру в обратном порядке.
3. После установки требуемого зазора затяните стопорные гайки 1 и 2.

Для надлежащей работы шнека с пальцами установите одинаковый зазор с обеих сторон по всей длине шнека.



## ВАЖНО

Руками медленно вращайте шнек с пальцами, чтобы убедиться, что витки и пальцы шнека не касаются камеры подавателя комбайна, кожухов, цепи питателя, полотенных транспортеров, дек жатки.

ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ на повреждения комбайна или жатки из-за неверной регулировки.

## 11.2 - Регулировка привода шнека

Привод шнека и крепление кожуха цепи расположены на левой стороне подрамника. Крепление кожуха цепи подсоединено к подрамнику двумя U-образными болтами 5/8 дюйма, которые позволяют регулировать высоту.

### 11.2.1 - Регулировка силовой передачи



## ВНИМАНИЕ

Перед началом эксплуатации жатки проверьте выравнивание приводного вала. Увеличение угла приводного вала уменьшает срок службы вала.

Важно свести к минимуму угол, под которым работают силовые передачи. Чем меньше угол, тем дольше будет работать приводной вал. Убедитесь в наличии достаточного наложения втулок силовой передачи.

При необходимости ослабьте два U-образных болта и переместите весь блок вверх или вниз.

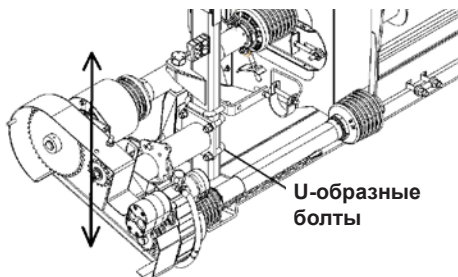


Рис. 134 - Регулировка силовой передачи



## ВНИМАНИЕ

При установке на другой комбайн, возможно, потребуется ослабить U-образные болты кожуха цепи и поднять кожух цепи, чтобы обеспечить надлежащее выравнивание.

### 11.2.2 - Регулировка натяжения цепи

1. Снимите экран кожуха цепи с узла привода шнека.
2. Ослабьте ведомую звездочку, вставив рычаг в паз болта.
3. Рычагом приложите направленное вниз давление к ведомой звездочке так, чтобы в нижней части цепи образовалось провисание от 1/2 дюйма (13 мм) до 3/4 дюйма (19 мм).
4. Затяните ведомую звездочку и проверьте натяжение. Не перетягивайте цепь.
5. Установите и закрепите экран кожуха цепи.

### 11.2.3 - Приводной вал

Для получения информации об установке, обслуживании, правилах техники безопасности при работе с входными силовыми передачами и муфтами см. руководство владельца, поставляемое с каждой силовой передачей.

Перед тем как приступить к эксплуатации или обслуживанию приводных валов, ознакомьтесь с руководством производителя. Если руководства отсутствуют, закажите их у производителя.



#### 11.2.4 - Регулировка муфты скольжения привода шнека

Для достижения расчетных рабочих характеристик надлежащим образом отрегулируйте муфту скольжения привода шнека. Муфта настроена на заводе, однако ее потребуется периодически регулировать.

Для настройки муфты скольжения потребуется использовать метрическое измерительное устройство и затянуть все болты для установки зазора 4,0–4,5 мм (около 3/16 дюйма) между тарельчатой пружиной и пластиной. Измерьте зазор у каждого из 6 болтов и убедитесь, что он одинаков по всей окружности.

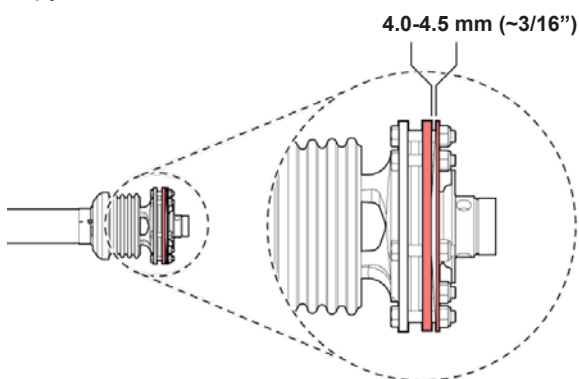


Рис. 135 - Регулировка муфты скольжения

#### 11.3 - Эксплуатация MOM

Перед тем как покинуть комбайн по завершении использования оборудования с приводом от MOM, переведите рычаг управления MOM в нейтральное положение, заглушите двигатель и дождитесь останова MOM (камеры подавателя комбайна).

Во время работы с MOM или любым вращающимся оборудованием не носите свободную одежду и заберите длинные волосы.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Чтобы предотвратить телесные повреждения, не очищайте, не регулируйте и не устраняйте засорения и не обслуживайте оборудование с приводом от MOM во время работы двигателя комбайна.

Не превышайте рекомендованной рабочей скорости оборудования.

Входные силовые передачи, муфты, маховики навесного оборудования предназначены для машин определенных типов и имеют разные требования к мощности. При замене устанавливайте только валы, рекомендованные производителем навесного оборудования. Регулярно проверяйте надежность крепления входных силовых передач навесного оборудования с обеих сторон. Эксплуатируйте систему привода только со всеми установленными предохранительными ограждениями. К системам безопасности MOM относятся основной экран комбайна, ограждение входной силовой передачи навесного оборудования, экраны навесного оборудования.

Если любой компонент системы ограждений будет по какой-либо причине снят, перед началом эксплуатации машины его необходимо отремонтировать или заменить.

Обратите внимание на максимальную рабочую длину силовой передачи. Входную силовую передачу навесного оборудования не следует удлинять более чем на половину доступного наложения при телескопировании.

Карданные передачи силовой линии не следует эксплуатировать под углом более 25 градусов.

### 11.3.1 - Смазка силовой передачи

Приводные валы MOM поставляются с завода смазанными и готовыми к эксплуатации. Для последующей смазки приводных валов MOM используйте высококачественную омыленную консистентную смазку на основе лития с противозадирными присадками.



## ВАЖНО

Не используйте смазочные материалы, содержащие сульфид молибдена (MoS<sub>2</sub>).

Смазывайте систему в конце каждого сезона независимо от суммарного времени работы. Смазка необходима для удаления воды, попавшей в соединения, особенно после использования моек высокого давления.

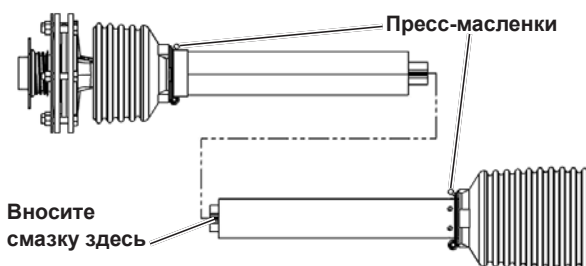


Рис. 136 - Точки смазки приводного вала

Смазывайте качественной консистентной смазкой перед началом работы, затем — каждые 50 часов работы. Перед каждым длительным периодом хранения очистите и смажьте входную силовую передачу навесного оборудования.

Литые пластиковые пресс-масленки рядом с каждым подшипником ограждения предназначены для внесения консистентной смазки. Вносите в них консистентную смазку каждые 50 часов работы, если ограждение закреплено цепью и не вращается.

Телескопические секции необходимо смазывать независимо от наличия пресс-масленки.

Телескопические секции без пресс-масленки следует периодически раскладывать и вручную вносить смазку.

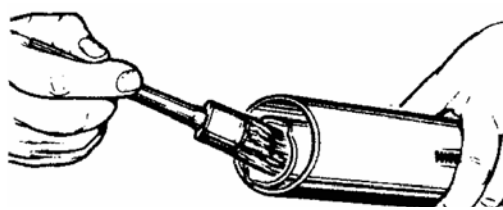


Рис. 137 - Нанесение консистентной смазки внутри вала кистью

Проверяйте и смазывайте ограждающие трубы в конце каждого сезона, чтобы предотвратить заедание.

## 11.4 - Подсоединение входной силовой передачи

Очистите и смажьте MOM и входное соединение навесного оборудования.

### 11.4.1 - Замок силовой передачи

1. Сместите запорное кольцо к приводному валу.
2. Наденьте входную силовую передачу навесного оборудования на вал MOM силового агрегата так, чтобы задействовать запорное устройство.



Рис. 138 - Подсоединение приводного вала



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед тем как начать работу с использованием входной силовой передачи навесного оборудования, убедитесь в надежном креплении всех запорных устройств.



## ВАЖНО

Цепь предотвращает трение ограждения о неподвижные детали, которое может привести к преждевременному износу и повреждениям. При надлежащем техническом обслуживании правильно установленная цепь увеличит срок службы ограждения.

Цепи следует прикреплять так, чтобы обеспечить достаточную подвижность вала во всех рабочих положениях. Соблюдайте осторожность, чтобы во время работы или транспортировки машины цепь не задевала за соседние компоненты.

Цепь не предназначена для поддержки массы входной силовой передачи навесного оборудования. Если масса силовой передачи будет приложена к цепи, это приведет к повреждению.

### 11.4.2 - Разборка ограждения силовой передачи

1. Отверните стопорный винт.
2. Совместите выступы подшипников с выемками конусов.
3. Снимите половину ограждения.
4. Снимите кольцо подшипника.

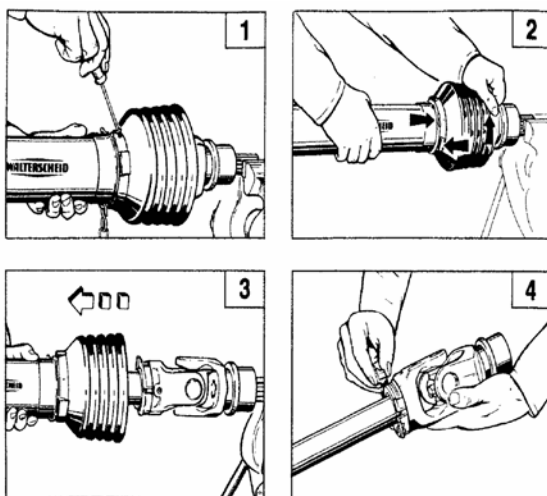


Рис. 139 - Разборка ограждения силовой передачи

### 11.4.3 - Сборка ограждения силовой передачи

1. Смажьте паз вилки и внутреннюю фасонную трубу.
2. Установите кольцо подшипника в паз, направив выемки к фасонной трубе.
3. Наденьте половину ограждения.
4. Поверните конус так, чтобы правильно установить его.
5. Установите стопорный винт.

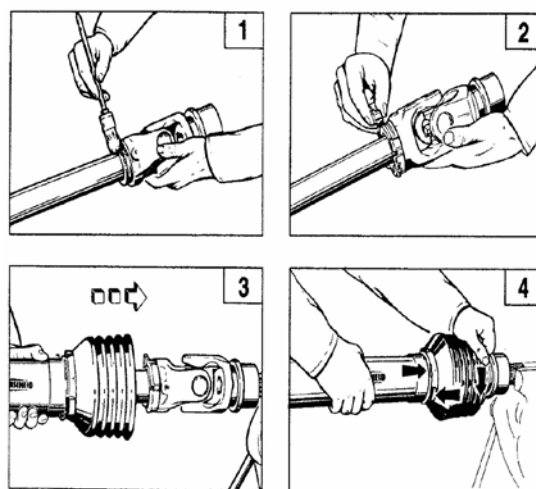


Рис. 140 - Сборка ограждения силовой передачи

#### 11.4.4 - Замена конуса

1. Разберите ограждение, как описано выше.
2. Снимите старый конус (например, разрежьте его ножом).
3. Снимите цепь.
4. Поместите шейку нового конуса в горячую воду (приблизительно 80°C/180°F). После того как шейка нагреется, наденьте ее на корпус подшипника.
5. Следуйте приведенным выше инструкциями по сборке.
6. Подсоедините цепь.



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Ограждения предназначены для защиты пользователя.

Дефектные и поврежденные ограждения следует незамедлительно ремонтировать или заменять.

Эта страница специально оставлена пустой

## 12 - Отсоединение жатки

Существуют три следующих способа снятия стола полотенного транспортера, которые отличаются оборудованием, используемым для поддержки жатки после ее отсоединения от комбайна.

- Быстрый демонтаж без использования какого-либо комплекта транспортировочной оси.
- Демонтаж с использованием встроенной оси с задействованием комплекта встроенной транспортировочной оси. См. пункт «Отсоединение жатки на встроенную ось».
- Демонтаж с использованием стандартной оси с задействованием комплекта стандартной транспортировочной оси. См. пункт «Отсоединение жатки на стандартную ось».

Правильно отсоедините стол полотенного транспортера от комбайна, чтобы обеспечить безопасное хранение, простую установку, готовность к транспортировке, предотвращение возможных повреждений стола полотенного транспортера и комбайна.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При выполнении описанных действий убедитесь в отсутствии посторонних, особенно детей, рядом с машиной. Выберите место хранения вдали от деятельности человека.

### 12.1 - Подготовка к демонтажу

#### ВАЖНО

Расположите комбайн на ровной горизонтальной площадке с твердым покрытием. Задействуйте стояночный тормоз.

1. Запустите комбайн.
  - Полностью опустите мотовило.
  - Полностью поднимите жатку.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед тем как покинуть кабину, задействуйте стояночный тормоз комбайна, заглушите двигатель и дождитесь останова всех движущихся деталей. Задействуйте замки цилиндров камеры подавателя комбайна в поднятом положении, как описано в руководстве по эксплуатации комбайна.

2. Отсоедините телескопическую силовую передачу от нижнего левого вала камеры подавателя комбайна и закрепите передачу в кронштейне для хранения.



Рис. 141 - Хранение силовой передачи

3. Отсоедините блок подключений (или отдельные гидравлические линии), соединяющий стол полотенного транспортера с комбайном. Закрепите гидравлические линии так, чтобы они не касались движущихся деталей и земли.
4. Отсоедините все провода, соединяющие комбайн со столом полотенного транспортера. Убедитесь, что они не зацепятся за комбайн или жатку при перемещении комбайна от стола полотенного транспортера.
5. Прикрепите подрамник к жатке, максимально укоротив левую и правую ограничительные цепи. Они поддержат подрамник в положении быстрого демонтажа.



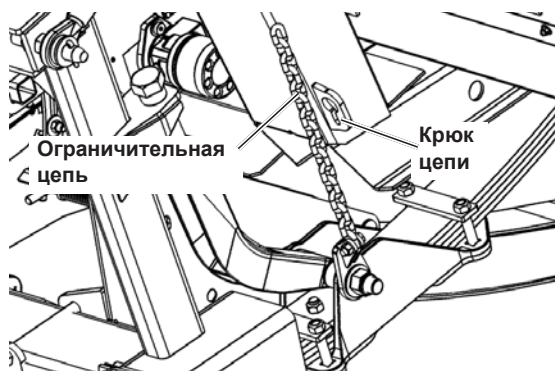


Рис. 142 - Ограничительная цепь

6. Снимите все замки, штифты, болты крепления адаптера шнека к камере подавателя комбайна.

## 12.2 - Быстрый демонтаж



### ВАЖНО

Перед тем как выполнить следующие действия, завершите процедуру, описанную в разделе «Подготовка к демонтажу» этой главы.

1. Подложите 2 (два) блока (4 x 4 x 16 дюймов) или (6 x 6 x 16 дюймов) непосредственно под режущий аппарат, выровняв их с двумя стойками стола, расположенными ближе всего к концу жатки.

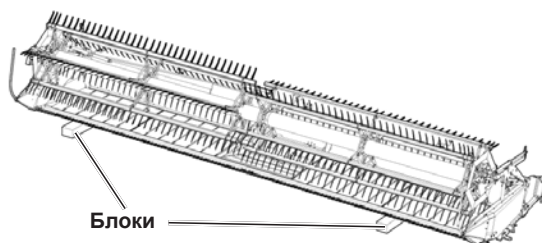


Рис. 143 - Поддержка передней части жатки блоками

2. Снимите замки цилиндра камеры подавателя комбайна.
3. Запустите комбайн. Опустите жатку на уровень около 12 дюймов над землей.
4. Покиньте комбайн и проверьте положение блоков, чтобы убедиться, что они коснутся режущего аппарата.
5. Опустите стол на блоки.

6. Если стол жатки оснащен копирующими колесами, они поддержат задний конец стола.



### ВНИМАНИЕ

Если труба пружины копирующего колеса не укорочена, подрамник может слишком сильно наклониться вперед после отсоединения от комбайна, что затруднит его подъем.

7. Если копирующие колеса отсутствуют, поместите блоки под подрамник. Убедитесь, что они полностью коснутся подрамника и надежно поддержат его на подходящей высоте.

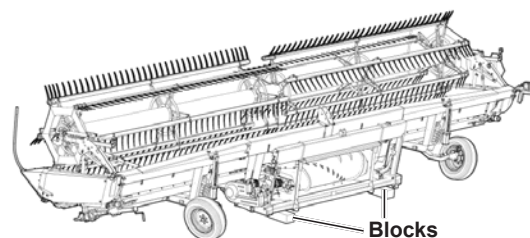


Рис. 144 - Задняя опора с блоками ИЛИ копирующими колесами

8. Повторно запустите комбайн и медленно опустите жатку на блоки. Когда режущий аппарат коснется блоков, проверьте их положение, чтобы убедиться в надежном контакте и горизонтальности блоков, чтобы жатка не соскользнула с них после отсоединения комбайна от жатки.
9. Повторно запустите комбайн и продолжите опускать камеру подавателя комбайна так, чтобы она полностью вышла из адаптера шнека.
10. Медленно отведите комбайн от жатки. Убедитесь, что жатка не движется назад за комбайном. Если жатка будет двигаться, полностью заглушите комбайн. Повторно убедитесь, что все штифты были извлечены.

В положении быстрого демонтажа подрамник должен располагаться вертикально или немного наклоняться назад к комбайну. Это облегчит повторное подсоединение.

## 12.3 - Демонтаж жатки с использованием встроенной оси



### ВАЖНО

Перед тем как выполнить следующие действия, завершите процедуру, описанную в разделе «Подготовка к демонтажу» этой главы.

1. Поднимите транспортировочную ось из кронштейна для хранения и вставьте ее в кронштейн для транспортировки. Зафиксируйте ось стопорным штифтом.

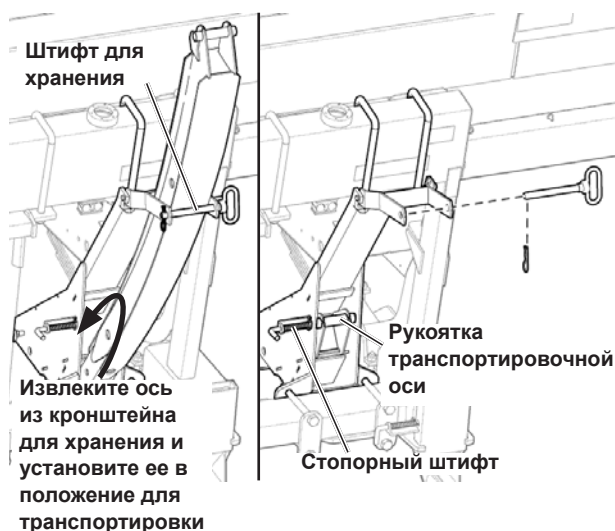


Рис. 145 - Встроенная ось — положение транспортировки/хранения

2. Извлеките подъемник транспортировочной оси из кронштейна. Для этого потяните стопорный штифт и поднимите подъемник. Переверните подъемник и вставьте его в кронштейн снизу. Зафиксируйте ось стопорным штифтом.

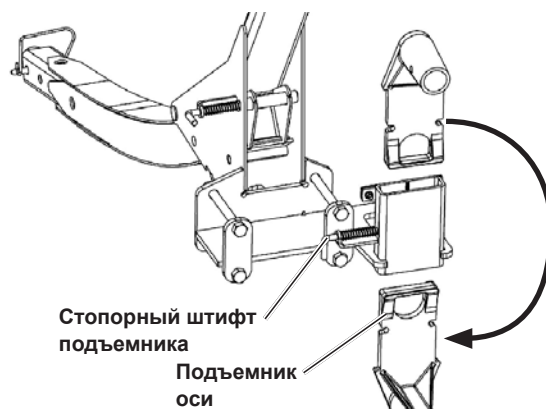


Рис. 146 - Переворот подъемника оси и его крепление стопорным штифтом

3. Установите узел заднего колеса и закрепите его стопорным штифтом колеса. Установите узел переднего колеса и закрепите его стопорным штифтом колеса.

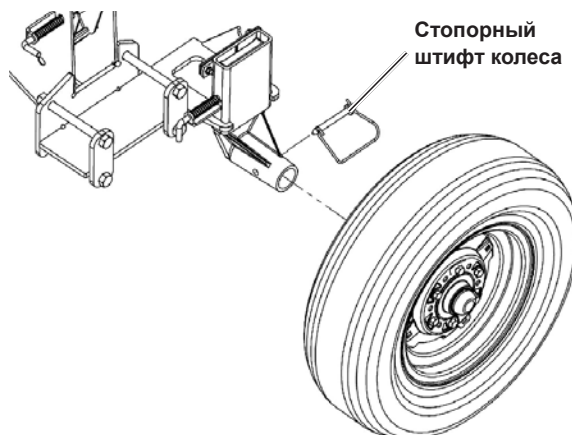


Рис. 147 - Установка колес на встроенную транспортировочную ось



### ВНИМАНИЕ

Если на жатке установлены копирующие колеса, снимите узлы колес и установите их на транспортировочную ось.

4. Извлеките трубу транспортировочного сцепного устройства из втулки для хранения. Извлеките домкрат сцепного устройства из кронштейна для хранения и закрепите его на трубе сцепного устройства. Зафиксируйте оба стопорных штифта.

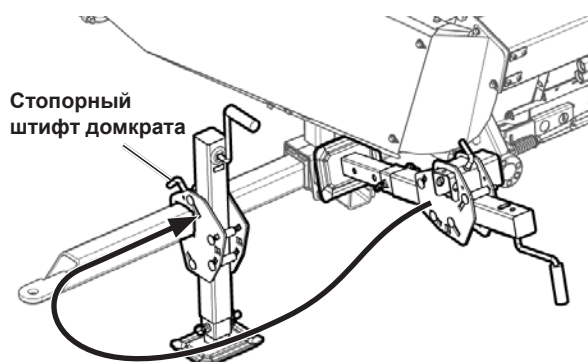


Рис. 148 - Домкрат сцепного устройства — положение для транспортировки

5. Снимите замки цилиндров с комбайна, убедившись в безопасности этого действия.
6. Повторно запустите комбайн и медленно опустите жатку на землю. Убедитесь, что колеса и домкрат транспортировочного сцепного устройства полностью опираются на землю.
7. Повторно запустите комбайн и продолжите опускать камеру подавателя комбайна так, чтобы она полностью вышла из адаптера шнека.
8. Медленно отведите комбайн от жатки. Убедитесь, что жатка не движется назад за комбайном. Если жатка движется, полностью заглушите комбайн, убедитесь в снятии всех стопорных штифтов и надлежащем отключении всех соединений.
9. Поднимите или опустите домкрат сцепного устройства, чтобы выровнять стол.

Убедитесь, что предохранительный стопорный штифт и предохранительный зажим правильно установлены для надежного крепления домкрата сцепного устройства к трубе сцепного устройства.

## 12.4 - Демонтаж жатки с использованием стандартной оси

Перед тем как выполнить следующие действия, завершите процедуру, описанную в разделе «Подготовка к демонтажу» этой главы.

1. Поместите транспортировочную ось под жатку, направив стойку к стороне режущего аппарата (передней стороне жатки).

2. Поднимите переднюю часть оси и наденьте выступы в верхней части опоры стойки на кромку с каждой стороны стойки жатки.
3. Извлеките штифт из верхнего U-образного кронштейна. Поднимите заднюю часть оси в требуемое положение и вставьте штифт.

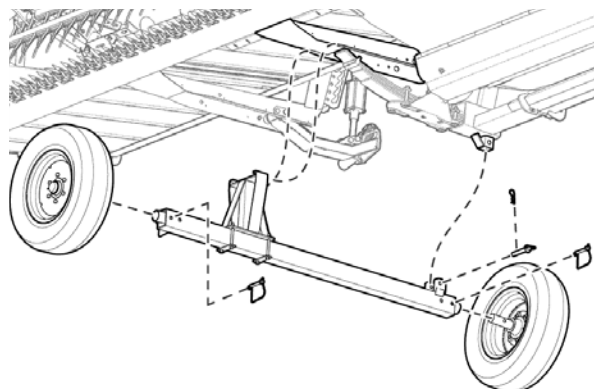


Рис. 149 - Установка транспортировочной оси

4. На жатках без копирующих колес снимите предохранительные штифты, установите узел колеса на ось и установите предохранительный штифт.
5. На жатках с копирующими колесами снимите правый узел копирующего колеса с крепления и установите узел в заднем креплении шпинделя транспортировочной оси. Зафиксируйте узел предохранительным штифтом. Снимите левый узел копирующего колеса с крепления и установите узел в переднем креплении шпинделя транспортировочной оси. Зафиксируйте узел предохранительным штифтом.
6. Извлеките трубу транспортировочного сцепного устройства из втулки для хранения. Извлеките домкрат сцепного устройства из кронштейна для хранения и закрепите его на трубе сцепного устройства. Зафиксируйте оба стопорных штифта.

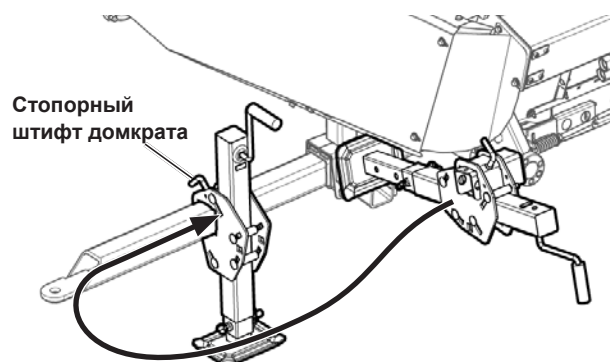


Рис. 150 - Домкрат сцепного устройства — положение для транспортировки

7. Снимите замки цилиндров с комбайна, убедившись в безопасности этого действия.
8. Повторно запустите комбайн и медленно опустите жатку на землю. Убедитесь, что колеса и домкрат транспортировочного сцепного устройства полностью опираются на землю. Продолжайте опускать комбайн так, чтобы камера подавателя комбайна полностью вышла из адаптера шнека.
9. Медленно отведите комбайн от жатки. Убедитесь, что жатка не движется назад за комбайном. Если жатка движется, полностью заглушите комбайн, убедитесь в снятии всех штифтов и надлежащем отключении всех соединений.
10. Поднимите или опустите домкрат сцепного устройства, чтобы выровнять стол.



## **ОСТОРОЖНО**

Убедитесь, что предохранительный стопорный штифт и предохранительный зажим правильно установлены для надежного крепления домкрата сцепного устройства к трубе сцепного устройства.

Эта страница специально оставлена пустой

## 13 - Дополнительное оборудование

### 13.1 - Поперечный шнек

Поперечный шнек может облегчить уборку отдельных типов культур, например гороха, канолы, горчицы, сафлора, бобовых. Многие такие культуры недостаточно тяжелы для надежного их перемещения полотненным транспортером. Кустовые и вьющиеся культуры перемещаются над полотненным транспортером при движении полотна под ними. Это часто приводит к тому, что они поступают в камеру подавателя комбайна пучками или комками.

Поперечный шнек имеет левосторонние и правосторонние витки, которые аккуратно прижимают культуру к полотняемому транспортеру и перемещают ее к деке питателя и питающему шнеку.

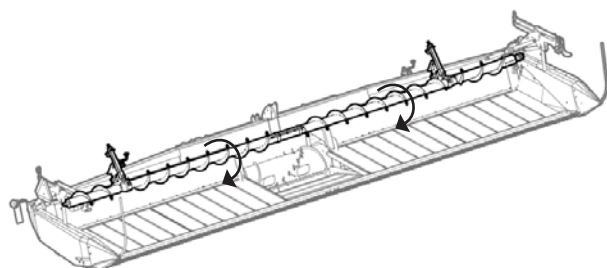


Рис. 151 - Направление вращения поперечного шнека

Поперечный шнек закреплен на монтажных кронштейнах над деками жатки.

Поперечный шнек подсоединен к контуру мотвила с ручным регулятором расхода. Скорость поперечного шнека должна быть достаточна для перемещения культуры, но не более того. Слишком быстрое вращение поперечного шнека может привести к наматыванию культуры.

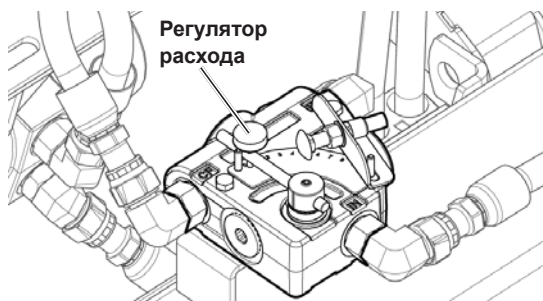


Рис. 152 - Регулятор расхода поперечного шнека

Поперечный шнек можно оставить на месте, даже если он не используется, например при уборке злаковых зерен. Поперечный шнек можно отключить, полностью закрыв регулятор расхода. Это не повлияет на скорость мотвила.

### 13.2 - Гидравлический комплект для наклона

Зерноуборочная ленточная жатка может оснащаться дополнительной системой управления гидравликой для наклона жатки. При заказе укажите подробную информацию о жатке, так как существует несколько систем крепления для разных моделей и дат выпуска жаток.

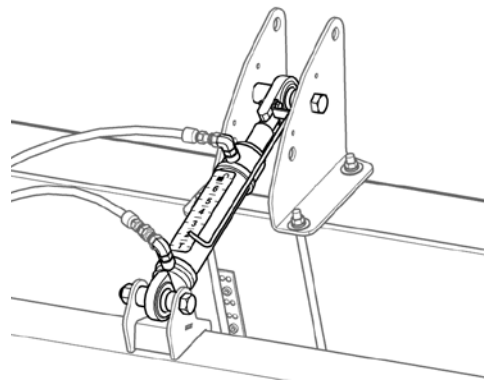


Рис. 153 - Гидравлический цилиндр наклона

Основные параметры системы

- Тип мотвила (одиночное или раздельное).
- Ширина жатки.
- Тип и модель комбайна.
- Модель адаптера комбайна.

В базовый комплект входят все необходимые компоненты, включая соответствующие адаптеры проводки и инструкции по установке.



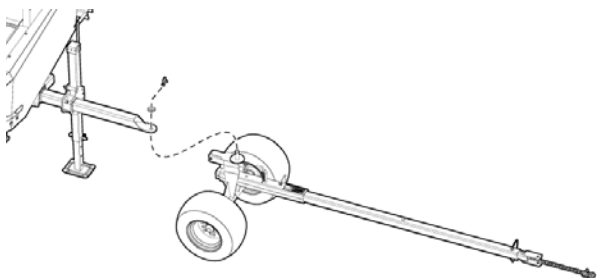
#### ВНИМАНИЕ

Рекомендуется поручить установку этого дополнительного оборудования уполномоченному дилеру Honey Bee.



### 13.3 - Перевозчик для буксировки с медленной скоростью

Дополнительный перевозчик для буксировки с медленной скоростью удерживает массу жатки, который обычно опирается на заднюю ось буксирующего транспортного средства.



Установка перевозчик для буксировки с медленной скоростью

- Переведите жатку в положение транспортировки.
- Поднимите жатку домкратом сцепного устройства так, чтобы можно было подкатить держатель сцепного устройства под сцепное устройство.
- Снимите шайбу и штифт установочного штифта держателя сцепного устройства.
- Медленно опустите сцепное устройство на установочный штифт держателя сцепного устройства, затем закрепите его штифтом с шайбой.
- Подключите жгут электрических проводов к буксирующему транспортному средству, используя прилагаемый удлинительный кабель. Проверьте работоспособность транспортировочных огней.
- Закрепите обе страховочные цепи, чтобы удерживать сцепку на месте в случае поломки пальца сцепки.



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

При использовании держателя сцепного устройства не превышайте скорость 32 км/ч (20 миль в час). Превышение этой скорости может привести к повреждению оборудования, телесным повреждениям, смерти.

Для хранения держателя сцепного устройства для медленной транспортировки:

Поднимите жатку с помощью домкрата сцепного устройства до тех пор, пока держатель сцепки не сможет быть отсоединен и откачен от сцепного устройства.

Снимите дышло с держателя сцепного устройства для медленной транспортировки.

Перекатите узел несущей оси сцепки к кронштейну для хранения на задней части жатки. Закрепите его с помощью штифта (1 на рисунке ниже), затем поднимите узел и закрепите его другим штифтом (2 на рисунке ниже).

Поместите дышло в кронштейны для хранения и закрепите два штифта, показанных ниже. Оберните страховочную цепь вокруг кронштейна для хранения и закрепите ее, чтобы предотвратить смещение дышла.

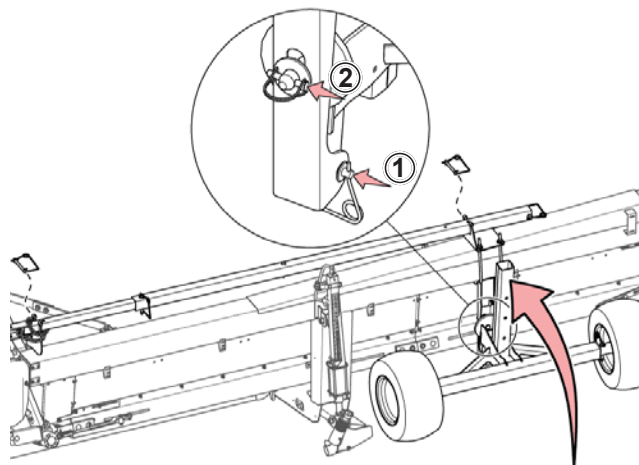
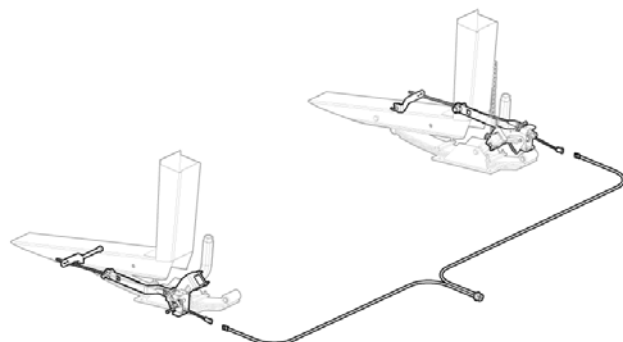


Рис. 154 - Положение хранения

## 13.4 - Система управления высотой жатки



Дополнительная система управления высотой жатки включает в себя устанавливаемые на жатке автоматические датчики высоты жатки, которые определяют изменение относительного положения подрамника / камеры подавателя комбайна и стола жатки. Если этот угол изменится во время работы при подъеме жатки, на комбайн поступит сигнал подъема жатки.

При установке следуйте инструкциям, прилагаемым к комплекту системы управления высотой жатки.

Перед тем как приступить к калибровке системы управления высотой жатки, проверьте работоспособность имеющейся конфигурации жатки. При изменении конфигурации жатки потребуется повторить калибровку.

Следуйте инструкциям по конфигурированию, прилагаемым к комплекту системы управления высотой жатки.

## 13.5 - Рамки AGCO

Адаптер шнека AGCO может иметь несколько компоновок рамок. Эти адаптеры используются для совмещения новой жатки с отверстием камеры подавателя комбайна.

| Комбайн         | Модель                                                               | Боковой наклон    | Небоковой наклон | Примечание                                                                              |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------|-------------------|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| Gleaner         | S67, S68, S77, S78, S88, S96, S97, S98, R76, R75, R66, R65, R72, R62 | Компоновка 2      | Компоновка 1     | 62/72 при оснащении съемными индексирующими блоками.                                    |
|                 | C62                                                                  | Н/П (неприменимо) | Компоновка 5     | Используйте выступ 3/16 как проставку в верхней части полки.                            |
|                 | A65, A66                                                             | Компоновка 3      | Компоновка 3     |                                                                                         |
|                 | A75, A76, A85, A86                                                   | Компоновка 4      | Компоновка 4     | Используйте выступ 3/16 как проставку в верхней части полки.                            |
| Massey Ferguson | 9790, 9895, 9795, 9540, 9560, 9545, 9565                             | Компоновка 4      | Компоновка 4     | Используйте выступ 3/16 как проставку в верхней части полки.                            |
|                 | 9690, 9520, 9685                                                     | Компоновка 3      | Компоновка 3     |                                                                                         |
|                 | 8780 V                                                               | Компоновка 3      | Компоновка 3     |                                                                                         |
|                 | 8780 XP/W                                                            | Компоновка 3      | Компоновка 3     |                                                                                         |
|                 | 8570                                                                 | N/A               | Компоновка 6     | Отрежьте концы направляющих и просверлите новое внутреннее отверстие в указанном месте. |
|                 | 8680                                                                 | Н/П (неприменимо) | Компоновка 5     | Используйте выступ 3/16 как проставку в верхней части полки.                            |
| Challenger      | 670, 680B, 540C, 560C, 540E, 560E                                    | Компоновка 4      | Компоновка 4     |                                                                                         |
|                 | 660                                                                  | Компоновка 3      | Компоновка 3     |                                                                                         |
| Fendt           | Ideal 7,8,9                                                          | Компоновка 7      | Компоновка 7     |                                                                                         |

### 13.5.1 - Конфигурация рамок AGCO

Свераясь со следующей схемой, ознакомьтесь с внешним видом основных компонентов.

- Направляющая пластина (включает загиб назад на 90 градусов).
- Первая рамка.
- Вторая рамка.
- Полка (заходит за рамки под углом 90 градусов).

Кроме того, имеются длинные и короткие секции полосового металла для усиления соединений.



Рис. 155 - Рамки AGCO

| Конфигурация | Используемые компоненты | Примечания                                                                                                                                                                                                          |
|--------------|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Компоновка 1 | 1,2,3,4                 | Направляющие пластины (1) располагаются с использованием самых дальних внутренних отверстий, как показано на основной схеме.                                                                                        |
| Компоновка 2 | 1,2,3,4                 | Направляющие пластины (1) смещены наружу, предоставляя доступ к одному отверстию с внутренней стороны.                                                                                                              |
| Компоновка 3 | 3,4                     | Направляющие пластины (1) и первая рамка (2) сняты. Измените положение полки так, чтобы вертикальная часть находилась в середине оставшейся рамки.                                                                  |
| Компоновка 4 | 4                       | Полка установлена в верхнем и нижнем самых дальних внутренних отверстиях с одним коротким опорным стержнем, используемым в качестве проставки в верхней части каждой полки.                                         |
| Компоновка 5 | 4                       | Полка установлена в верхнем и нижнем самых дальних наружных отверстиях с одним коротким опорным стержнем, используемым в качестве проставки в верхней части каждой полки.                                           |
| Компоновка 6 | 1,2,3,4                 | Направляющая пластина расположена с использованием самых дальних наружных отверстий, а часть, выступающая за наружный край адаптера, отрезана. Все остальные компоненты соответствуют показанным на основной схеме. |

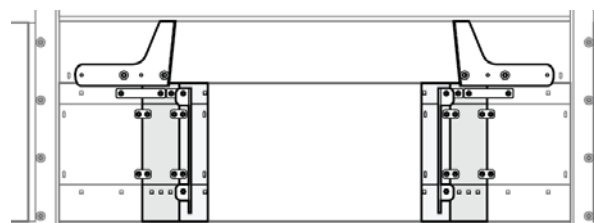


Рис. 156 - Рамка — компоновка 1

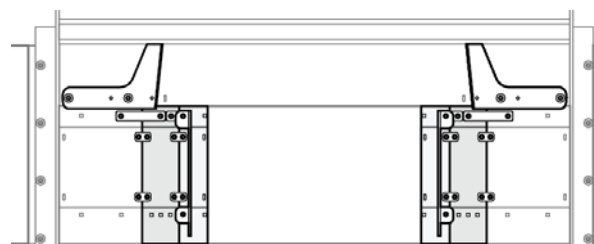


Рис. 157 - Рамка — компоновка 2

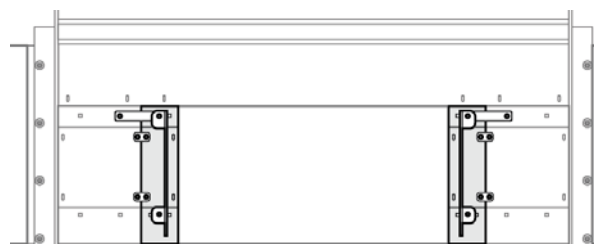


Рис. 158 - Рамка — компоновка 3

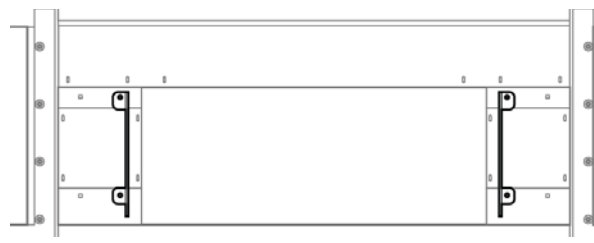


Рис. 159 - Рамка — компоновка 4



Рис. 160 - Рамка — компоновка 5



Рис. 161 - Рамка — компоновка 6

| Конфигурация | Используемые компоненты                                                    | Примечания                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Компоновка 7 | Верхний крючок с защелкой<br>Клиновья пластина<br>Кронштейн замка<br>Полка | Полка установлена в верхнем и нижнем самых дальних внутренних отверстиях с одним коротким опорным стержнем, используемым в качестве проставки в верхней части каждой полки. Установлены также верхний крюк с защелкой, клиновья пластина и кронштейн замка. |



Рис. 162 - Рамка — компоновка 7

Эта страница специально оставлена пустой



## 14 - Поиск и устранение неисправностей

### 14.1 - Распространенные неисправности

| Признак                         | Типовая причина                                                                                                                          |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Высокое гидравлическое давление | Холодное масло<br>Заедание полотенного транспортера<br>Заедание или тугой ход ножа<br>Слишком сильное натяжение полотенного транспортера |

### 14.2 - Мотовило

| Неисправность                                       | Возможная причина                                                                                                                                                                                                | Решение                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Мотовило не удерживается на заданной высоте         | Утечка через шланг или штуцер<br>Утечка через клапан комбайна<br>Отсутствует комплект замка линии (только для комбайнов JD)                                                                                      | Выполните ремонт или замену<br>См. руководство по эксплуатации комбайна<br>Обратитесь к дилеру для выбора комплекта, подходящего для имеющегося комбайна. |
| Мотовило не удерживается в горизонтальном положении | Утечка через шланг или штуцер<br>Воздух в системе<br>Неисправен основной цилиндр<br>Утечка через уплотнение цилиндра                                                                                             | Выполните ремонт или замену<br>Стравите воздух из ведомого цилиндра<br>Выполните ремонт или замену<br>Замените уплотнение или цилиндр                     |
| Мотовило опускается и поднимается рывками           | Заедают цилиндры мотовила<br>Изогнуты или заедают лучи<br>Низкий уровень гидравлического масла                                                                                                                   | Замените цилиндр<br>Выполните ремонт или замену<br>См. руководство по эксплуатации комбайна                                                               |
| Мотовило не поднимается                             | Не совпадают параметры гидравлических штуцеров<br>Гидравлические штуцеры не затянуты<br>Неисправна гидравлическая система комбайна<br>Низкий расход масла от комбайна<br>Неисправные цилиндры<br>Засорение линии | Установите надлежащие штуцеры<br>Выполните соединения надлежащим образом<br>См. руководство по эксплуатации комбайна                                      |
| Мотовило поднимается слишком медленно               | Перетянут угловой переходник основного цилиндра<br>Гидравлические штуцеры не затянуты                                                                                                                            | Ослабьте штуцер<br>Выполните соединения надлежащим образом                                                                                                |

|                                                                  |                                                                                       |                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Центр мотовила поврежден                                         | Мотовило установлено слишком низко                                                    | Расширенная настройка                                                                                                            |
| Мотовило ударяется в конце хода                                  | Мотовило не центрировано                                                              | Расширенное центрирование                                                                                                        |
| Не регулируется скорость мотовила — мотовило с приводом от жатки | Плохое соединение электрических проводов или кабелей<br>Неисправен двигатель мотовила | Проверьте соединения и состояние кабеля<br>Замените двигатель (при необходимости скорость мотовила можно отрегулировать вручную) |

| Неисправность                                                       | Возможная причина                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Решение                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Мотовило не поворачивается или поворачивается с рывками             | Слишком низкая регулировка расхода<br><br>Слишком высокий расход полотенного транспортера<br><br>Муфта привода не включена<br><br>Неисправен предохранительный клапан.<br><br>Заедают подшипники<br><br>Неисправен приводной двигатель<br><br>Мотовило закреплено<br><br>Гидравлические штуцеры не затянуты | Расширенная настройка<br><br>Уменьшите скорость полотенного транспортера. (Только при использовании гидравлической системы жатки)<br><br>Убедитесь, что муфта полностью задействована<br><br>Выполните очистку или замену<br><br>Замените подшипники<br><br>Замените двигатель<br><br>Освободите мотовило<br><br>Выполните соединения надлежащим образом. |
| Не регулируется скорость мотовила — мотовило с приводом от комбайна | Неисправен регулятор расхода                                                                                                                                                                                                                                                                                | См. руководство по эксплуатации комбайна                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Одиночное мотовило</b>                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| При подъеме мотовило не сохраняет горизонтальное положение          | Воздух в гидравлической системе                                                                                                                                                                                                                                                                             | Стравите воздух из ведомого цилиндра                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Правая сторона поднимается медленно                                 | Воздух в системе<br><br>Засорен гидравлический шланг или штуцер                                                                                                                                                                                                                                             | Стравите воздух из ведомого цилиндра<br><br>Замените шланг или штуцер                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Правая сторона не поднимается                                       | Утечка через шланг, штуцер или уплотнение цилиндра                                                                                                                                                                                                                                                          | Выполните ремонт или замену                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Левая сторона поднимается медленно                                  | Неисправно уплотнение основного поршня                                                                                                                                                                                                                                                                      | Замените уплотнения                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

|                                                             |                                                                                                                    |                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Левая сторона не поднимается или полностью выдвинута        | Неисправен основной цилиндр<br>Неисправно перепускное отверстие<br>Неисправно уплотнение поршня основного цилиндра | Замените цилиндр<br>Замените цилиндр<br>Замените уплотнения                                                                    |
| <b>Одиночное мотовило — 36 футов</b>                        |                                                                                                                    |                                                                                                                                |
| Мотовило не поднимается.                                    | Быстроразъемные соединения привода мотовила от комбайна не подсоединены.                                           | Подсоедините шланги привода мотовила.                                                                                          |
| <b>Двойное мотовило</b>                                     |                                                                                                                    |                                                                                                                                |
| При подъеме мотовило не сохраняет горизонтальное положение. | Воздух в системе.                                                                                                  | Стравите воздух из ведомого цилиндра.                                                                                          |
| Правая сторона поднимается медленно.                        | Воздух в системе.                                                                                                  | Стравите воздух из ведомого цилиндра.                                                                                          |
| Правый цилиндр выдвигается не полностью                     | Воздух в системе.                                                                                                  | Стравите воздух из ведомого цилиндра.                                                                                          |
| Подъемные цилиндры не синхронизированы.                     | Не сбалансирован рабочий гидравлический объем.                                                                     | Установите проставку в основной цилиндр. Обратитесь к производителю цилиндра.                                                  |
| Концы поднимаются раньше середины.                          | Повреждено уплотнительное кольцо центрального основного цилиндра.                                                  | Замените уплотнение.                                                                                                           |
| Правая часть мотовила не синхронизирована.                  | Воздух в системе.<br><br>Мотовило жатки не работает во время синхронизации подъемных цилиндров мотовила            | Стравите воздух из ведомого цилиндра.<br><br>Для полного выдвижения правого подъемного цилиндра мотовила жатка должна работать |
| Ломаются сегменты ножа.                                     | Пальцы мотовила касаются ножа.                                                                                     | Отрегулируйте высоту мотовила.                                                                                                 |

### 14.3 - Нож

| Неисправность                                                                           | Возможная причина                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Решение                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Нож не работает.                                                                        | Низкий уровень гидравлического масла.<br>Неисправен приводной двигатель<br>Неисправен привод ножа.<br>Неисправен гидравлический насос.<br>Заклинен режущий аппарат.                                                                                                                                                                                                                                                             | Долейте масло, проверьте наличие утечек<br>Отремонтируйте или замените двигатель.<br>Выполните ремонт или замену.<br>Выполните ремонт или замену.<br>Очистите и смажьте режущий аппарат. Проверьте наличие поврежденных ограждений или сегментов                                                                                                           |
| Нож часто останавливается.                                                              | Тип срезаемого материала<br>Низкий расход масла (менее 14 гал/мин)<br>Низкое давление в двигателе ножа.<br>Погнутые ограждения или режущий аппарат.<br>Сегменты затуплены или имеют ненадлежащий тип.<br>Неисправен привод ножа.<br><br>Заклинен подшипник головки ножа.<br>Нарушено выравнивание головки ножа.<br>Слишком высокое давление системы без нагрузки.<br><br>Предохранительный клапан заклинен в открытом положении | Уменьшите скорость хода.<br>Убедитесь, что расход составляет 18,5 гал/мин.<br>Проверьте давление в системе.<br>Выполните ремонт или замену.<br>Выполните замену<br>Проверьте, не ослаблен ли коленчатый вал.<br>Выполните замену.<br>Выровняйте нож<br><br>Проверьте, не поврежден ли двигатель полотненного транспортера.<br>Снимите и очистите картридж. |
| Нож работает слишком медленно или слишком быстро. (Допустимый диапазон: 600–700 об/мин) | Низкий уровень масла<br>Предохранительный клапан заклинен в открытом положении.<br>Изношен насос или двигатель ножа<br>Насос не соответствует характеристикам комбайна.                                                                                                                                                                                                                                                         | Долейте масло. Определите причину.<br>Очистите или замените картридж.<br>Выполните ремонт или замену.<br>Обратитесь к производителю.                                                                                                                                                                                                                       |
| Чрезмерная вибрация                                                                     | Слишком высокая скорость ножа.<br><br>Ослаблены подшипники привода.<br>Ослабла затяжка болтов головки ножа.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Проверьте скорость (600–700 об/мин)<br><br>Замените подшипники.<br>Затяните.                                                                                                                                                                                                                                                                               |

|                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Чрезмерный шум                             | <p>Ослаблены или повреждены сегменты ножа и/или ограждения.</p> <p>Первое ограждение погнуто или нарушено его выравнивание.</p> <p>Поврежден подшипник привода ножа</p> <p>Ослаблен привод ножа.</p> <p>Слишком высокая скорость привода ножа.</p> <p>Головка ножа установлена слишком высоко или слишком низко.</p> <p>Установлены разные ограждения.</p> | <p>Замените или затяните.</p> <p>Выпрямите или замените.</p> <p>Выполните замену.</p> <p>Затяните болты и проверьте наличие повреждений корпуса.</p> <p>Понижьте скорость до 600–700 об/мин.</p> <p>Ослабьте болт зажима подшипника головки ножа и выполните регулировку.</p> <p>Убедитесь, что все ограждения одинаковы. Требуется расстояние 12 мм.</p> |
| Нож оставляет нескошенную полосу культуры. | <p>Ограждение погнуто или сломано.</p> <p>Сегмент ножа затуплен или сломан</p> <p>Ограждение засорено</p>                                                                                                                                                                                                                                                  | <p>Выпрямите или замените.</p> <p>Выполните замену.</p> <p>Выполните очистку.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Соединительная планка ломается             | <p>Повреждены сегменты или ограждения</p> <p>Нож заедает.</p> <p>Болты сегментов не затянуты.</p> <p>Сегменты на задней части ножа установлены с ненадлежащей стороны.</p> <p>Погнуты ограждения ножа.</p> <p>Загрязнения между соединительной планкой и задней частью ножа.</p>                                                                           | <p>Выполните ремонт или замену.</p> <p>Очистите дизельным топливом.</p> <p>Затяните или замените.</p> <p>Снимите сегменты, переверните нож и замените сегменты.</p> <p>Заменить погнутые ограждения.</p> <p>Удалите загрязнения между соединительной планкой и задней частью ножа.</p>                                                                    |

|                       |                                        |                                                                     |
|-----------------------|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| Головка ножа ломается | Болты сегментов не затянуты            | Затяните и/или замените болты                                       |
|                       | Нож заедает                            | Очистите дизельным топливом                                         |
|                       | Повреждены сегменты или ограждения     | Выполните ремонт или замену                                         |
|                       | Затуплены сегменты ножа                | Замените сегменты                                                   |
|                       | Жесткая культура                       |                                                                     |
|                       | Слишком высокая скорость привода ножа  | Уменьшите скорость хода.                                            |
|                       | Стальные пальцы мотовила касаются ножа | Проверьте скорость тахометром с фотоэлементом                       |
|                       | Установлены разные ограждения          | Поднимите мотовило                                                  |
|                       |                                        | Убедитесь, что все ограждения одинаковы. Требуется расстояние 12 мм |

## 14.4 - Полотенный

| Неисправность                             | Возможная причина                                    | Решение                                                                                                                     |
|-------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Полотенный транспортер расположен неровно | Неровно вырезано сращивание полотенного транспортера | Повторно пробейте отверстия для соединительной планки в полотенном транспортере                                             |
|                                           | Скопление материала на роликах                       | Очистите ролики                                                                                                             |
|                                           | Промежуточный ролик не выровнен.                     | Отрегулируйте промежуточный ролик                                                                                           |
|                                           | Затруднено вращение ведущего ролика.                 | Убедитесь, что ведущий ролик свободно вращается.                                                                            |
| Полотенный транспортер проскальзывает     | Недостаточное натяжение полотенного транспортера     | Отрегулируйте натяжение полотенного транспортера                                                                            |
|                                           | Недостаточная сила сцепления                         | Сделайте поверхность ведущего ролика шероховатой                                                                            |
|                                           | Полотенный транспортер заклинивает                   | Проверьте выравнивание                                                                                                      |
| Полотенный транспортер не вращается       | Полотенный транспортер заклинен или защемлен         | Проверьте наличие помех                                                                                                     |
|                                           | Отключена регулировка расхода                        | Отрегулируйте расход                                                                                                        |
|                                           | Масло проходит через предохранительный клапан        | Проверьте настройку предохранительного клапана<br>Снимите и очистите картридж предохранительного клапана, проверьте пружину |



|                                                                           |                                                |                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| Давление масла полотенного транспортера превышает 2800 фунтов на кв. метр | Скопление инородного материала на роликах      | Очистите ролики.                                                         |
|                                                                           | Повреждение подшипника ролика                  | Замените подшипник                                                       |
|                                                                           | Повреждение двигателя полотенного транспортера | Проверьте температуру двигателя, проверьте утечки масла через уплотнения |
|                                                                           | Повреждение насоса                             | Замените двигатель или насос                                             |

## 14.5 - Деки

| Неисправность                              | Возможная причина                                                                                                         | Решение                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Деки жатки смещаются в стороны             | Ограничивающие планки не установлены или отсоединились                                                                    | Установите или замените планки.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Деки поднимаются                           | Дека не зафиксирована под задним краем режущего аппарата<br>Прижимные зажимы на задних панелях ослабли или не установлены | Правильно расположите деку<br>Затяните или замените                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Деки не смещаются                          | Деки или задние панели заклинены или заедают                                                                              | Проверьте деки и удалите загрязнения<br>Чтобы повысить мощность смещения деки на гидравлической рядковой жатке, отсоедините один шланг от двигателя деки полотенного транспортера, заверните пробку в шланг и закройте колпачком отверстие в двигателе. Сместите деку. Подсоедините шланги к двигателю деки полотенного транспортера, чтобы запустить жатку. |
| Колосья с зерном осыпаются или отрываются  | Слишком высокая скорость мотовила<br>Слишком высокая скорость хода<br>Культура перезрела                                  | Уменьшите скорость мотовила<br>Уменьшите скорость хода<br>Выполняйте срезание рано утром или поздно ночью, когда влажность максимальна                                                                                                                                                                                                                       |
| Срезанное зерно падает с режущего аппарата | Мотовило установлено слишком высоко<br>Стол установлен слишком высоко                                                     | Опустите мотовило<br>Опустите стол                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

|                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Полеглая культура не поднимается                  | <p>Стол установлен слишком высоко</p> <p>Мотовило установлено слишком высоко</p> <p>Мотовило установлено слишком далеко сзади</p> <p>Скорость хода слишком высока для скорости мотовила</p> <p>Культура лежит слишком низко и не может быть поднята ограждениями</p> | <p>Опустите стол</p> <p>Опустите мотовило</p> <p>Сместите мотовило вперед</p> <p>Уменьшите скорость хода или увеличьте скорость мотовила</p> <p>Установите дополнительные стеблеподъемники SCH</p> |
| Материал скапливается на концах режущего аппарата | Пальцы эксцентрикового мотовила не сметаю культуру с режущего аппарата                                                                                                                                                                                               | Согните пальцы на конце мотовила, чтобы захватить углы                                                                                                                                             |

## 14.6 - Адаптер

| Неисправность                                  | Возможная причина                                                                                                                                                                                                                           | Решение                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Комбайн не сцепляется с верхним краем адаптера | <p>Жатка слишком сильно наклонена назад или вперед</p> <p>Колесо на стороне режущего аппарата установлено слишком низко</p> <p>Неправильно отрегулирована камера подавателя комбайна</p> <p>Подрамник не выровнен относительно комбайна</p> | <p>Выдвиньте/втяните верхнее звено</p> <p>Установите колесо на блок</p> <p>См. руководство по эксплуатации комбайна</p> <p>Отрегулируйте домкрат сцепного устройства</p> |

## 14.7 - Гидравлика

| Неисправность       | Возможная причина                                                                                                                                                                                      | Решение                                                                                                                                      |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Масло перегревается | <p>Чрезмерно количество масла, проходящего через предохранительный клапан</p> <p>Повреждение насоса или двигателей</p> <p>Полотенный транспортер слишком сильно натянут или неправильно расположен</p> | <p>Очистите или замените картридж предохранительного клапана</p> <p>Выполните ремонт или замену</p> <p>Выровняйте полотенный транспортер</p> |
| Насос вибрирует     | <p>Повреждение подшипников карданного вала</p> <p>Слишком большой угол силовой передачи</p>                                                                                                            | <p>Выполните ремонт или замену</p> <p>Выровняйте шнек и привод насоса</p>                                                                    |

|                        |                                                                                                 |                                                                          |
|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| Жатка не поднимается   | Недостаточная мощность комбайна<br>Добавьте гидравлический цилиндр в камеру подавателя комбайна | Проверьте давление в системе<br>См. руководство по эксплуатации комбайна |
| Утечка масла из насоса | Повреждение силиконового уплотнения                                                             | Замените уплотнения насоса                                               |

## 14.8 - Выравнивание

| Неисправность                        | Возможная причина                    | Решение             |
|--------------------------------------|--------------------------------------|---------------------|
| Жатка не выровнена<br>См. раздел 5.6 | Болты выравнивания не отрегулированы | Отрегулируйте болты |

## 14.9 - Угол стола

| Неисправность                              | Возможная причина                          | Решение                       |
|--------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------|
| Ненадлежащий угол полотенного транспортера | Неправильно отрегулирована винтовая стяжка | Отрегулируйте винтовую стяжку |

## 14.10 - Стол вибрирует

| Неисправность           | Возможная причина                            | Решение                                                       |
|-------------------------|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Подвеска слишком мягкая | Ослаблены зажимные пластины на седлах пружин | Затяните зажимные пластины, чтобы повысить жесткость подвески |

## 14.11 - Подрамник

| Неисправность                                                               | Возможная причина                                                     | Решение        |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|----------------|
| Подрамник расположен слишком близко к земле при опущенном режущем аппарате. | Регулировочные болты выравнивания слишком сильно затянуты             | Ослабьте болты |
|                                                                             | Слишком короткая регулировка винтовой стяжки или гидропривода наклона | Удлините       |

## 14.12 - Центральная дека

| Неисправность                                         | Возможная причина                                             | Решение                                                                         |
|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Центральный полотенный транспортер не вращается       | Недостаточное натяжение центрального полотенного транспортера | Отрегулируйте натяжение полотенного транспортера                                |
|                                                       | Неисправен приводной двигатель                                | Выполните ремонт или замену                                                     |
|                                                       | Неисправны подшипники промежуточного или ведущего роликов     | Выполните ремонт или замену                                                     |
|                                                       | Скопление материала на роликах                                | Очистите ролики                                                                 |
|                                                       | Скопление инородных материалов под полотенным транспортером   | Удалите загрязнения из-под полотенного транспортера                             |
| Центральный полотенный транспортер проскальзывает     | Недостаточное натяжение полотенного транспортера              | Отрегулируйте натяжение полотенного транспортера                                |
|                                                       | Недостаточная сила сцепления                                  | Сделайте поверхность ведущего ролика шероховатой                                |
| Центральный полотенный транспортер расположен неровно | Промежуточный или ведущий ролики не выровнены                 | Отрегулируйте положение полотенного транспортера                                |
|                                                       | Неровно вырезано сращивание полотенного транспортера          | Повторно пробейте отверстия для соединительной планки в полотенном транспортере |
|                                                       | Скопление материала на роликах                                | Очистите ролики                                                                 |

## 14.13 - Питающий шнек

| Неисправность                                  | Возможная причина                                                     | Решение                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Шнек останавливается при заполнении материалом | Проскальзывает приводная муфта шнека                                  | Проверьте и установите предварительную нагрузку муфты узла привода, следуя инструкциям в разделе 11.2.4. Проверьте и очистите фрикционные и нажимные диски. |
|                                                | Используются ненадлежащие вставки облицовки.                          | Убедитесь, что в питающем шнеке установлены надлежащие вставки облицовки, если они необходимы для имеющегося типа и модели оборудования.                    |
|                                                | Зажимные пластины слишком ослаблены/затянуты                          | Отрегулируйте зажимные пластины на пружинах подрамника, как описано в разделе 5.6.                                                                          |
| Наматывание материала (соломы) на шнек         | Уменьшите размер отверстия камеры подавателя комбайна                 | Снимите наружные пальцы                                                                                                                                     |
|                                                | Ненадлежащая индексация пальцев                                       | Установите планки скребка в адаптер                                                                                                                         |
|                                                | Барабан слишком сильно смещен вперед                                  | Отрегулируйте индексацию (синхронизацию) пальцев.                                                                                                           |
| Материал не подается под шнек                  | Ненадлежащая индексация пальцев                                       | Отрегулируйте индексацию (синхронизацию) пальцев.                                                                                                           |
|                                                | Привод шнека проскальзывает<br>Шнек не работает в плавающем положении | Проверьте муфту узла привода<br>Шнек не работает в плавающем положении или задевает за боковые пластины                                                     |
|                                                | Пальцы недостаточно выступают из барабана                             | Отрегулируйте индексацию (синхронизацию) пальцев.                                                                                                           |

Эта страница специально оставлена пустой

# 15 - Приложение

## 15.1 - Приложение А. Стандартные обозначения гидравлических штуцеров

В этом руководстве упоминаются различные гидравлические штуцеры. В этом разделе описаны стандарты обозначений таких штуцеров.

Двухсторонний стандартный гидравлический штуцер имеет обозначение в следующем формате:

- ##XX-##XX

Обозначение с каждой стороны дефиса относится к соответствующей стороне штуцера. Знак # соответствует размеру. Знак X соответствует типу соединения на соответствующей стороне штуцера. Это обозначение делится на префикс и суффикс. Префикс указывает на охватываемый или охватываемый конец, а суффикс — на тип соединения.

Тройник имеет обозначение в следующем формате:

- ##XX-##XX-##XX

Обозначение в центре описывает среднее отверстие тройника.

Обозначения размера указывают на совместимость штуцеров. Например, штуцер 10FJ соединяется со штуцером 10MJ, но не со штуцером 12MJ.

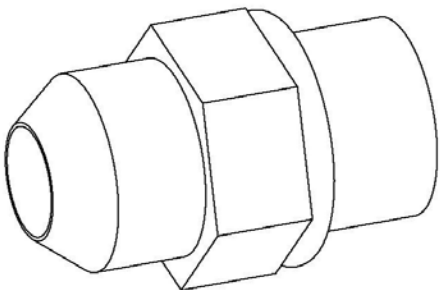


Рис. 163 - 10MJ - 10MB Штуцер

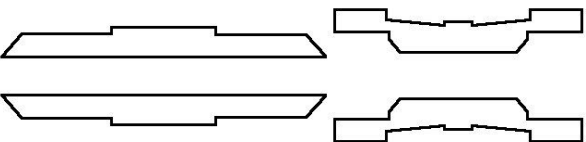


Рис. 164 - JIC 37° Штуцер

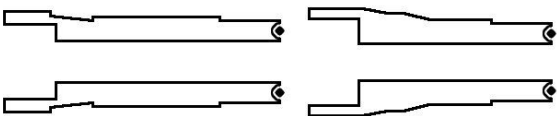


Рис. 165 - Штуцер с торцевым уплотнением

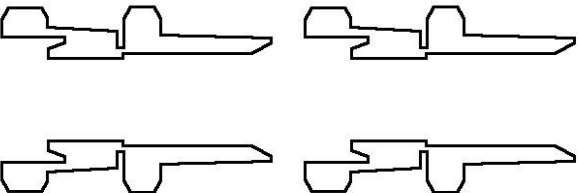


Рис. 166 - Трубный штуцер

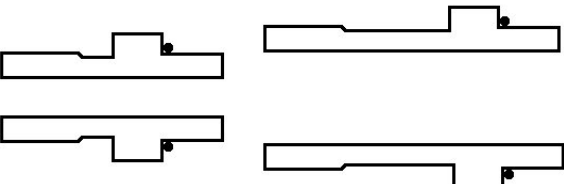


Рис. 167 - С уплотнительным кольцом

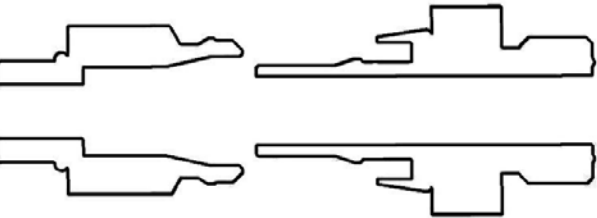


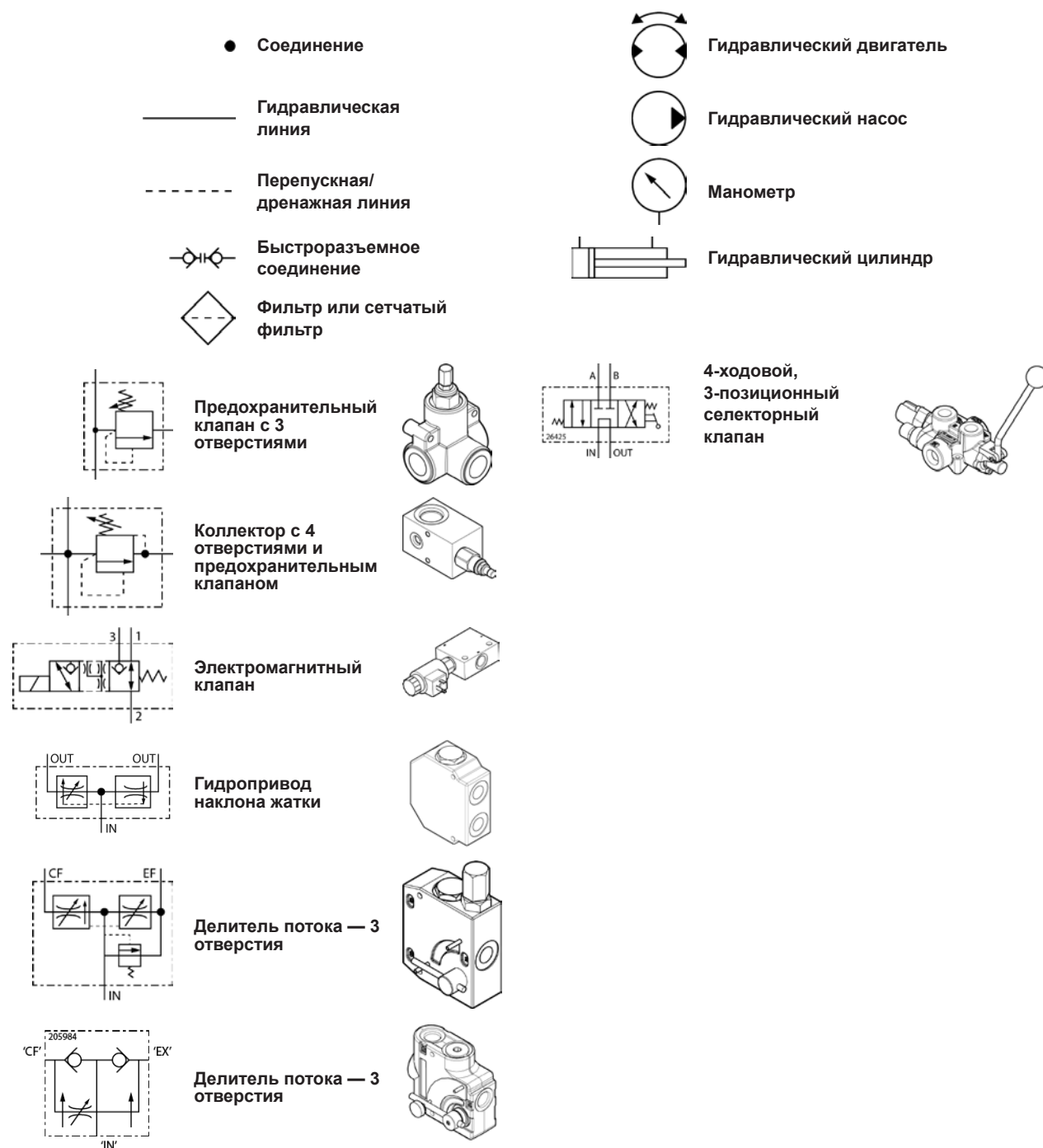
Рис. 168 - Штуцер STC

| Типы гидравлических штуцеров |         |                                    |
|------------------------------|---------|------------------------------------|
| Префикс                      | Суффикс | Описание                           |
| M or F                       | J       | Соединения с развальцовкой JIC 37° |
| M or F                       | F       | С торцевым уплотнением             |
| M or F                       | P       | Трубный штуцер                     |
| M or F                       | B       | С уплотнительным кольцом           |
| F only                       | X       | С накидной гайкой (не показан)     |
| M or F                       | STC     | С защелкой                         |

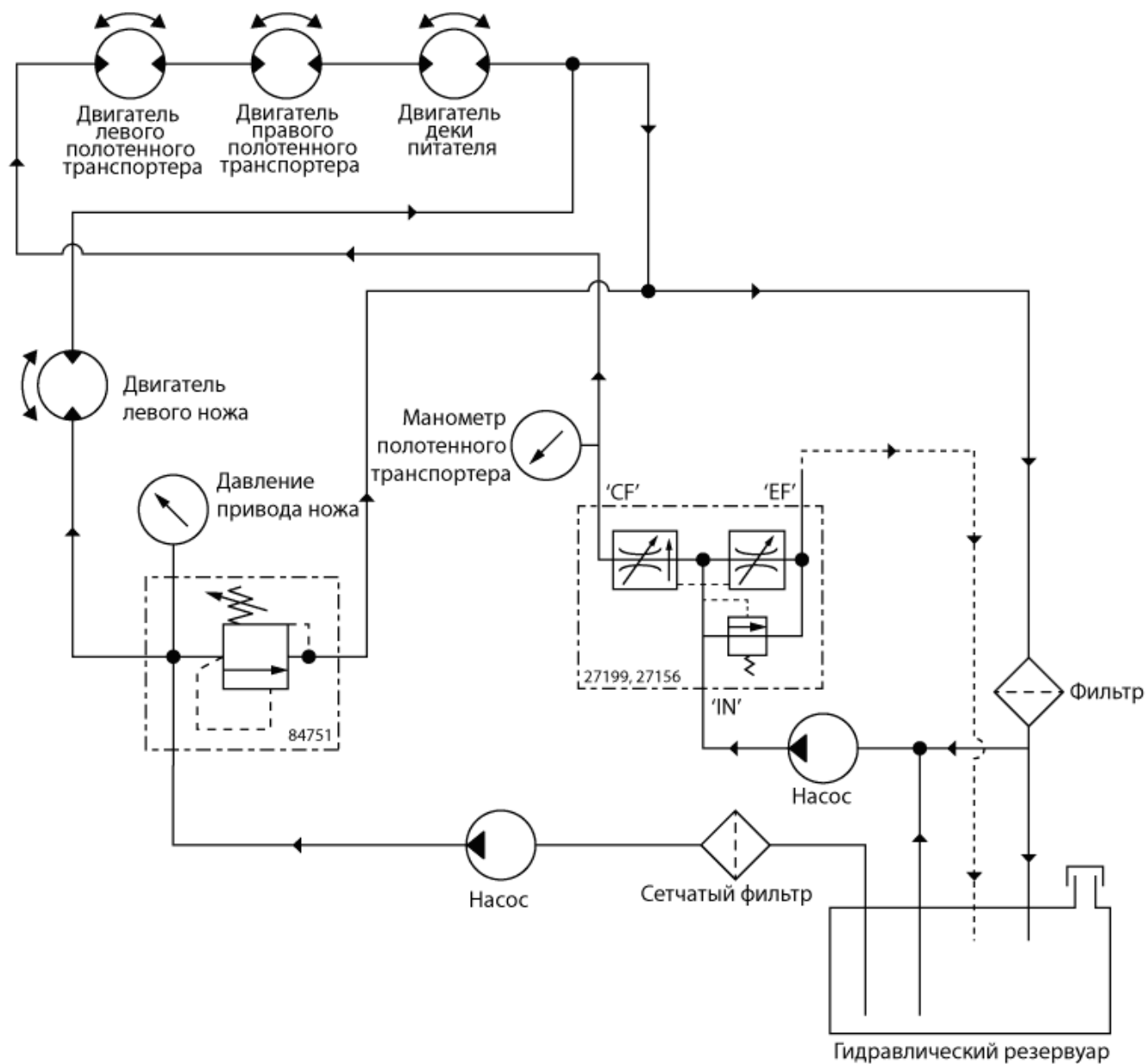


## 15.2 - Приложение В. Схемы гидравлической системы

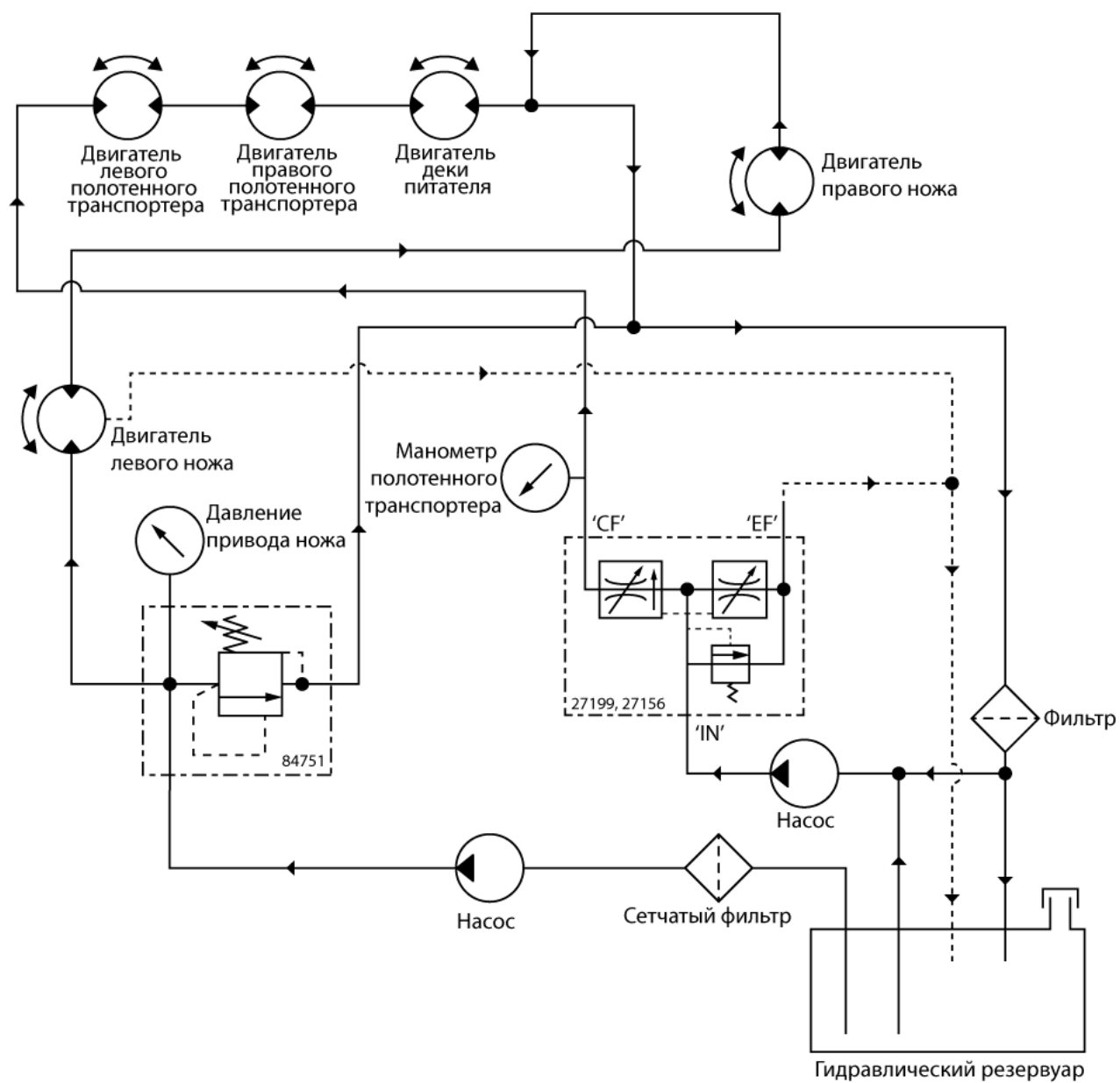
### 15.2.1 - Гидравлической



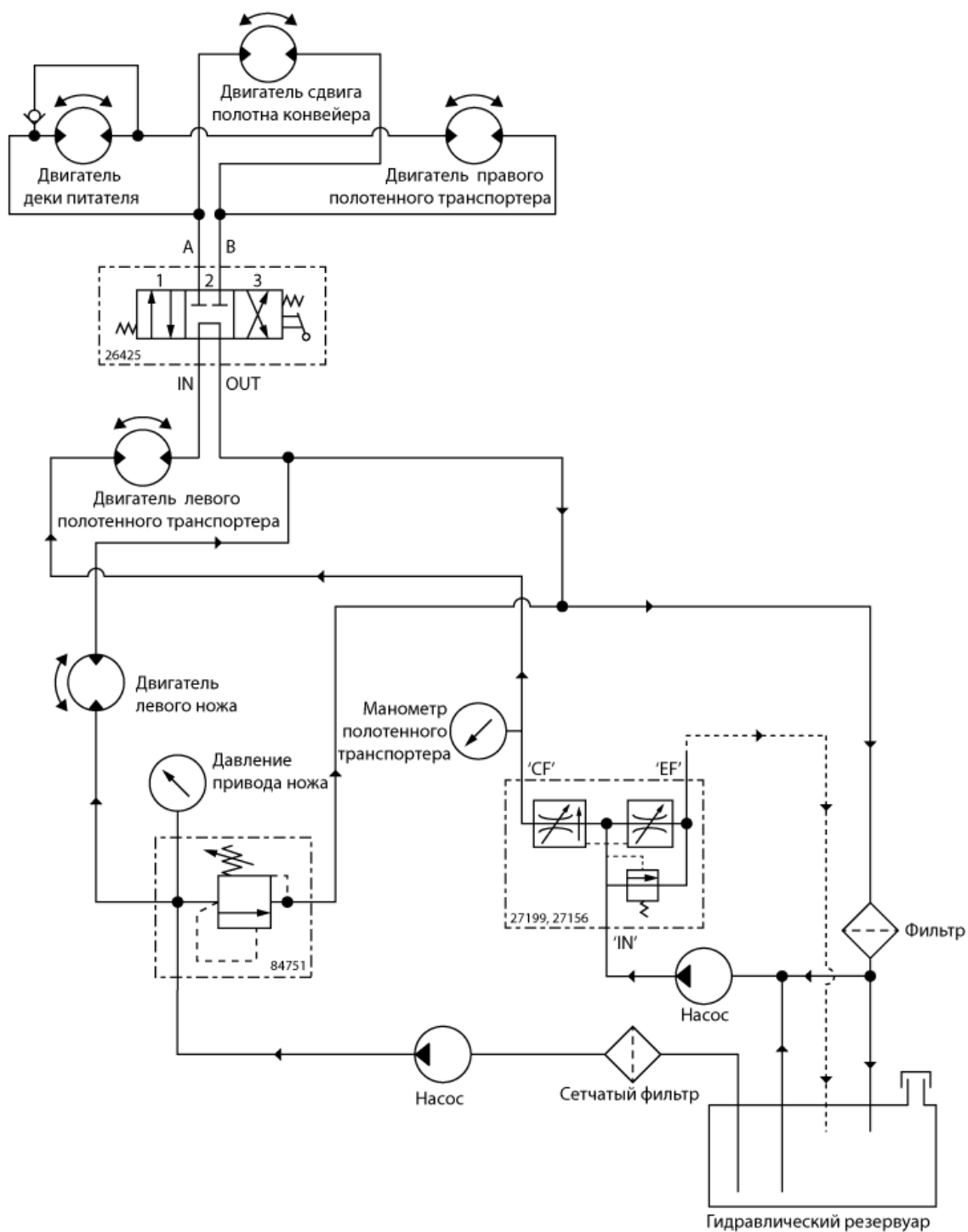
**15.2.2 - От 25 до 30 фут. — главная гидравлика — мотовило с приводом от комбайна — стандартная дека — одиночный нож**



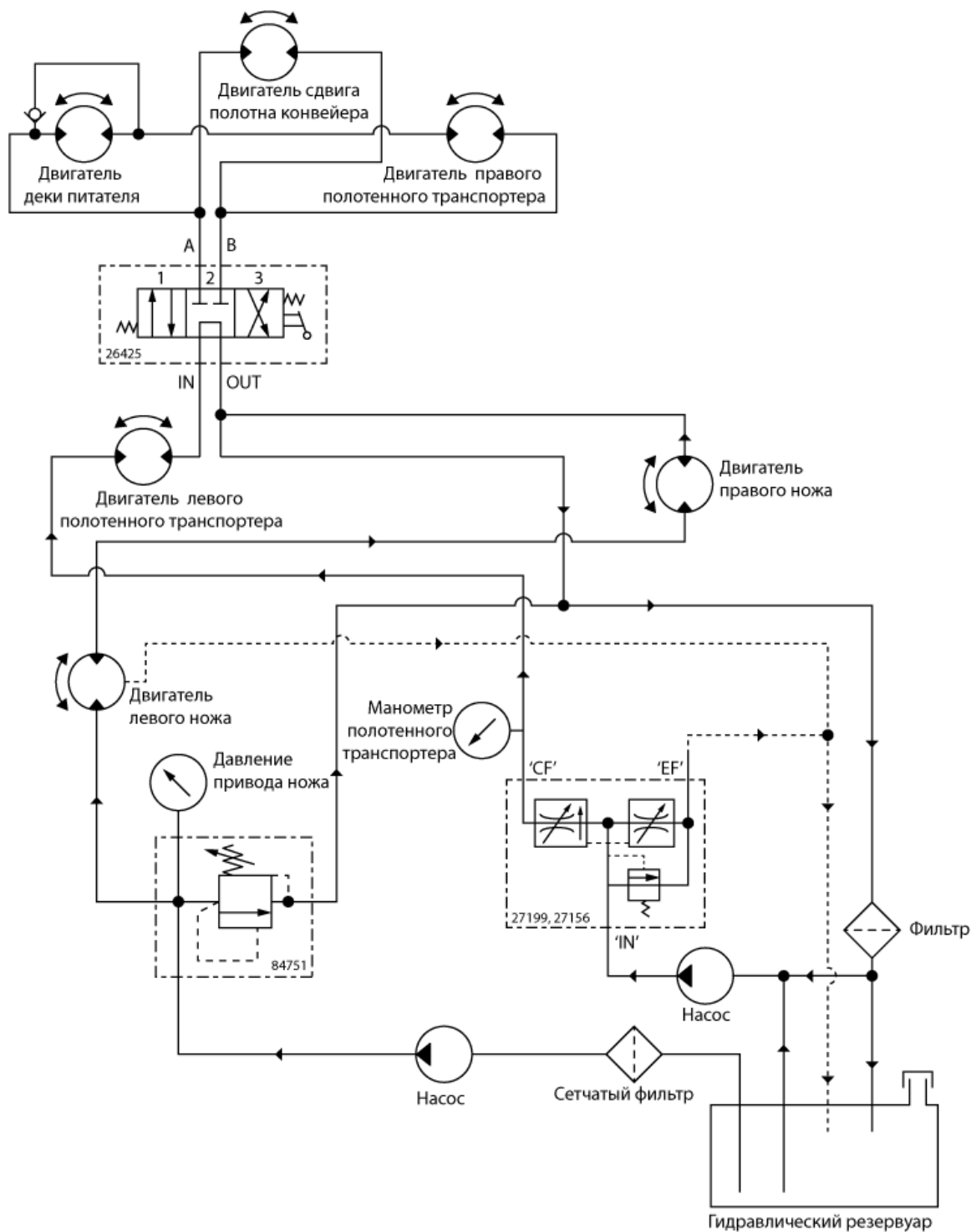
**15.2.3 - От 25 до 42 фут. — главная гидравлика — мотовило с приводом от комбайна — стандартная дека — двойной нож**



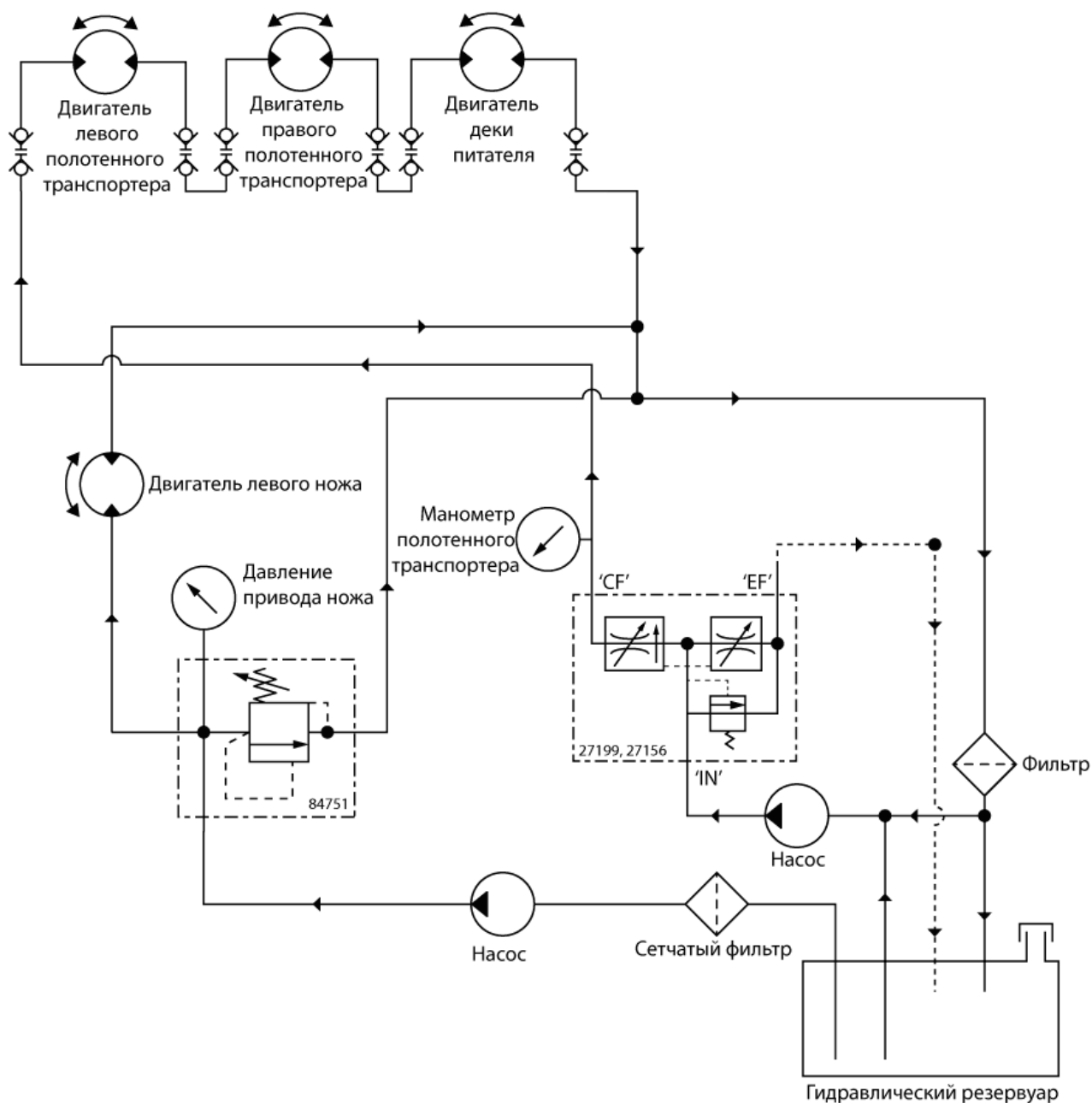
**15.2.4 - От 25 до 30 фут. — главная гидравлика — мотовило с приводом от комбайна — гидравлическое смещение деки — одиночный нож**



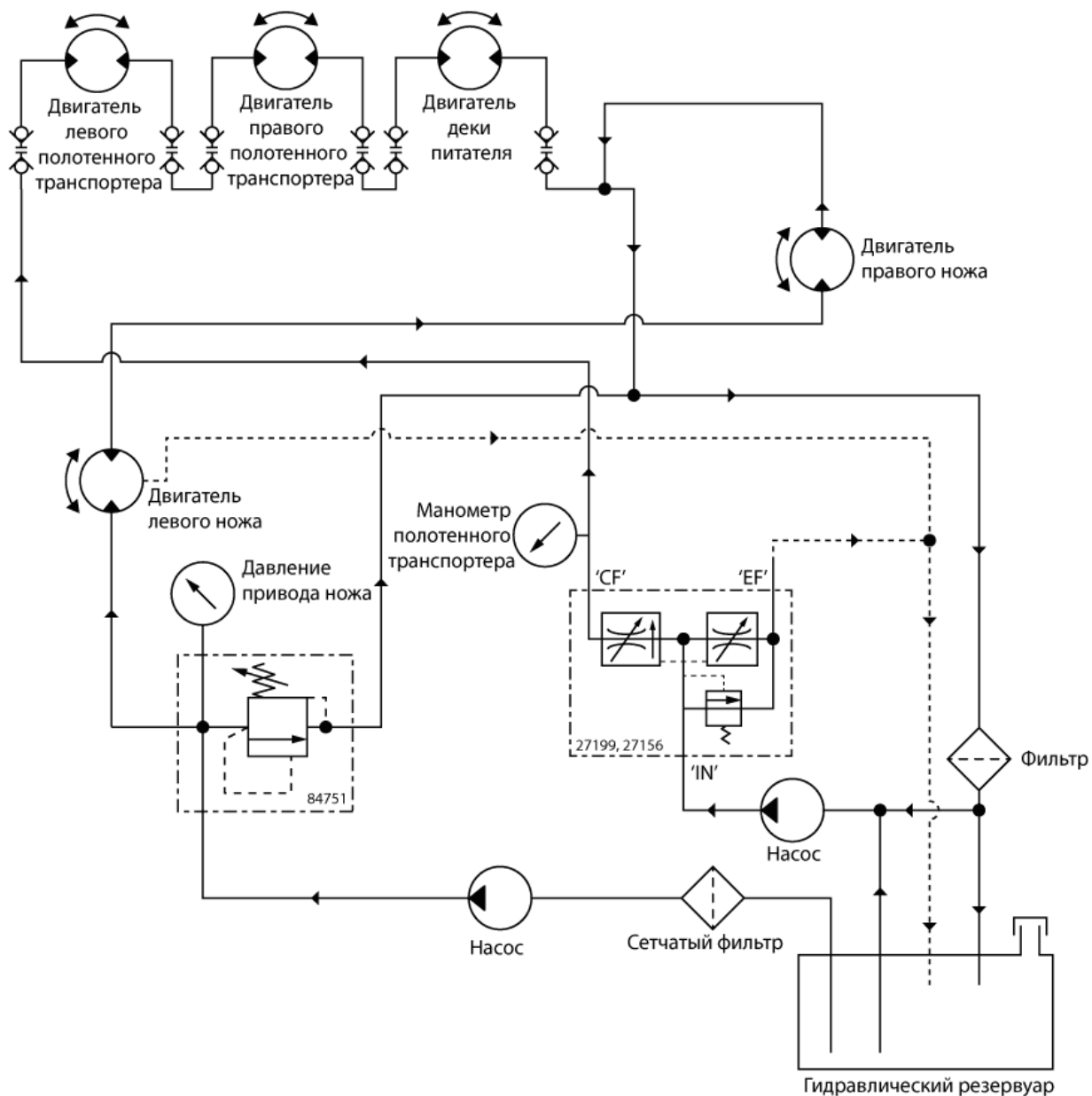
### 15.2.5 - От 25 до 42 фут. — главная гидравлика — мотовило с приводом от комбайна — гидравлическое смещение деки — двойной нож



**15.2.6 - От 25 до 30 фут. — главная гидравлика — мотовило с приводом от комбайна — ручное смещение деки — одиночный нож**

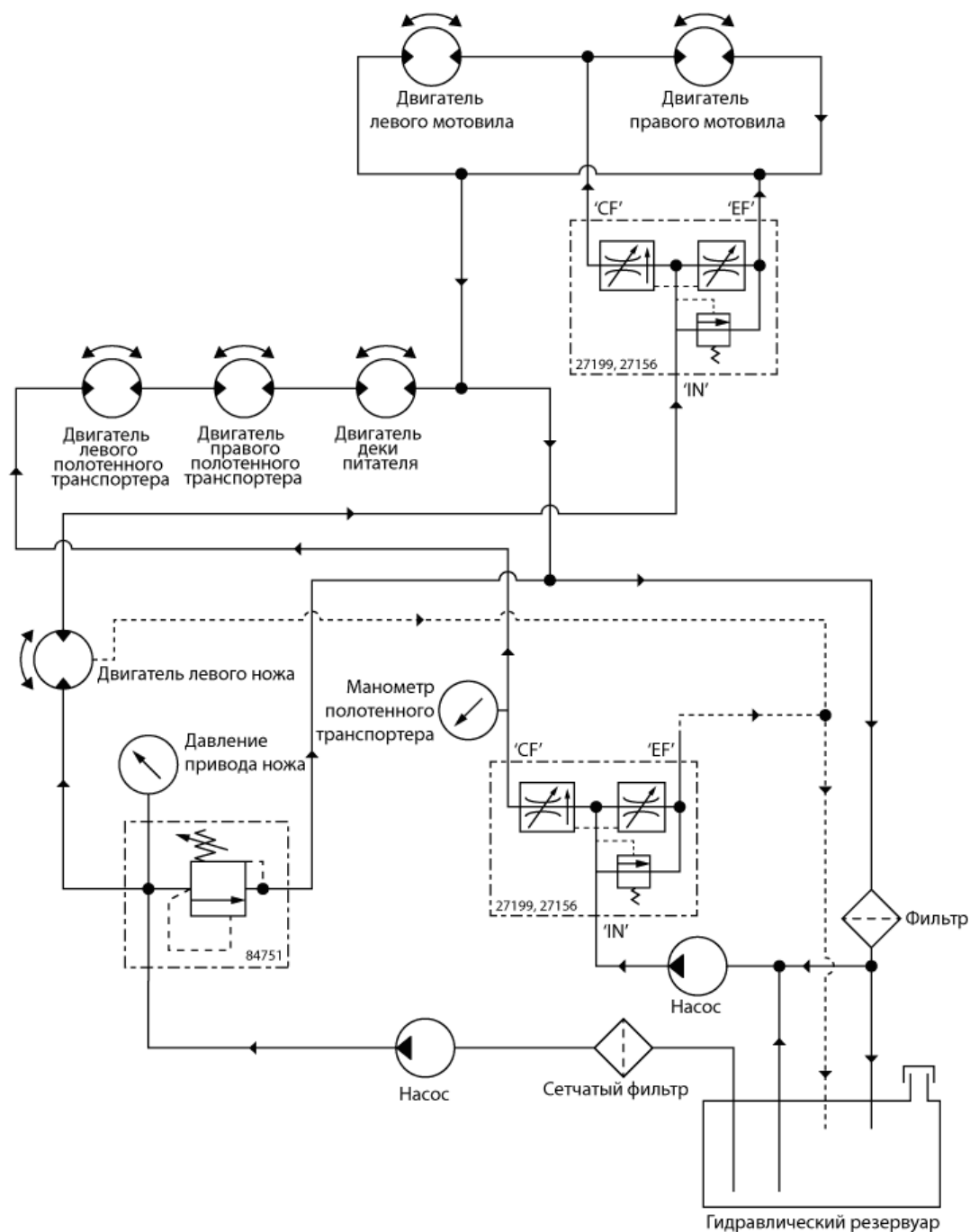


**15.2.7 - От 25 до 42 фут. — главная гидравлика — мотовило с приводом от комбайна — ручное смещение деки — двойной нож**

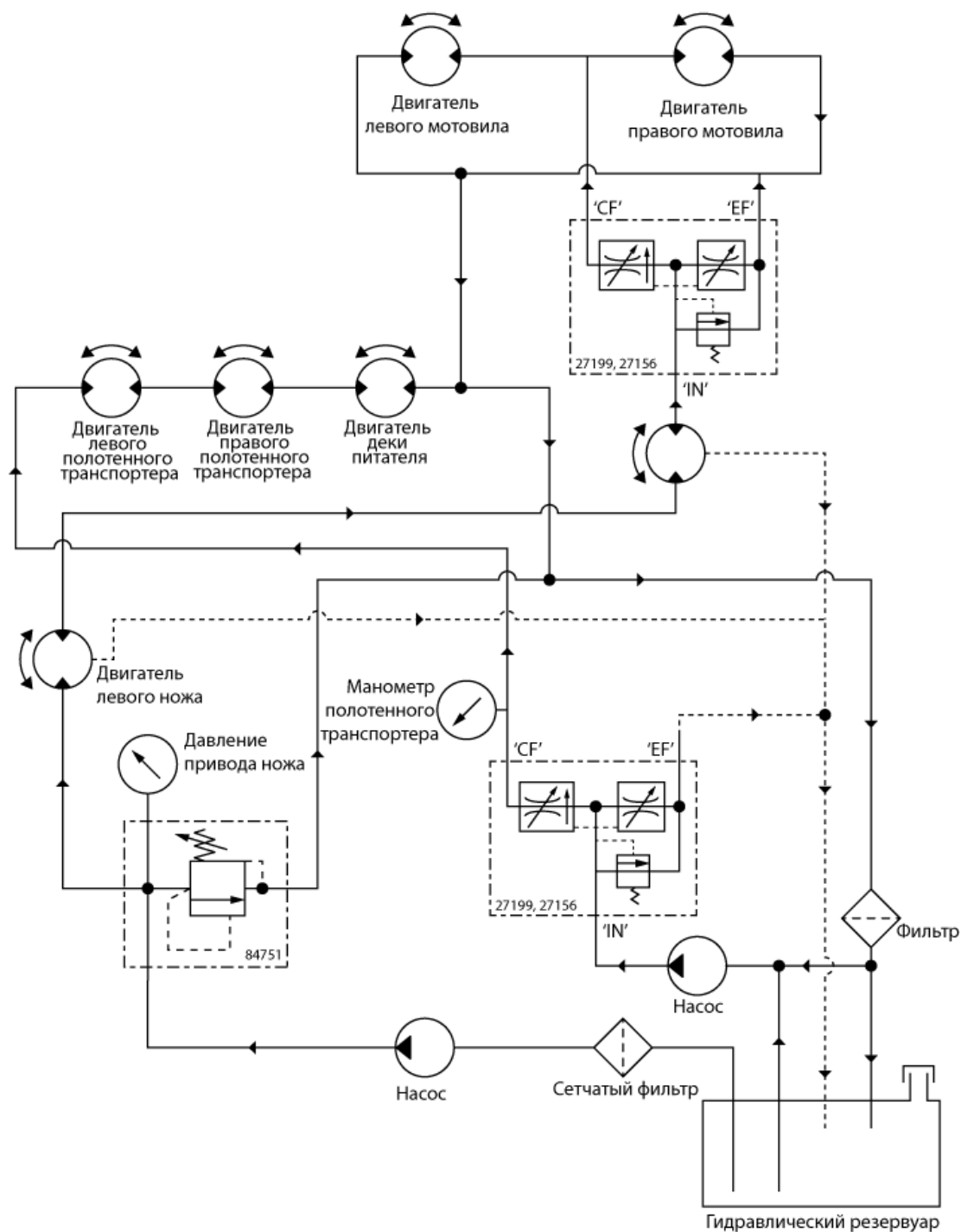




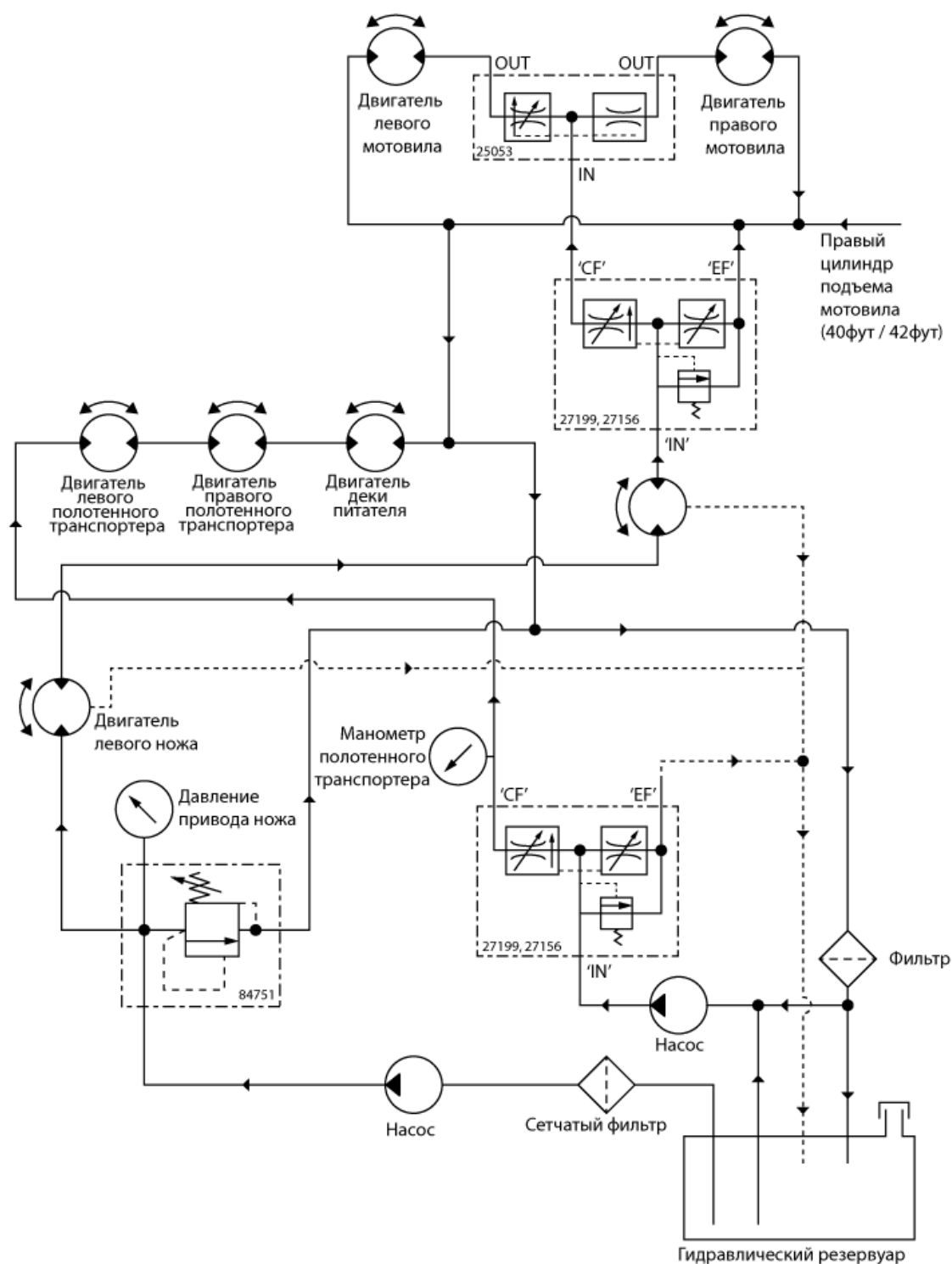
**15.2.8 - От 25 до 30 фут. — главная гидравлика — мотовило с приводом от жатки — стандартная дека — одиночный нож**



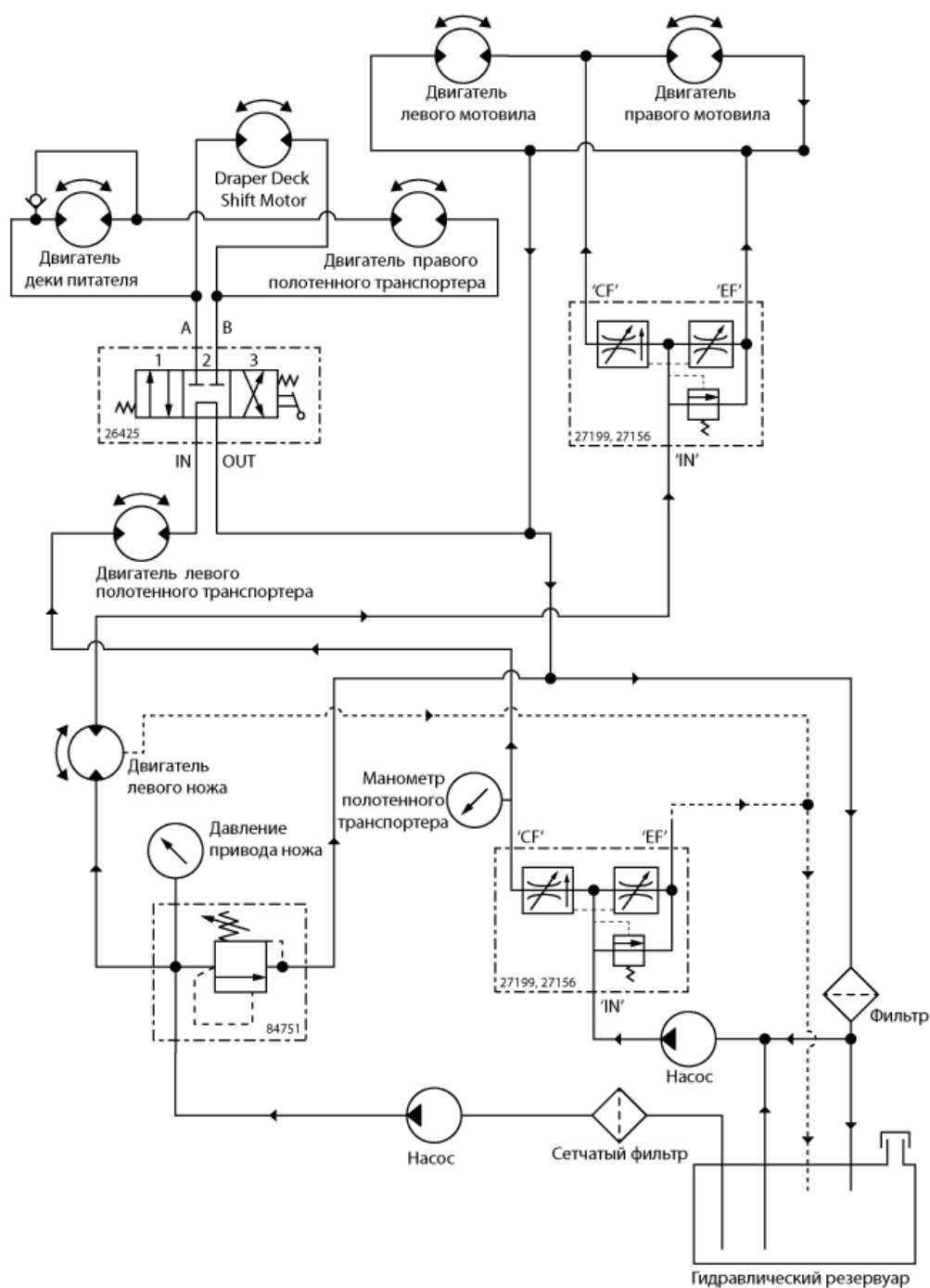
**15.2.9 - От 25 до 36 фут. — главная гидравлика — мотовило с приводом от жатки — стандартная дека — двойной нож**



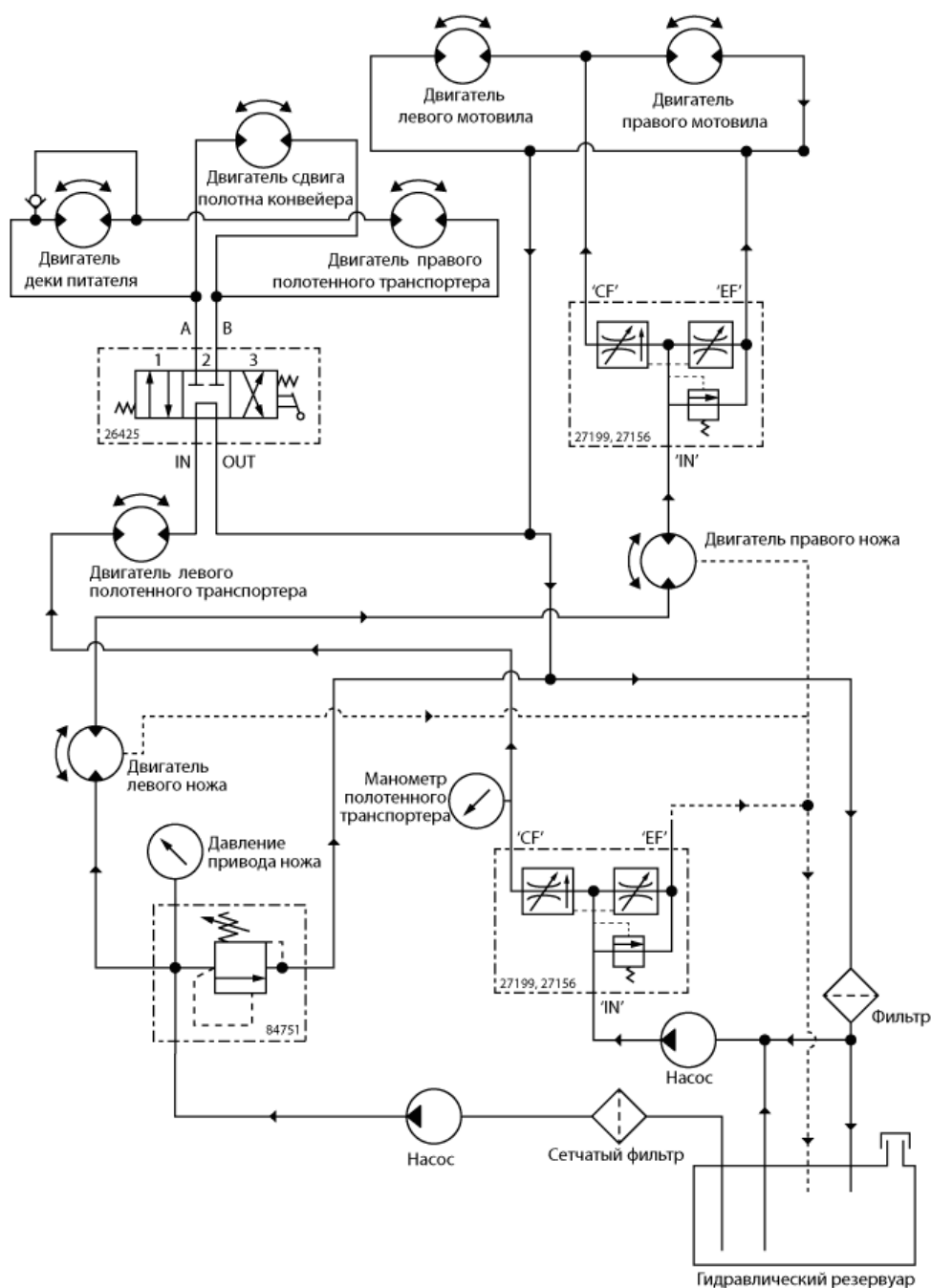
**15.2.10 - От 40 до 42 фут. — главная гидравлика — мотовило с приводом от жатки — стандартная дека — двойной нож**



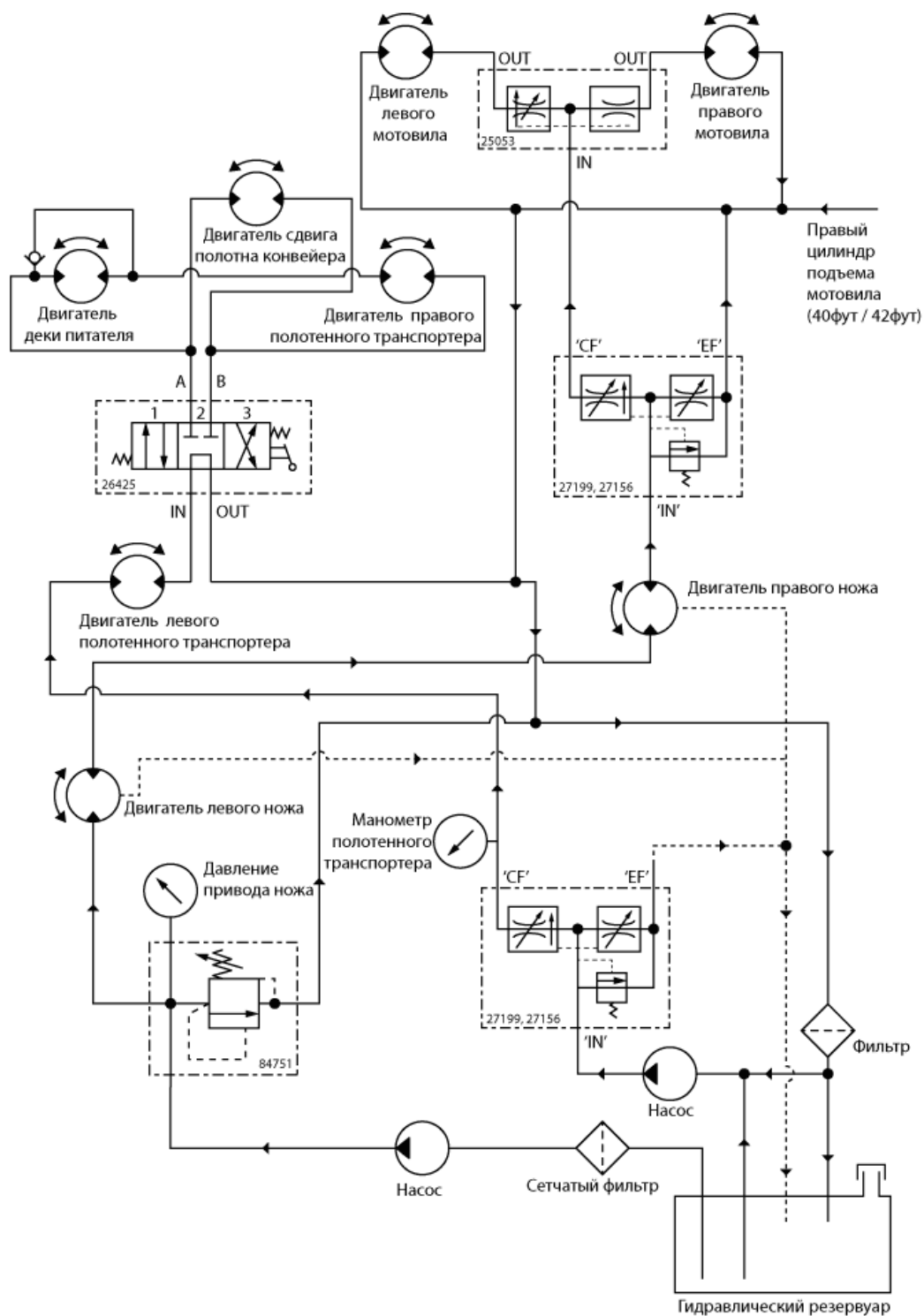
**15.2.11 - От 25 до 30 фут. — главная гидравлика — мотовило с приводом от жатки — гидравлическое смещение деки — одиночный нож**



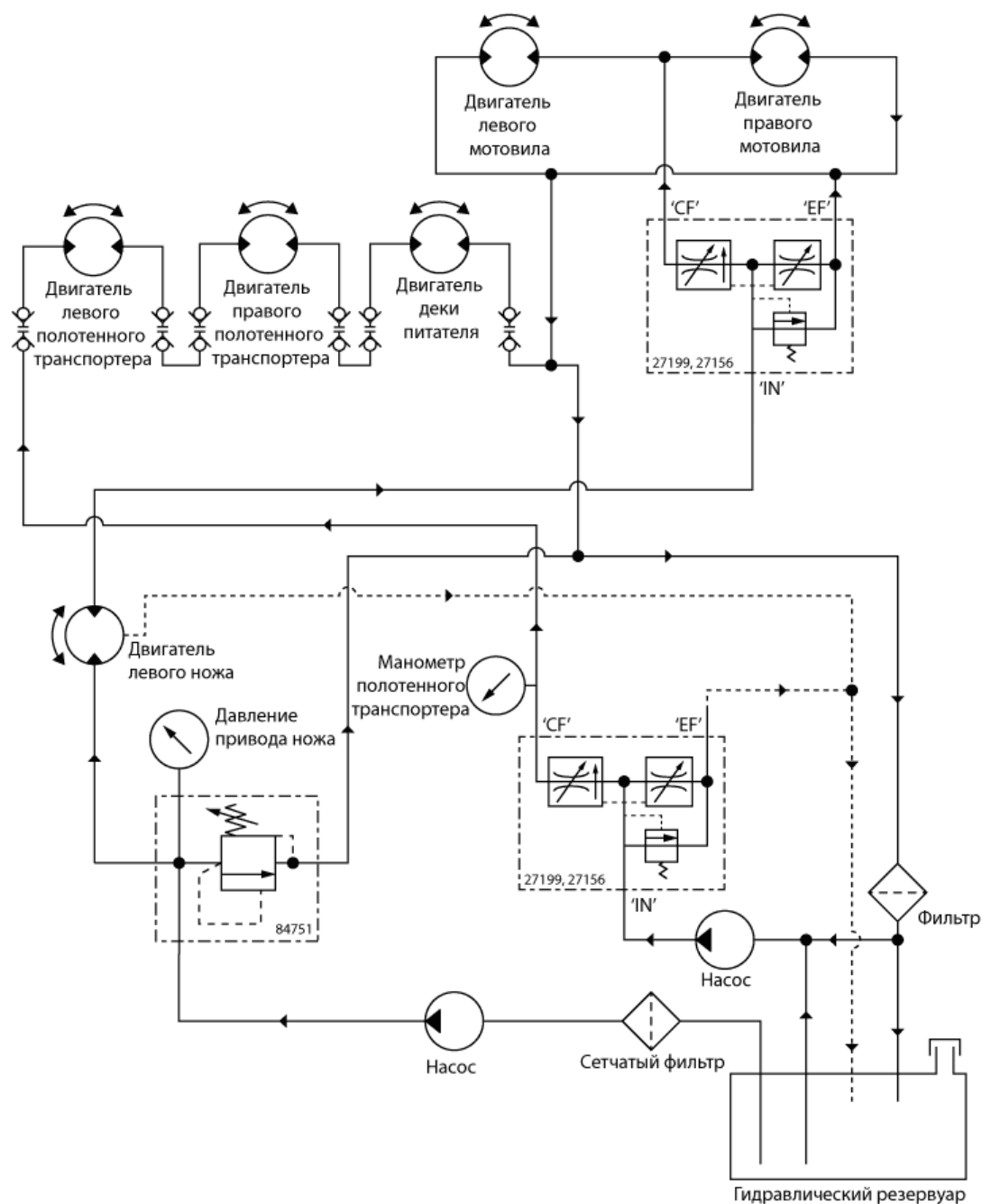
**15.2.12 - От 25 до 36 фут. — главная гидравлика — мотовило с приводом от жатки — гидравлическое смещение деки — двойной нож**



**15.2.13 - От 40 до 42 фут. — главная гидравлика — мотовило с приводом от жатки — гидравлическое смещение деки — двойной нож**

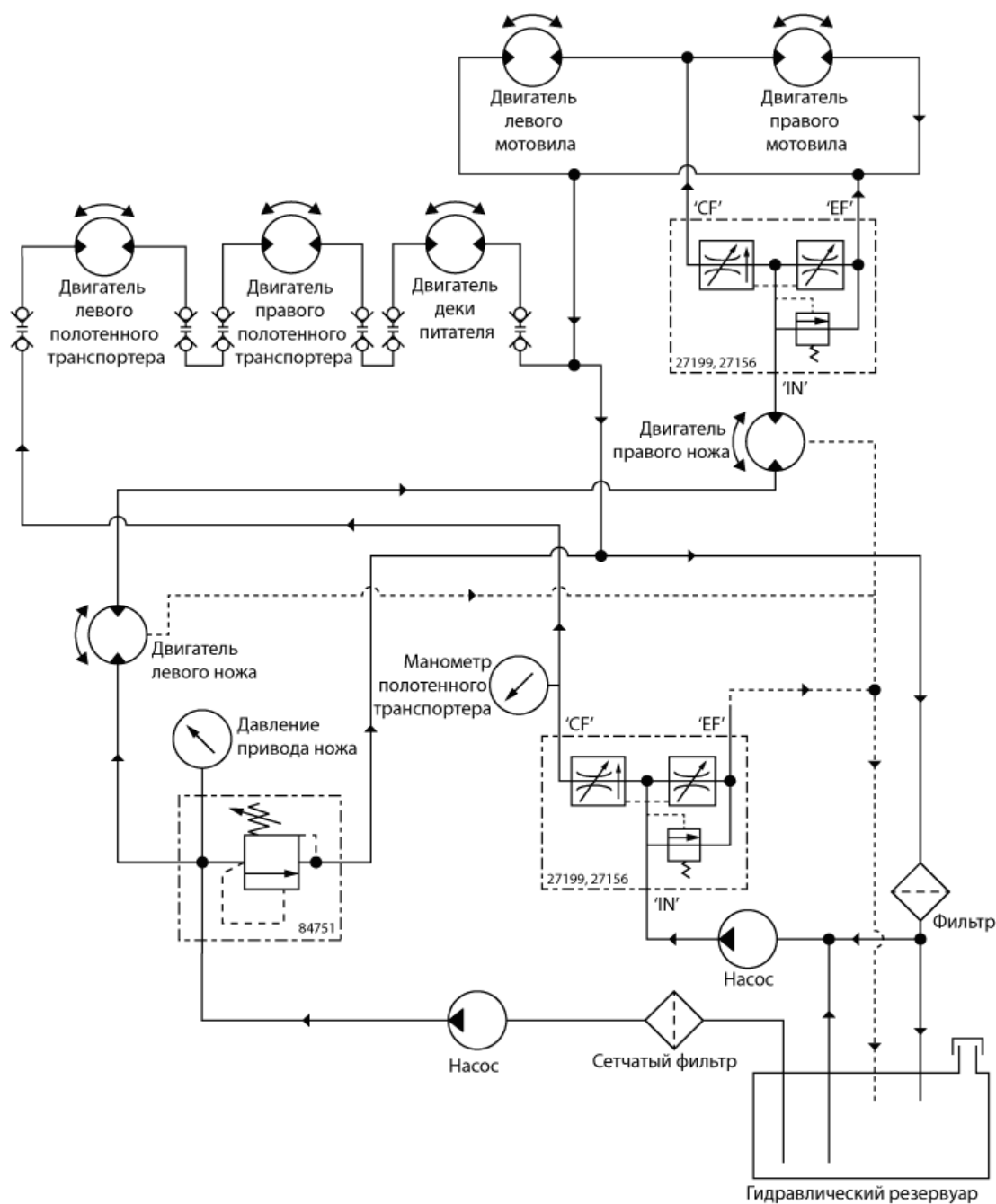


**15.2.14 - От 25 до 30 фут. — главная гидравлика — мотовило с приводом от жатки — ручное смещение деки — одиночный нож**

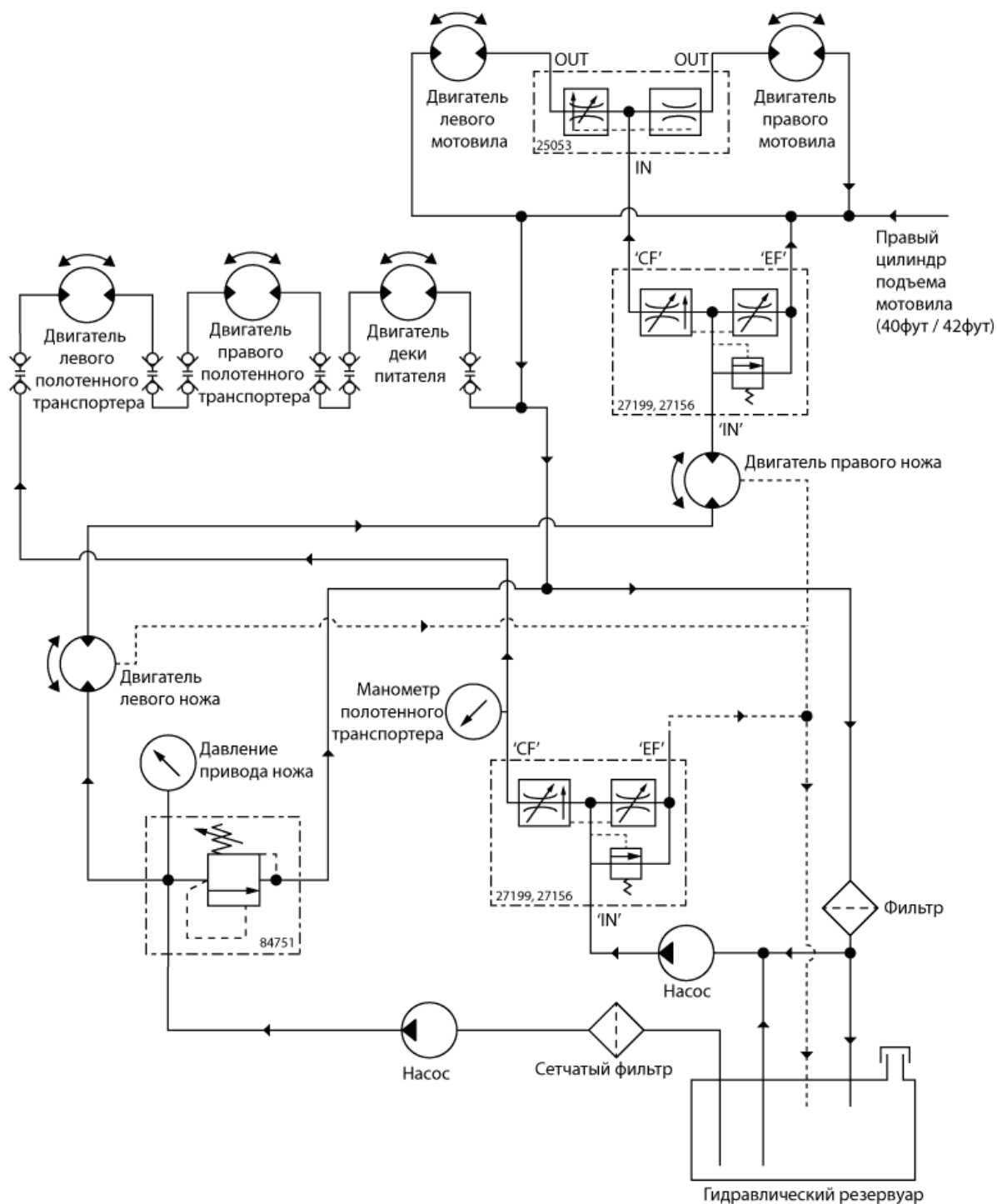




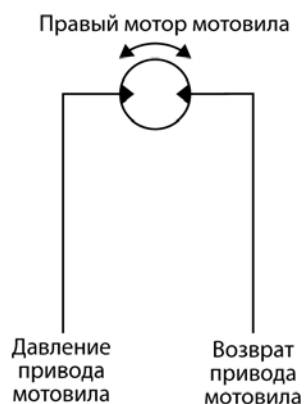
**15.2.15 - От 25 до 36 фут. — главная гидравлика — мотовило с приводом от жатки — ручное смещение деки — двойной нож**



**15.2.16 - От 40 до 42 фут. — главная гидравлика — мотовило с приводом от жатки — ручное смещение деки — двойной нож**



**15.2.17 - От 25 до 36 фут. — привод цельного мотовила с приводом от комбайна**



**15.2.18 - От 25 до 36 фут. — подъем цельного мотовила с приводом от комбайна**



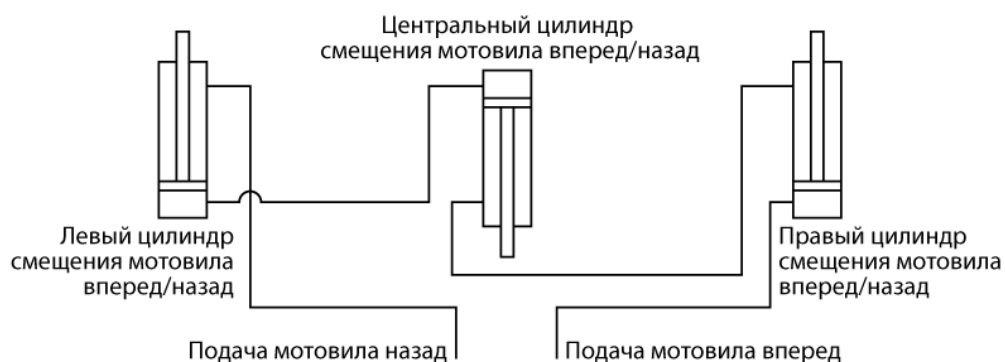
**15.2.19 - От 25 до 36 фут. — смещение цельного мотовила вперед/назад с приводом от комбайна**



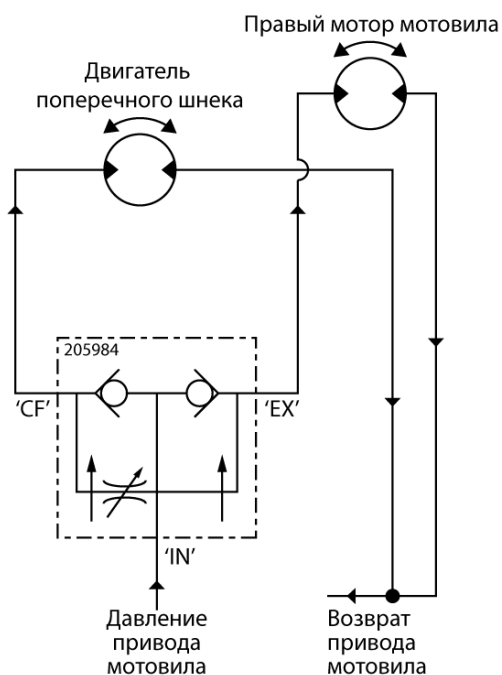
### 15.2.20 - От 40 до 42 фут. — привод и подъем раздельного мотовила с приводом от комбайна



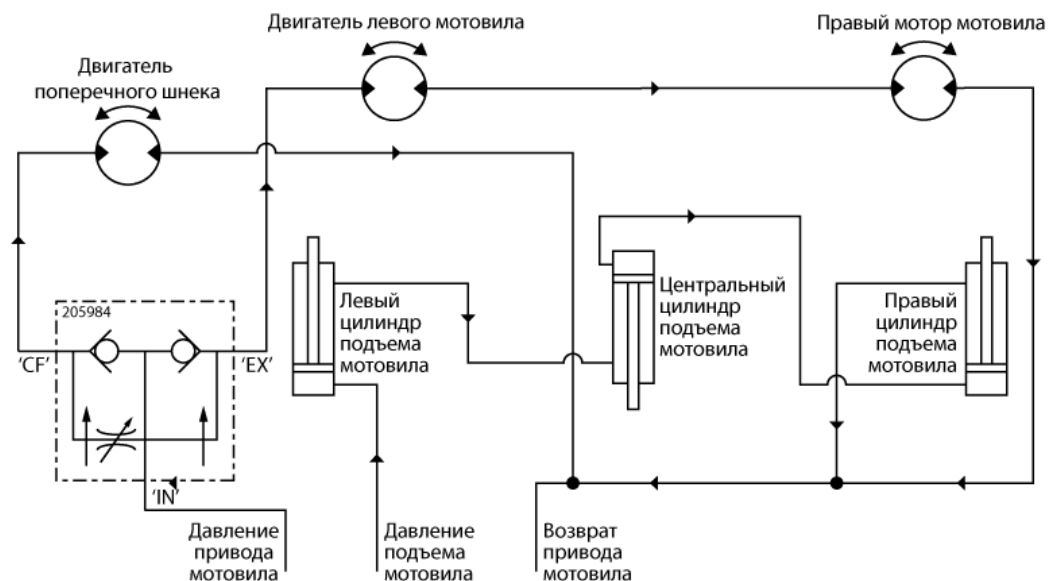
### 15.2.21 - От 40 до 42 фут. — смещение раздельного мотовила вперед/назад с приводом от комбайна



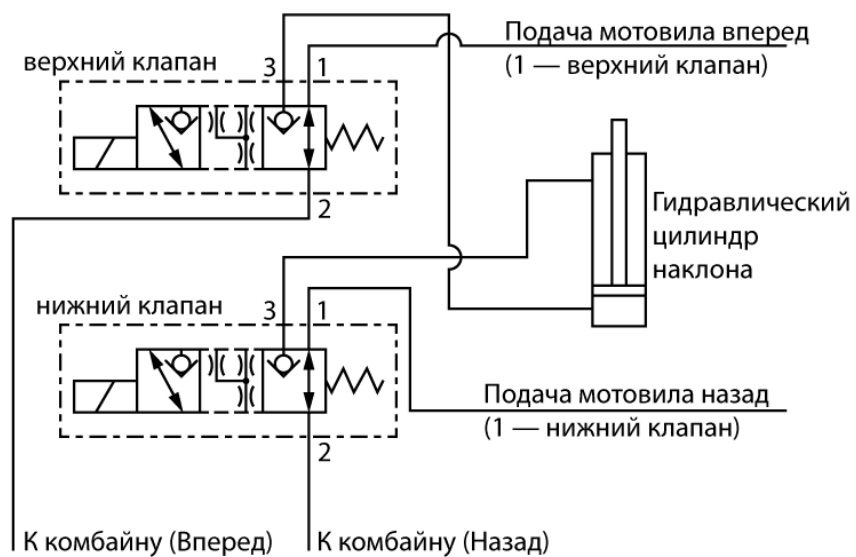
### 15.2.22 - От 25 до 36 фут. - Привод цельного мотовила с поперечным шнеком



### 15.2.23 - От 40 до 42 фут. - Привод и подъем раздельного мотовила с поперечным шнеком



### 15.2.24 - Гидропривод наклона жатки



## 15.3 - Приложение С. Технические характеристики

### 15.3.1 - Масса

|                                                            | 21'           |      | 25'           |      | 30'           |      | 36'           |      | 40'           |      | 42'           |      |
|------------------------------------------------------------|---------------|------|---------------|------|---------------|------|---------------|------|---------------|------|---------------|------|
|                                                            | фунты         | кг   | фунты         | кг   | фунты         | кг   | фунты         | кг   | фунты         | кг   | фунты         | кг   |
| <b>Total Weight</b>                                        | 2940          | 1336 | 3417          | 1551 | 3952          | 1796 | 4205          | 1911 | 4669          | 2122 | 4812          | 2187 |
| <b>Эксцентриковое мотовило НВ - 6 лучей Шаг 5 дюймов</b>   | n/a           | n/a  | 714           | 324  | 972           | 441  | 1114          | 505  | 1140          | 517  | 1179          | 535  |
| <b>Эксцентриковое мотовило НВ - 6 лучей Шаг 2.5 дюймов</b> | n/a           | n/a  | 726           | 329  | 986           | 447  | 1132          | 513  | 1160          | 526  | 1201          | 545  |
| Транспортировочная ось / труба сцепного устройства         | 210           | 96   | 210           | 96   | 210           | 96   | 210           | 96   | 210           | 96   | 210           | 96   |
| <b>Копирующие колеса</b>                                   | N/A           |      | N/A           |      | 125           | 57   | 125           | 57   | 125           | 57   | 125           | 57   |
| <b>Привод ножа — одиночный</b>                             | В стандартной |      | В стандартной |      | В стандартной |      | В стандартной |      | -             |      | -             |      |
| <b>Привод ножа — двойной</b>                               | Дополнительно |      | Дополнительно |      | Дополнительно |      | Дополнительно |      | В стандартной |      | В стандартной |      |



### ВНИМАНИЕ

В значении массы учтены: узел жатки с деками, подрамник, центральная дека, привод шнека, крепление насоса, гидравлический насос, гидравлический бак, установленные гидравлические компоненты.

В приведенных выше значениях массы не учтено дополнительное оборудование для рядков и приводы двойного ножа.

Все значения массы мотвила приблизительны.



15.3.2 - Адаптеры комбайнов

Включает в себя: адаптер питающего шнека, фиксирующие крепежные детали, силовые передачи, комплект гидравлических шлангов для комбайна.

**ВНИМАНИЕ**

Выходную скорость вала камеры подавателя комбайна следует установить на уровне рекомендованной входной скорости жатки.

| Марка/модель                                                                                          | Масса |     | Скорость входного вала жатки |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-----|------------------------------|
|                                                                                                       | фунты | кг  | ОБ/МИН                       |
| Massey Ferguson 9790, 9895, 9795, 9540, 9560, 9545, 9565, 9690, 9520, 9685, 540D, 540E, 560D and 560E | 804   | 366 | 625                          |
| Gleaner S (S67, S77, S68, S78, S88, S96, S97, S98) & R Series (R76,R75,R66,R65,R72,R62),              |       |     |                              |
| A Series (A65, A66, A86, A85, A76, A75)                                                               |       |     |                              |
| Gleaner C Series                                                                                      | 770   | 350 | 625                          |
| Massey Ferguson 8680, 8780W, 8780XP                                                                   | 770   | 350 | 625                          |
| John Deere: 9000 Series                                                                               | 785   | 351 | 500                          |
| CTS, CTSII, Contour Master                                                                            |       |     |                              |
| 50 Series, 60 Series, 70 Series, T-Series, S-Series                                                   |       |     |                              |
| Case IH: 1660, 1680, 1688, AFS Combines                                                               | 770   | 350 | 500                          |
| Case IH: AFX                                                                                          | 680   | 309 | 575                          |
| New Holland: TR/TX, CR/CX                                                                             | 680   | 309 | 575                          |
| Lexion: 400, 500, 600, 700 Series                                                                     | 782   | 355 | 770                          |
| Fendt Ideal                                                                                           | 804   | 366 | 610-620                      |

### 15.3.3 - Поперечные шнеки

| Длина жатки                                                                                             | Барабан центрального шнека (фунты/кг) | Удлинение шнека (2 шт.) (фунты/кг) | Итого (фунты/кг) |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------|------------------|
| 21'                                                                                                     | 98 / 44                               | n/a                                | 98 / 44          |
| 25'                                                                                                     | 98 / 44                               | n/a                                | 98 / 44          |
| 30'                                                                                                     | 98 / 44                               | 56 / 25                            | 154 / 69         |
| 36'                                                                                                     | 98 / 44                               | 88 / 40                            | 186 / 84         |
| 40'                                                                                                     | 98 / 44                               | 110 / 50                           | 208 / 94         |
| 42'                                                                                                     | 98 / 44                               | 120 / 55                           | 218 / 99         |
| 45'                                                                                                     | 98 / 44                               | 136 / 62                           | 234 / 106        |
| Эти значения массы отражают только основные компоненты поперечного шнека; небольшие детали не включены. |                                       |                                    |                  |

### 15.3.4 - Компоненты системы

Привод ножа: SCH, эпициклический ход 3 5/16 дюйма, гидравлический привод, 1200–1400 ходов в минуту (2 хода = 1 об/мин)

Система резания: SCH Easy Cut, ограждения и закрепленные болтами сегменты из рессорной стали.

Полотенный транспортер: обрезиненный полиэфир, 42 дюйма, стеклоармированные ребра, сращивание с использованием соединительной планки.

Скорость полотенного транспортера: изменяется регулятором расхода на жатке.

|                                             | AGCO | CAT  | CNH  | JOHN DEERE |
|---------------------------------------------|------|------|------|------------|
| Насос ножа (куб. дюймы)                     | 1.77 | 1.37 | 1.94 | 2.2        |
| Насос полотенного транспортера (куб. дюймы) | 1.04 | 0.77 | 1.04 | 1.16       |
| Скорость ножа (об/мин)                      | 671  | 642  | 676  | 699        |
| Скорость полотенного транспортера (об/мин)  | 755  | 691  | 694  | 706        |

Центральная дека / полотенный транспортер: ширина 68 дюймов, одиночный полотенный транспортер 68 дюймов.

Скорость регулируется независимо от бокового полотенного транспортера (регулировка скорости центрального полотенного транспортера недоступна с комплектом мотовила с приводом от жатки).

Мотовило: с приводом от гидравлической системы комбайна (или дополнительной гидравлической системы жатки).

Скорость мотовила: регулируется из кабины.

Плавающий режим жатки: система боковых и вертикальных колебаний с плоскими пружинами.

Угол резания: регулируется вручную на всех моделях.

Комплект сигнальных огней: SP21, SP25, SP30, SP36, SP40, SP42 — устанавливается в центре камеры подавателя комбайна.

Данные технические характеристики могут изменяться без предварительного уведомления и каких-либо обязательств.

### 15.3.5 - Доступное дополнительное оборудование

- Съемная ось для хранения (только для жаток 21–36 футов).
- Встроенная ось для хранения.
- Двухколесный держатель сцепного устройства
- Поперечный шнек.
- Стеблеподъемники для злаковых зерен и/или особых культур.
- Адаптер комбайна: доступен для большинства моделей самоходных комбайнов.
- John Deere, Case / IH, New Holland, AGCO, Gleaner, Lexion, Versatile, Laverda, ESSIL.

## 15.4 - Рисоуборочная ленточная жатка

Рисоуборочная ленточная жатка предназначена для уборки риса. Стандартные свойства и технические характеристики:

- центральное крепление;
- двойные гидравлические двигатели мотовила с прямым приводом и высоким крутящим моментом;
- ведущие ролики дек боковых полотенных транспортеров из вулканизированной резины;
- обшивка адаптера шнека из нержавеющей стали;
- полимерная опора на режущем аппарате;
- экраны для валиков.

| Размер                                                                         | 21'       | 25'       | 30' | 36' |
|--------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----|-----|
| Масса, фунты/кг                                                                | 3159/1436 | 3357/1525 | TBA | TBA |
| Примечание. Указанные массы не включают мотовило и комплект адаптера комбайна. |           |           |     |     |

## 15.5 - Узлы эксцентрикового мотовила

### 15.5.1 - Honey Bee Reel

6 лучей, радиус 33,9 дюйма (860 мм), пластиковые пальцы, включает крепежные детали.



#### ВНИМАНИЕ

Радиус мотовила измеряется от центра трубы мотовила до конца полностью выдвинутых пальцев мотовила.

## 15.6 - Рекомендованные моменты затяжки

### 15.6.1 - Моменты затяжки болтов (футо-фунты)

В следующих таблицах приведены точные значения моментов затяжки разных болтов и винтов с головкой. Если не указано иное, затягивайте все болты с указанным моментом. Периодически проверяйте затяжку болтов, сверяясь с таблицей моментов затяжки. Заменяйте болты новыми болтами такого же класса прочности.

| Значения момента затяжки при использовании гаек UNC (футо-фунты). |                    |                     |                    |                     |              |
|-------------------------------------------------------------------|--------------------|---------------------|--------------------|---------------------|--------------|
| Размер болта                                                      | Класс 5            |                     | Класс 8            |                     | Размер ключа |
|                                                                   | С составом Loctite | Без состава Loctite | С составом Loctite | Без состава Loctite |              |
| 1/4                                                               | 6                  | 8                   | 9                  | 12                  | 7/16         |
| 5/16                                                              | 13                 | 17                  | 18                 | 25                  | 1/2          |
| 3/8                                                               | 23                 | 31                  | 35                 | 44                  | 9/16         |
| 7/16                                                              | 35                 | 49                  | 55                 | 70                  | 5/8          |
| 1/2                                                               | 55                 | 75                  | 80                 | 107                 | 3/4          |
| 9/16                                                              | 80                 | 109                 | 110                | 154                 | 13/16        |
| 5/8                                                               | 110                | 150                 | 170                | 212                 | 15/16        |
| 3/4                                                               | 200                | 266                 | 280                | 376                 | 1-1/8        |
| 7/8                                                               | 320                | 429                 | 460                | 606                 | 1-3/8        |
| 1                                                                 | 480                | 644                 | 680                | 909                 | 1-1/2        |
| 1-1/8                                                             | 600                | 794                 | 960                | 1287                | 1-11/16      |
| 1-1/4                                                             | 840                | 1120                | 1360               | 1875                | 1-7/8        |
| 1-3/8                                                             | 1100               | 1469                | 1780               | 2382                | 2-1/16       |
| 1-1/2                                                             | 1460               | 1950                | 2360               | 3161                | 2-1/4        |

| Значения момента затяжки при использовании стопорных гаек С (футо-фунты). |                    |                     |                    |                     |              |
|---------------------------------------------------------------------------|--------------------|---------------------|--------------------|---------------------|--------------|
| Размер болта                                                              | Класс 5            |                     | Класс 8            |                     | Размер ключа |
|                                                                           | С составом Loctite | Без состава Loctite | С составом Loctite | Без состава Loctite |              |
| 1/4                                                                       | 7.6                | 11.1                | 10                 | 14.7                | 7/16         |
| 5/16                                                                      | 14.1               | 21.1                | 15.2               | 22.3                | 1/2          |
| 3/8                                                                       | 23                 | 37                  | 28                 | 39                  | 9/16         |
| 7/16                                                                      | 39                 | 59                  | 44                 | 60                  | 11/16        |
| 1/2                                                                       | 53                 | 80                  | 63                 | 88                  | 3/4          |
| 9/16                                                                      | 77                 | 120                 | 98                 | 134                 | 7/8          |
| 5/8                                                                       | 106                | 158                 | 127                | 172                 | 15/16        |
| 3/4                                                                       | 190                | 274                 | 218                | 295                 | 1 1/8        |
| 7/8                                                                       | n/a                | n/a                 | 317                | 440                 | 1 5/16       |
| 1                                                                         | n/a                | n/a                 | 506                | 651                 | 1 1/2        |

Если иное не указано в данном руководстве, не наносите консистентную смазку или масло на болты и винты с головкой.

**15.6.2 - Затяжка — трубные штуцеры с развальцовкой**

Проверьте развальцовку и седло развальцовки на наличие дефектов, которые могут приводить к утечкам.

Перед затяжкой выровняйте трубу со штуцером.

Смажьте соединение и плотно затяните накидную гайку от руки.

Используйте два ключа, чтобы предотвратить проворачивание трубы. Поместите один ключ на корпусе штуцера, а другим ключом вращайте накидную гайку с указанным моментом.

| Момент затяжки гидравлических штуцеров |              |                          |         |                                                          |           |
|----------------------------------------|--------------|--------------------------|---------|----------------------------------------------------------|-----------|
| Наружный диаметр трубы                 | Размер гайки | Значение момента затяжки |         | Число оборотов до полной затяжки (после затяжки от руки) |           |
| (in.)                                  | (in.)        | (Nm)                     | (lb-ft) | (границы)                                                | (обороты) |
| 3/16                                   | 7/16         | 8                        | 6       | 1                                                        | 1/6       |
| 1/4                                    | 9/16         | 12                       | 9       | 1                                                        | 1/6       |
| 5/16                                   | 5/8          | 16                       | 12      | 1                                                        | 1/6       |
| 3/8                                    | 11/16        | 24                       | 18      | 1                                                        | 1/6       |
| 1/2                                    | 7/8          | 46                       | 34      | 1                                                        | 1/6       |
| 5/8                                    | 1            | 62                       | 46      | 1                                                        | 1/6       |
| 3/4                                    | 1-1/4        | 102                      | 75      | 3/4                                                      | 1/8       |
| 7/8                                    | 1-3/8        | 122                      | 90      | 3/4                                                      | 1/8       |



**ВНИМАНИЕ**

Приведенные значения момента затяжки относятся к смазанным соединениям, например при повторной сборке.

### 15.6.3 - Затяжка штуцеров с уплотнительным кольцом

- Осмотрите уплотнительное кольцо и седло на наличие загрязнений и явных дефектов.
- На угловых штуцерах подайте стопорную гайку назад так, чтобы шайба достигла верхней части паза.
- Затяните штуцер от руки так, чтобы опорная шайба или опорный выступ под шайбу (для прямого штуцера) достигли поверхности и уплотнительное кольцо заняло свое место.
- Сориентируйте угловые штуцеры, отвернув их не более чем на один оборот.
- Затяните прямые штуцеры с указанным моментом.
- Затяните угловые штуцеры с указанным моментом, удерживая корпус штуцера ключом.



#### ВНИМАНИЕ

Приведенные значения момента затяжки относятся к смазанным соединениям, например при повторной сборке.

| Наружный диаметр резьбы<br>(in.) | Размер гайки<br>(in.) | Значение момента затяжки |         | Число оборотов до полной затяжки (после затяжки от руки) |           |
|----------------------------------|-----------------------|--------------------------|---------|----------------------------------------------------------|-----------|
|                                  |                       | (Nm)                     | (lb-ft) | (границы)                                                | (обороты) |
| 3/8                              | 1/2                   | 8                        | 6       | 2                                                        | 1/3       |
| 7/16                             | 9/16                  | 12                       | 9       | 2                                                        | 1/3       |
| 1/2                              | 5/8                   | 16                       | 12      | 2                                                        | 1/3       |
| 9/16                             | 11/16                 | 24                       | 18      | 2                                                        | 1/3       |
| 3/4                              | 7/8                   | 46                       | 34      | 2                                                        | 1/3       |
| 7/8                              | 1                     | 62                       | 46      | 1-1/2                                                    | 1/4       |
| 1-1/16                           | 1-1/4                 | 102                      | 75      | 1                                                        | 1/6       |
| 1-3/16                           | 1-3/8                 | 122                      | 90      | 1                                                        | 1/6       |
| 1-5/16                           | 1-1/2                 | 142                      | 105     | 3/4                                                      | 1/8       |
| 1-5/8                            | 1-7/8                 | 190                      | 140     | 3/4                                                      | 1/8       |
| 1-7/8                            | 2-1/8                 | 217                      | 160     | 1/2                                                      | 1/12      |

## 16 - Поддержка

| Общая информация и сбыт |                                                             |
|-------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Эл. почта:              | <a href="mailto:sales@honeybee.ca">sales@honeybee.ca</a>    |
| Веб-сайт:               | <a href="http://www.honeybee.ca">http://www.honeybee.ca</a> |
| Телефон:                | (306) 296-2297                                              |

| Запасные части и обслуживание              |                                                              |
|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Эл. почта<br>отдела<br>запасных<br>частей: | <a href="mailto:parts@honeybee.ca">parts@honeybee.ca</a>     |
| Эл. почта<br>отдела<br>обслуживания:       | <a href="mailto:service@honeybee.ca">service@honeybee.ca</a> |
| Телефон:                                   | 1 (855) 330-2019                                             |

| Местный дилер |  |
|---------------|--|
| Эл. почта:    |  |
| Телефон:      |  |
|               |  |

Руководства по эксплуатации оборудования и информацию об обслуживании можно найти на нашем веб-сайте:

<http://www.honeybee.ca>







**2024 Зерно-/рисууборочная  
ленточная жатка**

**Руководство по эксплуатации**

Honey Bee Manufacturing Ltd.

P.O. Box 120  
Frontier SK  
S0N 0W0

Tel: (306) 296-2297  
Fax: (306) 296-2165

[www.honeybee.ca](http://www.honeybee.ca)  
E-mail: [info@honeybee.ca](mailto:info@honeybee.ca)